

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Spielplatz als
Workcamp
auf der

S. 3

Die Sichelhenke
in Bohlingen

auf der

S. 15

Mundartbühne
mit neuem Stück

auf der

S. 21

FC Singen

spielt sich warm

auf der

S. 26

 Volkertshausen **aktuell**

S. 5

25. AUGUST 2010

WOCHE 34

SI/AUFLAGE 32.021

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit
924 zusätzliche
Exemplare
für unsere Feriengäste
im Wochenblattland

DARÜBER SPRICHT MAN



Giftmüll? Nein Danke!

Beim Thema Müll gibt es immer ein Problem: Wir produzieren ihn jeden Tag selbst und wollen mit ihm dann nichts mehr zu tun haben. Und dazu gehört auch Giftmüll. Andererseits kann man mit Müll bestens Geschäfte machen. Selbst das ist uns mit dem grünen Punkt und dem gelben Sack bestens vorexerziert worden. Und dann haben wir noch die Bohlinger Schlammteiche, die nicht einmal vor vier Wochen als Glanzleistung der Sanierung gefeiert wurden. Und jetzt soll im Singener Industriegebiet gleich neben der Alu auf 10.000 Quadratmetern Fläche eine Giftmüllverarbeitungsanlage gebaut werden? Gewiss ist Singen ein charakterprägender Industriestandort mit vielen hochkarätigen Entsorgungsbetrieben: Aber muss das auch noch sein?!

Thomas Buser ist als Referatsleiter im Landratsamt seit den Schlammteichen wahrlich geübt: Ein sauberes Verfahren ist gesichert. Aber die Montan Chemie GmbH steht unter Zeitdruck: Die Verträge mit Haigerloch und der Wacker Chemie sind geschlossen, den zu bearbeitenden Giftmüll gibt es wohl auch schon irgendwo - vom Ausland (Italien) wird gesprochen. Ohne großes Aufsehen wollten die Betreiber Singen in Angriff nehmen, was hiermit gescheitert ist. Wenn die Anlage aber genehmigungsfähig ist, muss sie auch genehmigt werden. Das gehört zum Rechtsstaat. Die Bürgerinitiative von Mönchweiler hat aber auch gezeigt, dass zuviel Öffentlichkeit gerade in dieser Branche nicht gerne gesehen wird.

Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Giftmüll künftig in Singen bearbeitet?

Bauvoranfrage liegt beim Landratsamt / Völlig neue Dimension

Singen (li). Was am 21. Juli im Konstanzer Landratsamt eintraf, hat wie eine Bombe eingeschlagen: Die Firma Montan Chemie aus Castrop Rauxel will auf dem frisch erworbenen Grundstück an der Straße »Am Umschlagbahnhof« in Singen neben Dilse auf 10.000 Quadratmetern Fläche eine Abfallbehandlungsanlage für Giftmüll errichten. 500 Tonnen pro Tag sollen hier so umgewandelt werden, dass sie bei Wacker Chemie in den Salzstollen von Haigerloch endgelagert oder andernorts deponiert werden können.

Referatsleiter Thomas Buser vom Konstanzer Landratsamt sieht in der Bauvoranfrage eine völlig neue Dimension im Kreis Konstanz. Singen ist durchaus ein starker Entsorgungsstandort, aber das sei eine andere Größenordnung. Er kündigte eine genaue Prüfung und ein öffentliches Verfahren an. Erst aber müsste der Antragsteller alle Unterlagen eingereicht haben. Daran mangle es aber noch. Aufgeräumt hat Buser gleich mit der Meinung, hier würden stärker und weniger giftige Stoffe so gemischt, dass Grenzwerte wieder unterschritten würden. Nach der Bergversatzverordnung müssten diese



In Sichtweite der Aluminium Werke liegt das Grundstück »Am Umschlagbahnhof«, auf dem die Firma Montan Chemie GmbH aus Castrop Rauxel künftig Giftmüll deponierbar machen will.

von jedem der einzelnen Stoffe unterschritten werden. Filterstäube sollen mit Schlämmen aus der Galvanik vermixt werden, so dass ein Granulat entstehe, das dann in Haigerloch verfüllt werden könne. Das hatte zuletzt in Mönchweiler zu einem Scheitern des Baus dieser Anlage geführt, die vom Landratsamt Villingen als genehmigungsfähig eingestuft wurde. Doch in Mönchweiler fühlte sich eine Bürgerinitiative über den Tisch gezogen, als eine Ausbaustufe auf die andere vom Gemeinderat genehmigt worden war,

zuletzt im Januar 2009 mit 650 Tonnen Kapazität am Tag. Gebaut worden ist diese Anlage dann nicht mehr. Bürgermeister Friedrich Scherer nennt gegenüber dem WOCHENBLATT den Grund: Der Bebauungsplan sei fehlerhaft gewesen. Die Montan Chemie hat dann das Projekt dort aufgegeben. Was sollte hier verarbeitet werden? Die Bürgerinitiative nennt quecksilberhaltige Abfälle, Asbest, Arsen und weitere Gifte wie Dioxin. Die Verarbeitung radioaktiver Stoffe habe man verneint, sagt Scheerer. Doch beim Salzstollen von

Haigerloch denkt man gerne an Gorkleben . . .

In Singen soll eine 3.000 Quadratmeter große Halle gebaut werden, die Prozesse liefen dann im Inneren ab. Das sieht Buser erst einmal positiv. Der Singener Oberbürgermeister Oliver Ehret hatte vom Grundstücksverkauf Kenntnis, nicht aber vom Baugesuch. Er ist nicht Herr des Verfahrens sondern das sei das Landratsamt. Er will aber in den Bauausschuss damit gehen und die Offenlage der Pläne wird auch in Singen erfolgen.

Die bessere Verbindung

Neue Bushaltestellen bei Alcan Ost

Singen (frö). Derzeit werden auf der B 34 Singen Richtung Radolfzell in Höhe der Alcan (Ausgang Ost) zwei neue Bushaltestellen fertig gestellt. Der Bau ist Teil eines neuen Konzeptes für den Weg nach Steißlingen. Bisher hielten die Busse an der Haltestelle Waldheimsiedlung und fuhren von dort Richtung Steißlingen. Das wird sich in Kürze ändern. Die Waldheimsiedlung existiert seit dem zweiten Weltkrieg, seit Jahren hielt dort der Bus. »Ein Grund für die neuen Haltestellen ist auch das neue Gewerbegebiet Hardmühl Nord«, erklärt Thomas Wittenmeier von den Stadtwerken. In diesem neuen Industriegebiet arbeiten immer mehr Menschen, von denen viele mit dem Bus an ihren Arbeitsplatz gelangen. Diese größere Nachfrage hat die Stadt Singen veranlasst, die beiden neuen Haltestellen zu bauen. Zudem können Mitarbeiter der Firma Alcan die Möglichkeit der beiden neuen Haltestellen nutzen. Früher fuhr die Linie SBG 7363 an der Waldheimsiedlung vorbei. Die neue Linie führt am EKZ vorbei und an der ersten Abzweigung nach dem EKZ links Richtung Steißlingen. Unmittelbar vor dem

EKZ wurden bereits zwei neue Haltestellen errichtet. Eine davon ist überdacht, behindertengerecht ausgebaut und beleuchtet. Damit wurden die wesentlichen Standards einer Bushaltestelle erfüllt.

Der erste Bus auf dieser Linie fährt ab



Gut angenommen wird die Verbindung am EKZ vorbei. swb-Bild: frö

Bahnhof um 5.33 Uhr, der letzte abends um 19.05 Uhr. Vom Takt her verkehren die Busse jede halbe Stunde. Von der Waldheimsiedlung aus erreicht man die neue Haltestelle nach einem Fußweg von zirka 400 Metern. »Viele Beschäftigte des neuen Gewerbegebietes werden die neue Linie nutzen«, ist sich Thomas Wittenmeier sicher. Geplant ist die Fertigstellung der neuen Haltestellen zu Anfang des neuen Schuljahres. Vor allem Kinder haben einen sicheren Schulweg. Da die Haltestelle an der Bundesstraße ist, übernimmt der Bund die kompletten Baukosten. Für die Zukunft ist eine Durchfahrt durch die Josef-Schüttler-Straße geplant. Auch dort wird demnächst eine neue Haltestelle entstehen.

Zu Zeiten, an denen der Bus noch nicht oder nicht mehr verkehrt, besteht die Möglichkeit, ein Anrufsammeltaxi zu nutzen, ein Ticket kostet gleich viel wie für den Bus. Die neue Haltestelle wird auch stark frequentiert werden, wenn die Mittelspange Ost die jetzige Straße ersetzen wird, die momentan noch vom Kreis über den Bahnübergang ins Industriegebiet führt.

Schultüten und Pokal

Singen (swb). Für finanziell schwächer gestellte Eltern in Kooperation mit der Singener Tafel werden auch noch vorhandene Schulranzen an bedürftige Familien abgegeben. Spenden bei der Bezirkssparkasse Singen-Radolfzell, BLZ: 692 500 35, Konto-Nr. 4576393, tun. Weitere Infos bei: Vorsitzende Claudia Rehling, Tel.: 07731/4 98 39.

Heute Abend spielt der FC Singen im Pokal gegen den FC Bötzingen. um 18 Uhr im Hohentwielstadion.



- Reparaturen aller Marken
- Inspektion und Service
- Elektrik und Elektronik
- Reifen -Service
- Klima -Service
- Bremsen -Service
- Glas -Service
- HU (durch TÜV-Süd)
- AU

Ein Service. Alle Marken.

Autohaus Brecht.



www.auto-brecht.de • 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

UNSER PREIS TIPPS



Zünftig ging's her beim Volkertshausener Aachfest am Wochenende. Nach einer sechsjährigen Pause konnte nun der Narrenverein das Fest wieder ausrichten. Der Clou: die Festbühne war inmitten der Aach aufgestellt. Jedenfalls war die Laune prima, besser hätte sie nicht sein können.

swb-Bild: frö

GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,- für 1 g Feingold (bankfähig)

Singen

Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino

26.-28.08.2010
immer Do.-Sa. 9.30-12.00 +
14-18.00, Sa. 9.30-13.00

Engen

Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/
neben Stadtpotheke

30.08.-01.09.2010
immer Mo.-Mi. 10-12.30 +
14.30-18.00 + nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürkheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

über 100 Jahre
DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Wir sind mit dem Herzen dabei.

Qualität
aus der
Region

Aktion - Aktion	saftig und mager	
Hackfleisch gemischt, mager	Schaufele ohne Knochen, mild geräuchert in unserem Tannenrauch	
100 g € 0,59	100 g € 0,68	
die beliebte Vesperwurst	immer beliebter	für Grill und Pfanne
Krakauer geräuchert	Hirtensteaks gefüllt mit Schafskäse und Lauch	Schälrippele vollfleischig, mager
100 g € 0,79	100 g € 0,89	100 g € 0,49
frisch, mager und lecker	die mögen alle	frisch aus unserer Produktion:
Jägerwurst mit Pfefferkörnern	Lyoner auch als Portion	Wienerle im Saitling geräuchert
100 g € 1,09	100 g € 0,89	Paar € 1,20
natürlich hausgemacht	Aus unserer Käsetheke:	
Eiersalat mit Schinken und Spargel	Grünländer 48 % Fett i. Tr.	
100 g € 0,78	100 g € 0,89	

FLEISCHTHEKE

	Kalbsschnitzel – Plätzli , auch mariniert – gefüllte Kalbsroulade	100 g	1,98
	bratfertige Cordon bleu		
	– Schnitzel, vom Schwein	100 g	0,90
	Schweinefilet, enthäutet – Filetspieße	100 g	1,48
	Schweinefleisch, geschnetzelt, o. Haut u. Sehne		
	5-Minuten-Pfanne	100 g	0,88
	Rinderbraten – Sauerbraten, mager	100 g	0,92

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Bierschinken – Rinderbierschinken	100 g	1,10
Kabanossi , würzig	100 g	1,00
Servela – Klöpfer	100 g	0,70
Luftgetrocknete		
im Ring – geschnitten	100 g	1,45
Landjäger , würzig	1 Paar	0,92

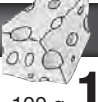
 **Wurst der Woche: Fleischwurst**, im Ring, geschnitten, für Salat – Käse

	100 g	0,70
--	-------	-------------

FISCHTHEKE

	Heilbutfilet	100 g	1,78
---	---------------------	-------	-------------

KÄSETHEKE

	Val du val 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,98
---	---------------------------------------	-------	-------------

Verschiedene Fertiggerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €



HERTRICH

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907

METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

 ...bar-
geldlos
bezahlen!

KAROSSERIE + LACK



STEISLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

 **fitwell** PARK
PHYSIO

Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 5 16 59

„UHREN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE KALENDER KALAUPI
BÖGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEI
CE BROSCHÜREN JOURNALE VISITENKARTEN KATALOGE KUV
JGE BRIEFBÖGEN FLYER KALENDER PREISLISTEN VISITENKAR
TE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN BRIEFBÖGEN GEBUR
PREISLISTEN PROSPEKTE POSTKARTEN BÜCKE BROSCHÜREN
PT TRAFIKKARTEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN KATALOGE PF
N
www.der-webdrucker.de
JOURNEN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE KALENDER KALAPPK
INTATIONSAPPEN FLYER KLAPPKARTEN POSTKARTEN BÜCK
INKARTEN KATALOGE KUVERT SCHREIBTISCHUNTERLAGEN PI
DER WEIHNACHTSKARTEN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE
KARTEN BRIEFBÖGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYE
CE BROSCHÜREN VISITENKARTEN KATALOGE PROSPEKTE JOU
PT SCHREIBTISCHUNTERLAGEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN I

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN



Wir verteilen für Sie jede verfügbare
Stückzahl von Flyern oder Prospekten
in jedem denkbaren Ort im Landkreis
Konstanz und darüber hinaus gege-
benfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 42 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im



Servicekalender

NOTRUF

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung:	
Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u.
Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser •
Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glas-
bruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-
Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS



Gottmadingen

Wasserversorgung:	07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten:	07731/1437-0
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung:	07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Strom:	0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:
07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tuttlingen: 07461/7090

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 26.08.: Scheffel-Apotheke,
Alemannenstr. 5, Radolfzell

Fr., 27.08.: Central-Apotheke,
Hegaustr. 26, Singen

Sa., 28.08.: Bahnhof-Apotheke,
Poststr. 2, Gottmadingen

So., 29.08.: City-Apotheke,
Breite Str. 8, Engen und
Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5,
Rielasingen-Worblingen

Mo., 30.08.: Flora-Apotheke,
Brühlstr. 2, Radolfzell und
Christophorus-Apotheke,
Bahnhofstr. 3, Engen

Di., 31.08.: Apotheke am Berliner
Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Mi., 01.09.: Apotheke Sauter,
Ekkehardstr. 18, Singen

Tierärztlicher Notdienst

28./29.08.:
Dr. Karin Marko,
Widerholdstr. 17, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 80 97

Nimm'...
Bäckerei · Konditorei

Nestlé



Holen Sie sich die riesen Ferientüte

randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl für **5,49 €**

Traubentörtle 2 Stück **2,95 €**

Toscanabrot 500 g **1,95 €**

Café Traube Hauptstr. 98 Spaichingen	Edekamarkt Schmidt Mühlenstr. 7 Überlingen am See	Filiale Steißlinger Str. 18 Singen
NORMA Fichtestr. 47 Singen (Nord)	Fil. Schloßstraße 60 + Netto Markt Hohenkräher Bühl 1 Mühlhausen	Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
NORMA Prof.-Maier- Leibnitz-Str. Allensbach	Obere Hauptstr. 2 + Obere Str. MARKANT-Markt Wurmlingen	Wallgutstr. 8 Ebertplatz 6 + Rheingutstr. 7 Konstanz
LIDL Stockenweg 4 Biefingen	Rundes Eck Untere Hauptstr. 24 Tuttlingen	NORMA Dr.-Zimmermann-Str. Meersburg

Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

FRICK
Metzgerei
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 26.08.2010 bis Samstag, 28.08.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

frischer Schweinehals		
gutes Grill- und Bratenfleisch	1 kg	4,99 €
frisches Schweinefilet	100 g	0,99 €
Bierschinken geschnitten		
mit viel magerem Schinkenfleisch	100 g	0,89 €
Wiener Würstchen		
nach altbewährtem Hausrezept	100 g	0,79 €

Aus der SB-Theke empfehlen wir:

Fleischtaschen, 3 Stück im Pack	100 g	0,79 €
---------------------------------	-------	--------

Angebot gültig von Montag, 30.08.2010 bis Mittwoch, 01.09.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

gerauchte Schälrippele dickfleischig	100 g	0,39 €
Rinderbrustkern o Bein ein gutes Suppenfleisch	100 g	0,69 €
Oberländer Bratwurst für Grill und Pfanne	100 g	0,69 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40



Auch in Zukunft können Kinder Spaß haben am Körnerplatz. swb-Bild. pr

Spielplatz eingeweiht

Workcamp am Körnerplatz

Singen (swb). Der Spielplatz wurde schon 1958 angelegt. 1983 wurde er erstmals für 209.000 DM saniert. 2008 wurde vom Landschaftsarchitekten Thomas Gnädinger ein Entwurf zu einer weiteren Sanierung (Kostenschätzung 85.000 Euro) gemacht, der wegen der finanziell angespannten Situation der Stadt nicht umgesetzt werden konnte.

2010 hatte man sich entschlossen, die Planung in modifizierter Form mit eigenen technischen Mitarbeitern und aus Mitteln des Verwaltungshaushaltes umzusetzen.

Wie auch in den Jahren zuvor, wohnt die Gruppe in den Räumen der Feuerwehr und versorgt sich dort selbst mit Köstlichkeiten aus ihren jeweiligen Heimatländern Japan, Taiwan, Korea, Spanien, Italien, Frankreich, Serbien, Ukraine und Deutschland. Abends und am Wochenende wurde die Umgebung zu Fuß (Hohentwiel, Innenstadt), per Bahn (Konstanz, Freiburg und am Samstag noch Zürich) und per Fahrrad (Schaffhausen und die Höri) erkundet.

Martina Lutz ist Deutsche Vizemeisterin

Singen (swb). Bereits zum zweiten Mal in dieser Saison erreichten Spielerinnen des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen bei Deutschen Meisterschaften Edelmetall. Nachdem vor 2 Wo-



Martina Lutz spielt erfolgreich Mini-golf. swb-Bild: pr

chen Lena Hengstler mit 2 BronzemedailLEN von den Deutschen Mini-golf-Jugendmeisterschaften aus Berlin heimkehrte, war dieses mal die Reihe an Martina Lutz. Durch ihren

Als erstes wurde der Platz komplett inklusive Beläge abgeräumt. Die Skulptur der Narrengilde Grabenhupfer – 1983 vom Künstler Nico Schulz geschaffen – wurde aus Verkehrssicherheitsgründen in den südöstlichen Bereich versetzt. Geblieben sind nur die alten Bäume, die ein schönes, schattiges Dach bilden und dem Platz den Neubaucharakter nehmen. Er ist nun in drei Bereiche gegliedert, die jeweils von Sitzmauern markiert sind. Im Süden ein Klettergerät mit Rutsche, im Norden eine Schaukel mit den dazugehörenden Fallschutzbereichen, dazwischen ein großer Sandkasten mit Sitzgruppe des Weiteren eine Balancierschlange sowie als Spielskulpturen ein Frosch und ein Papagei, die von einem Mitarbeiter des Technischen Dienstes geschaffen worden sind. Das Holz, auch jenes für die Sandkasteneinfassung, stammt von Bäumen, die in den letzten Jahren gefällt wurden. Die Bänke sind ebenfalls nach eigenem Entwurf zusammen mit der Gruppe in der Schreinerei entstanden.

Fußballcamp der DJK Singen

Singen (ha). Nachwuchskicker aufgepasst: Auch dieses Jahr veranstaltet die DJK Singen aufgrund der Erfolge aus den vergangenen Jahren wieder ein Fußballcamp für Nachwuchskicker. Das fünftägige Camp dauert vom 6. bis 10. September. Hierzu sind alle Jungen und Mädchen eingeladen, egal ob sie im Verein spielen oder nicht. Von 10 bis 17.30 Uhr wird jeden Tag auf dem Fußballgelände der DJK Singen in Gruppen von zehn bis zwölf Kindern verschiedener Alters- und Leistungsgruppen trainiert. Technik,

Koordination und Ballarbeit beinhalten die Trainingseinheiten, auf die sich das Camp spezialisiert. In der Teilnahmegebühr sind neben Urkunden und Medaillen auch tolle Trainingskleidung enthalten. Bei der Teilnahme mehrerer Kinder aus einer Familie wird ein Rabatt gewährt. Wer dabei sein möchte, kann sich bei Christian Seitz, Telefon 0170-3001954, Jürgen Betz, Telefon 0174-7809194 oder direkt bei Bernd Voss, Telefon 05933-649143 anmelden.

Musikalisch gesehen

Singen (swb). -musikalisch-gesehen- unter diesem Kontext steht die diesjährige Ausstellung der »Singerer Maler« im Bürgersaal des Rathauses in Singen vom 18. September bis zum 3. Oktober. Farben, Formen und Musik lösen Emotionen aus und beeinflussen unser Lebensgefühl, indem mehrere Sinne gleichzeitig angesprochen werden wird die Wahrnehmung verstärkt.

Alle sind eingeladen in Bilderwelten einzutauchen und mit ihnen in einen Dialog zu treten, die Freude auf Kunstwerke, die man sehen, hören und fühlen kann.

Es stellen aus: Joachim Böhm, A. Petra Ehinger, Werner Fluck, Boleslav Kvapil, Thomas Mayr, Monika Murzin, Susanne Sterk, Alexander Weinmann, Gäste: Evthimia Fischer, Mal Myrtai, Vernissage: 17.9.10 um 19.00 Uhr, Museumsnacht: 18.9.10 von 18.00 –1.00 Uhr, Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 11–13 Uhr und 15–18 Uhr, Sa./So. 10 –17 Uhr.
www.singerer-maler.de

LESERBRIEFE

Restaurant barrierefrei

Zum Thema: Mit dem Rollstuhl ins Restaurant wird uns geschrieben:

»Am 14. August wanderte ich zu Fuß über Singen, Twielfeld auf den Hohentwiel. Mein Ehemann ist Rollstuhlfahrer und er fuhr mit seinem elektrischen Rollstuhl, der sehr schwer ist.

Am Hohentwiel angekommen, wollten wir auf der Terrasse etwas essen und trinken, doch leider war die schräge Rollstuhlauffahrt von parkenden Autos zugeparkt.

Eine andere Möglichkeit auf die Terrasse oder ins Haus zu kommen gibt es nicht, wie mir die Bedienung sagte. So mussten wir leider wieder umkehren und zu Fuß war es bis zu einer Wirtschafterin, wo auch Rollstuhlfahrer willkommen sind, eine längere Strecke.

Wir sind der Meinung, dass es keine große Mühe wäre, die Zufahrt zu der Rollstuhlauffahrt etwas abzusperren und vor allem sichtbar zu machen. Wir möchten für uns in Anspruch nehmen, dass auch wir als Autofahrer nicht unbedingt gesehen hätten, dass sich in der Ecke so eine Auffahrt befindet, obwohl man als Betroffene solche Dinge eher ins Auge fasst.« Klaus und Ute Fickelscherer, Rielsing

Singen (swb). Wenn die Sparpolitik der Bundesregierung so weiter geht haben wir bald kein Geld mehr um uns ein neues Hemd zu kaufen. Wir wollen nun den Politikern unser letztes Hemd geben, aber nicht ohne einen netten Kommentar oder einen frommen Wunsch für die Zukunft.

Eine konzertierte Aktion von der AWO und Attac gegen Armut in der Region

AWO , attac und andere Verbände rufen dazu auf am 27. August auf dem Heinrich-Weber-Platz von 13 bis 15 Uhr am Singerer Tafelladen und am Samstag den 28. August in der Fußballgängerzone August-Ruf-Straße von 10 bis 13 Uhr teilzunehmen. Interessierte Bürger sind jederzeit herzlich willkommen.

Volleyballer trainieren mit Profis

Singen-Bohlingen (swb). Eine Gruppe von Nachwuchsvolleyballer aus Bohlingen und Tuttlingen reiste mit Ihrem Trainer Karl Laber zu der Volley-Woche nach Hamburg. Rund 70 Jugendliche im Alter von 10 bis 17 Jahren nahmen an der diesjährigen Volleyball-Woche in Hamburg teil. Mit dabei waren auch 5 Kinder des SV Bohlingen und 2 Mädchen der TG Tuttlingen. Nach einer langen Anreise am Dienstag und der Besichtigung der Stadt Hamburg erwartete die Sportler ein vielseitiges Programm rund um das Thema Volleyball.

Der Morgen begann jeweils mit einem Lauftraining zur Schulung koordinativer Fähigkeiten. Danach begab man sich in die jeweilige Trainingsgruppe zur Techniks Schulung. Nach dem Mittagessen informierten jeweils entsprechende Referenten über Er-



► ARTISTEN

Eine Woche lang vergnügten sich Kinder beim Sommerferienprogramm. Im Bild eine Mitmachaktion von Klarifari. Ferner gab es Jiu Jitsu, Streetdance, Klettern, Fußball, Volleyball, Badminton und Tischtennis. Den Kindern hat die Aktion sichtlich Spaß bereitet, das motiviert zu weiteren sportlichen Taten.



► MACHER

Auf dem Bild die Macher des Projektes C.F. Independ./Südstern. von rechts : 1.Vorstand ESV Südstern – Stefan Vetter ; 1.Vorstand C.F.Independ. – Mario Trombino ; Abteilungsleiter Fußball ESV Südstern –Florian Trapp ; Spielausschuss C.F. Independ. – Pino La Vigna und Juniorenleiter ESV Südstern – Eugen Amann)

nährung oder das Anlegen von Tapeverbänden bevor dann ein alternatives Sportangebot wie HipHop oder Trampolinspringen das Nachmittags-training einläutete. Der lange Trainingstag endete dann einmal mit der professionellen Anleitung zur Massage oder der gezielten Dehnung von Muskelgruppen nach dem Sport. Einer der Höhepunkte war der gemeinsame Nachmittag mit den Damen-Bundesligaprofis von VT Auru bis Hamburg. Unter der Moderation des ehemaligen Trainers Helmut von Soosten und der Führung des neuen Trainers Jean-Pierre Staelens zeigten uns, die mit internationalen Spielerinnen besetzte Mannschaft, ein einstündiges Volleyball-Training. Danach unterstützten die Profis die einzelnen Trainingsgruppen und gaben Tipps zur Technik und zu bestimmten Übungen.



Spaß in den Ferien beim Volleyball mit den Profis.

swb-Bild: pr

VEREINSNACHRICHTEN

BEUREN A. R.

SANGESFREUNDE

Sommerfest der Sangesfreunde Beuren a.R. ist am Di., 31.8., an der Brodlosenhütte.

BLUMENFELD

FESTGEMEINSCHAFT

Das Städtlefest wird von der Festgemeinschaft Blumenfeld von Sa., 4.9., bis So., 5.9., in Blumenfeld veranstaltet.

GOTTMADINGEN

AWO

Zum gemütlichen Hock mit Abendessen trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 27.8., um 17 Uhr im AWO-Café.

FÖKUHEI

Die Feierware Jazzband spielt am So., 5.9., ab 10.30 Uhr im Schloss Randegg.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Eine Jungtierschau veranstaltet der Kleintierzuchtverein C 560 am So., 5.9., ab 10 Uhr in der Kleintierzuchtanlage.

NATURFREUNDE

Eine Wanderfreizeit für die Kindergruppe und junge Familien findet von So., 5.9., bis Fr., 10.9., statt. Eine Hüttentour in den Zillertaler Alpen unternehmen die NaturFreunde von So., 29.08., bis Do., 2.9.; Treffpunkt: 6.30 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Zu einer Wanderung und Nordic Walking treffen sich die NaturFreunde am Sa., 4.9., um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

Die nächste Monatsversammlung in der AWO, »Café mit Herz«, ist vorverlegt von Fr., 27.8., auf Do., 26.8., 20 Uhr. Es wird u.a. informiert über die nächsten Wanderungen und die Bergfahrt (5 Tage) in den Zillertaler Alpen.

SCHWARZWALDVEREIN

Auf dem Hochfirst wandert der Schwarzwaldverein am So., 5.9.; Treffpunkt: 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

TUS

Gruppeneinteilung Mädchenturnen

ab September: 1. Klasse: Mittwoch, 14.45-16 Uhr, Hebelhalle, Übungsleiterin Bettina Hahn; 2. und 3. Klasse zusammen: Dienstag, 15-16 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 4. Klasse: Mittwoch, 16-17.15 Uhr, Hebelhalle, Bettina Hahn; 5. Klasse: Dienstag, 16-17 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 6. Klasse: Freitag, 14.30-15.45 Uhr, Hebelhalle, Lilo Raible; 7. Klasse: Freitag, 18-19.30 Uhr, Goldbühlhalle, Anne-Kathrin Wack. Einteilung Rope Skipping: Gruppe 1: Freitag, 15.45-16.45 Uhr, Hebelhalle; Gruppe 2: Freitag, 16.45-18 Uhr Hebelhalle, Übungsleiterin Rope Skipping Lilo Raible. Alle anderen Übungsstunden des TuS Gottmadingen finden zur gewohnten Zeit statt.

Kindersportschule - KiSS

Der erste Treff ist am Mo., 6.9., 14 Uhr in der Goldbühlhalle Gottmadingen. Neue interessierte Kinder sind herzlich eingeladen. Weitere Info: Anita Riester, Tel. 07731/73423 oder unter www.tus-gottmadingen.de im Bereich KiSS.

HILZINGEN

NARRENVEREIN PFIFFIKUS

Ein fröhliches Beisammensein findet am 27.8. ab 18 Uhr für alle Mitglieder auf der Kart-Anlage in Hofwiesen statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Infos unter www.nv-pfiffikus.de.

RANDEGG

SCHÜTZENCLUB

Ein Volksschießen veranstaltet der Schützenclub Randegg am So., 29.8., im Schützenhaus Randegg.

SINGEN

BETREFF

Geschlossen bis 5.9.. Info:07731/822809-0; info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN

Der Vereinsausflug des Briefmarken- und Münzensammlervereins Singen findet am So., 29.8., mit dem Zug nach Friedrichshafen statt. Abfahrt 9.02 Uhr am Bahnhof Singen. Bitte Anmeldung nicht vergessen.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren« im Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose) im DRK-Heim, Hauptstr. 29.

KONKORDIA/MGV

Eine Intensivprobe für »Carmina Burana« haben der Männerchor Konkordia und MGV Singen am 10.9. um 18 Uhr in der Internatsschule Gaienhofen.

MODELLBAU BODENSEE IG

Das nächste Treffen der Interessengemeinschaft Modellbau Bodensee findet am Fr., 27.8., 19 Uhr im Turnerheim Radolfzell, Strandbadstr. 19, statt. Interessierte Modellbauer und Gäste sind herzlich eingeladen. Info: Tel. 07731/66576, IG@IG-Modellbau-Bodensee.de.

NATURFREUNDE

Zum Tag der Naturfreunde am 5.9., 9.05 Uhr (BW-Ticket) zur Laga nach Villingen-Schw. laden die Naturfreunde Singen ein. Mitgliedereinweisung nicht vergessen. Kinder u. Gäste sind herzlich willkommen. Treffpunkt 8.45 Uhr am Bahnhof Singen. Info u. Anm.: Heinz Kessler, Tel. 07731/21386.

Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am 2.9., 14 Uhr, im Vereinsheim zum Seniorenmittag.

WANDERGRUPPE SINGEN

Beteiligung an den Wanderungen: am 28.+29.8. in Uzwil/SG; Start jeweils 7-13 Uhr. Am 29.8. in Titisee-Neustadt, Start in Eisenbach. Start So. 8-13 Uhr.

Eucharistiefeier. Polnische Gemeinde in St. Elisabeth: So., 16 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu-/St.-Anna-Kapelle (während der Kirchenrenovation finden die Gottesdienste in der St.-Anna-Kapelle statt): So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Gottmadingen: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Bietingen«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst. »Randegg«: Sa.,18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Seelsorgeeinheit Engen, Engen«: Sa, 18.30 Uhr und So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Bargen«: So, 10.15 Uhr Gottesdienst. »Stetten«: So, 10.15 Uhr Gottesdienst. »Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Zimmerholz«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.



Spatenstich für die neue Sporthalle Letten in Diessenhofen. Links: Stadttammann Walter Sommer mit Vertretern des Kantons, der Behörden und Baufirmen.

sub-Bild: mu

Eine Halle setzt neue Maßstäbe

Diessenhofen (mu). Sie wird Maßstäbe setzen - architektonisch, ästhetisch und funktional. Davon ist Stadttammann Walter Sommer überzeugt von der neuen dreiteiligen Sporthalle Letten, deren Spatenstich vergangenen Mittwoch zelebriert wurde. 4,6 Millionen Franken investiert die Stadtgemeinde für das Vorzeigeprojekt, die restlichen 5,1 Millionen Franken steuert die Volksschulgemeinde Diessenhofen (VSGDH) bei. Erfreulich sei, so Sommer, dass trotz dieser Großinvestition keine Steuerfußerhöhung nötig werde; im Gegenteil: der Stadtrat habe sogar den Antrag auf eine erneute Steuerfußsenkung ab 2011 beschlossen. Im Kreis von Vertretern der zuständigen Behörden, der Architekten Graf Biscioni, der Baufirmen sowie der Baukommission und Beat Benkler als Vertreter des Kantons, ließ der Stadttammann die Entwicklung des Projekts von der Entscheidungsfindung bis zum ersten Spatenstich

noch einmal Revue passieren. »Die Sporthalle ist auch das intensivste Projekt, das viele Hürden nehmen musste«, resümierte Walter Sommer. Bis der Stadtrat Anfang März dieses Jahres die Baubewilligung erteilte, hatte die Baukommission bereits zwölf Sitzungen hinter sich. Doch nun sind alle Hürden überwunden und, so Sommer abschließend, »Schule wie Verein werden eine Halle erhalten, die ihren Bedürfnissen optimal entspricht«. Die ersten Arbeiten sind bereits vergeben und dabei sei besonders erfreulich, dass ein »rechter Brocken« an zwei ortsansässige Baufirmen vergeben werden konnte. Bis Oktober 2011 soll die Letten Sporthalle ihrer Bestimmung übergeben werden und während der Bauphase werde weder Schul- noch Vereinssport beeinträchtigt. »Ich freue mich auf das Jahr voller Herausforderungen«, blickt Walter Sommer zuversichtlich nach vorne, »da liegt viel Arbeit vor uns - packen wir sie an«.

Qualität für Altstadt

»Forum« lud zum Obertorfest ein

Diessenhofen (ri). Die Straße nach dem Siegelturm in Richtung Stein am Rhein wurde am Wochenende zu einem Festplatz. Mitglieder des Forums boten Risotto, Grilladen und selbstgemachte Kuchen und Kaffee an. Das »Stefan Christinger Trio« unterhielt die rund 300 Gäste. Weitere Attraktionen waren Führungen durch die Altstadt von Hedi Zeller und die Juniorstylisten vom Team »Hair Lounge Struwwelpeter«. Die Kleinsten freuten sich über die Spiel- und Sportausrüstungen, welche Maja Bodenmann, Katharina Brüttsch und Kati Winet zur Verfügung stellten. Am Abend gab Marianne Rüedi die Gewinner des Blumenwettbewerbs »buntes Obertor« bekannt. Der erste Preis, ein Ausflug zur Insel Mainau

für zwei Personen, ging an Peter und Susanne Müller. Alle Preise wurden vom Verkehrsverein Diessenhofen gesponsert. Der Vorstand des »Forum attraktives Diessenhofen« hatte das Fest Anfang März dieses Jahres beschlossen. »Wir sind der Meinung, dass die Einführung von Tempo 30 und die damit erforderlichen Umbauten in der Altstadt gut gelungen sind«, begründet Aktuar Christoph Rohr die Einladung. Diese Verkehrsplanung war ein zentrales Anliegen des Forums. Es wird auch bei der Verkehrserschließung der neuen Lettenhalle mitreden und es beobachtet die weitere Entwicklung des Projektes Tiefparking Viehwiese. Aktuell befasst sich das Forum mit der neuen Rhybadi.

Sportschützen laden ein

Randegg (swb). Am Sonntag, 29. August, findet auf der Standanlage der Sportschützen Randegg das traditionelle Volksschießen statt. Da die Standanlage wegen Umbauarbeiten demontiert ist, wird ersatzweise auf Dart-Scheiben geworfen, es findet keine Mannschaftswertung statt. Startzeit ist von 10 bis 16 Uhr, anschließend findet die Siegerehrung statt. Fürs leibliche Wohl wird bestens gesorgt, Mittagstisch ist ab 11 Uhr.

Karnikel, Geflügel und die Aussteiger

Gottmadingen (ha). Am Sonntag, 5. September, lädt der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen e.V. zur traditionellen Jungtierschau in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach ein. Hierbei werden Kaninchen und Geflügel von den Gottmadinger Züchtern vorgestellt. Eröffnung der Schau ist ab 10 Uhr. Für Stimmung und das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Zum Frühschoppen spielen die bekannten Gottmadinger »Aussteiger«.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Gruppenstunde

Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenwegle 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: circa 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Gemeindebücherei Gottmadingen: Reduzierte Öffnungszeiten bis 10.9.: Mo. v. 14-17 Uhr, Do. v. 9-10.30 Uhr u. 18-20 Uhr. Über das Online-Modul kann man den gesamten Bestand der Bücherei erhalten: www.gottmadingen.de/Leben in Gottmadingen/Infrastruktur/Bücherei.

Ehemalige der Alu-Singen

treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 31.8. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info und Anmeldung unter Tel. 07733/5374

Jahrgang 1939/1940

trifft sich am Do., 2.9., im Restaurant »Adler Klause« in Singen zum gemütlichen Beisammensein.

Jahrgang 1936/1937 Singen

Nächstes Treffen findet am Mi., 1.9., ab 18 Uhr im Café Restaurant »Ama-deus«, Uhländstr. 35, Singen statt.

1937/1938 Klassen Massler/Graf

Nächstes Treffen findet am Mi., 1.9.,

ab 18 Uhr im Café Restaurant »Ama-deus«, Uhländstr. 35, Singen statt.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort

Jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830. Evangelische Kirchen: Gottesdienste 28.8./29.8. »Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Gebetstreff/Seelsorgeraum, 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen in Böhringen in traditioneller Ausrichtung (Hausmann). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. Katholische Kirchen: Gottesdienste 28.8./29.8. »Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr



Die schwaz-weiß karierte Flagge senkt sich und gibt den »Start frei!« zur diesjährigen Steiblinger Dorfmeisterschaft im Kartfahren, die der MSC am vergangenen Samstag im Rahmen des Kindersommers auf dem »Seeblickring« durchführte. wb-Bild:le



Wie in den Jahren zuvor war die Haus- und Gartengemeinschaft auch diesmal der erste Verein, der den Reigen der Herbstfeste in Steiblingen begann. Mit dabei war wieder die Herdäpfeldämpfe von Herbert Sättle. Dazu ließ die U21 des Musikvereins temperamentvolle Musik erklingen. swb-Bild: le

Gleiche Chancen

AWO mit Schultütenaktion

Singen (swb). Für finanziell schwächer gestellte Familien kann die Einschulung eines Kindes ein großes Problem darstellen. Lineal, Wasserfarbkasten, Füller, Trinkflasche und Vesperdose sind nur einige Dinge die angeschafft werden müssen. Die Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen hat daher auch dieses Jahr beschlossen sich der Aktion »Kinderlächeln« des Bezirksjugendwerkes der AWO Baden anzuschließen und gemeinsam mit anderen AWO-Verbänden in ganz Baden Schultüten an bedürftige Kinder zu verteilen. Die Schultütenaktion findet von Donnerstag 26.08.10 bis Samstag 28.08.10 jeweils von

10.00–12.00 Uhr bei der AWO, Heinrich-Weber-Platz 2, statt sowie am Freitag, dem 27.08.10 von 09.30 – 11.30 Uhr in der Lilje, Berliner Str. 8. Vorzulegen sind: Nachweis über die Einschulung des Kindes sowie Tafelausweis oder der Leistungsbescheid für Arbeitslosengeld 2, Grundsicherung, Kinderzuschlag oder Wohngeld. In Singen werden insgesamt 50 Schultüten, befüllt mit verschiedenen Farbstiften, Vesperbox und Füller verteilt. Wer die Aktion unterstützen möchte, kann dies auf das Konto »AWO-Kinderfond« bei der Bezirkssparkasse Singen-Radolfzell, BLZ: 692 500 35, Konto-Nr. 4576393, tun.

Theaterfahrt des Bildungswerks

Worblingen (ha). Das Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal lädt ein zu einer Theaterfahrt nach Ötigheim. Hierbei führt die Theatergruppe Ötigheim das Stück »Die Jungfrau von Orleans« auf. Abfahrt ist

am Sonntag, 29. August um 7.30 Uhr am Schloss in Worblingen. Bei einem Aufenthalt in Baden-Baden bietet sich die Gelegenheit zum Besuch des Friedrich-Burda-Museums. Infos unter 07731/23332.

Familien-Einkaufstage
am 27. und 28. August'10

20%
auf alles!
Auch auf die neue Kollektion.

Auf zu mayer Schuhe
in Singen,
August-Ruf-Straße 17a.

mayerschuhe

MIT mayer GEHT ALLES



Volkertshausen AKTUELL

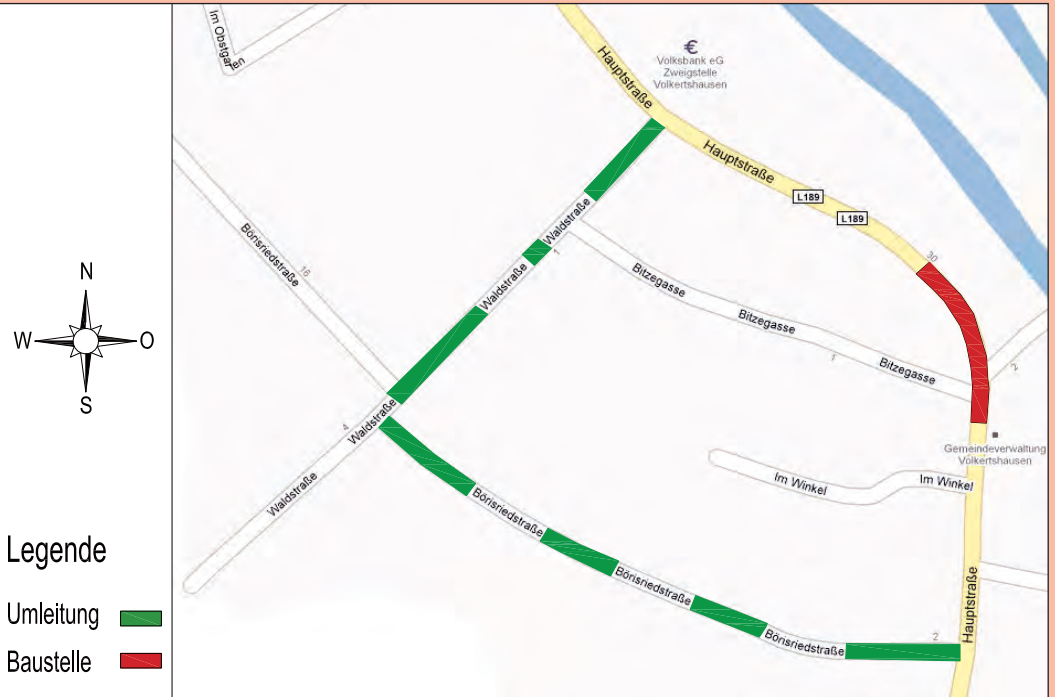
Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Mittwoch, den 25. August 2010

Achtung: Umleitung wegen Straßenbauarbeiten in der Hauptstraße (L 189)

Kreuzung Hauptstraße / Friedenstraße gesperrt
Straßenbauarbeiten am Donnerstag, den 26. August 2010,
und am Freitag, den 27. August 2010



Im Zuge der Belagsarbeiten an der Hauptstraße (L 189) wird am **Donnerstag, den 26. August 2010,** und am **Freitag, den 27. August 2010,** im Bereich der **Kreuzung Hauptstraße / Friedenstraße** der bisherige Straßenbelag ausgebaut und der neue Feinbelag aufgebracht.

Hierfür wird die **Baustelle an beiden Tagen ganztags komplett gesperrt** (siehe Plan).

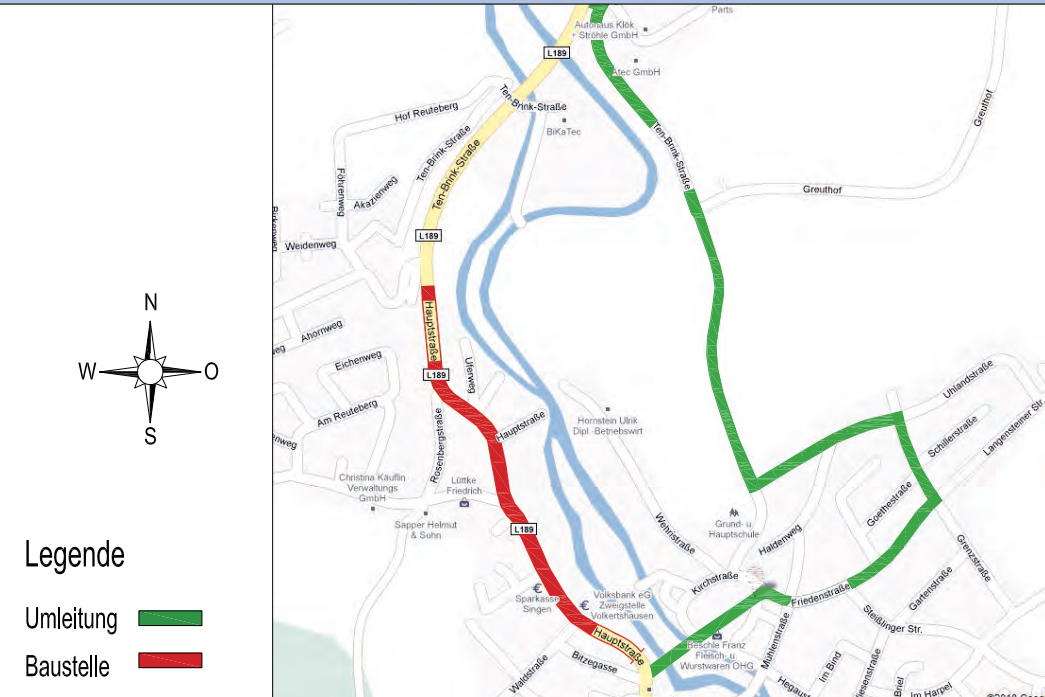
Die Umleitung erfolgt über die Waldstraße und Bösriedstraße (siehe Plan) bzw. über die verlängerte ten Brink-Straße.

Bei schlechter Witterung wird die Baumaßnahme um eine Woche verschoben (Donnerstag, 2. September 2010, und Freitag 3. September 2010).

Wir bitten um Verständnis.

Bürgermeisteramt

Hauptstraße von der Friedenstraße bis zum Kastanienweg gesperrt
Feinbelagsarbeiten am Samstag, den 28. August 2010



Im Zuge der Belagsarbeiten an der Hauptstraße (L 189) wird am **Samstag, den 28. August 2010,** die **Hauptstraße von der Friedenstraße bis zum Kastanienweg** der Feinbelag aufgebracht.

tags **komplett gesperrt** (siehe Plan).

Die Umleitung erfolgt über die verlängerte ten Brink-Straße (siehe Plan).

Hierfür wird die **Baustelle ganz-**

Bei schlechter Witterung wird die Baumaßnahme um eine Woche verschoben (Samstag, 4. September 2010).

Wir bitten um Verständnis.

Bürgermeisteramt

Gebete für den Frieden

Engen (swb). Durch das Gebet möchte der ökumenische Friedenskreis Engen die Arbeit für den Frieden unterstützen und lädt zum Friedensgebet am Mittwoch, 1. September, 18.15 Uhr in die Stadtkirche Engen ein.

Neuhausen will Titel verteidigen

Bittelbrunn (ha). Auch dieses Jahr veranstaltet der Radfahrer-Verein »Edelweiß« Bittelbrunn e.V. wieder das traditionelle Edelweiß- Grümpel-Turnier im Schroffenstadion in Bittelbrunn. Bei der nun 29. Auflage des Turniers sind zwölf Auswahlmannschaften aus den Stadtteilen Engen sowie Ehingen und Tengen gemeldet. Die Titelverteidiger aus Neuhausen zählen auch dieses Jahr wieder zu den Topfavoriten und wollen versuchen, den begehrten Titel zu verteidigen. Beginn des Turniers ist am Samstag, 28. August um 14.30 Uhr und wird am Sonntag, 29. August um 9.30 Uhr fortgesetzt. Für die zahlreichen Besucher wird ein großes Festzelt aufgebaut, in dem reichhaltige Speisen angeboten werden. Die Siegerehrung ist nach dem Turnier um 18.30 im Festzelt.

Wochenmarkt am Abend

Gottmadingen (swb). Am Donnerstag, 9. September findet ab 17 Uhr beim Alten Rathaus in Gottmadingen die Neuauflage des Abendwochenmarktes statt. Das Angebot der Händler und der Gastronomie ist wie im letzten Jahr mediterran ausgerichtet und es wird stilgerecht italienische Küche angeboten.

Basar in Bietingen

Bietingen (swb). In der Turn- und Festhalle Bietingen findet am Samstag, 25. September von 14 bis 15.30 Uhr wieder ein Kleider- und Spielzeugbasar statt. Schwangere haben die Möglichkeit, gegen Vorlage des Mutterpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen zu werden. Angeboten werden gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176, Babyzubehör, Schwangerschaftsbekleidung, Autositze und Spielzeug (Keine Plüschtiere). Die Annahme ist am Samstag, 25. September von 8.30 bis 10 Uhr, nach Erteilung einer Kenn-Nummer. Diese kann vorab telefonisch erfragt werden bei: Iris Rogosch (Telefon 07734 934389) und Tanja Schlatter (07739/ 926216). Es können maximal 48 Teile (Kleidung, Spielzeug und Zubehör) inklusive zwei Paar Schuhe abgegeben werden. Es werden im Voraus Etiketten verschickt. Der Unkostenbeitrag von 1,50 Euro wird bei der Auszahlung abgezogen. Abrechnung und Rückgabe nicht verkaufter Waren erfolgt am Samstag, 25. September von 18.30 bis 19 Uhr. Nicht abgeholte Waren und Geldbeträge werden einem guten Zweck zugeführt. Zehn Prozent des Erlöses gehen dem Kindergarten St. Raphael zu. Während des Basars bewirten die Eltern der Kinder des Kindergartens St. Raphael Bietingen.

Steiles Finale in Engen

Vaude Trans Schwarzwald machte Station

Engen (mu). Der steile Maxenbuck in Engen hatte es in sich. Das bekamen auch die knapp 400 Mountainbiker der Vaude Mountainbike Trans Schwarzwald vergangenen Donnerstag zu spüren. »Nach hundert Kilometer in den Beinen hat der Anstieg noch mal richtig weh getan«, klagte Etappensiegerin Pia Sundstedt, als sie am Alten Stadtgarten als Erste der Frauenkategorie ins Ziel fuhr. Dort wurde sie von zahlreichen Zuschauern empfangen, die die Biker am harten Finalanstieg lautstark anfeuerten. Bei der 5. Auflage des Etappenrennens hatte man die Ziel- und Startzone in Engen von der Altstadt an den Alten Stadtgarten verlegt, da die engen, steilen Gassen der Altstadt von den Veranstaltern als zu problematisch bewertet wurden. »Eine gute Lösung«, bestätigte Bürgermeisterstellvertreter Moritz Kamenzin, der am nächsten Tag auch den Startschuss zur 6. Etappe in Richtung Grafenhausen gab. Bis dahin zeigte sich die Hegaustadt als aufmerksamer Gastgeber und empfing die sportlichen Gäste bei Sonnenschein und bestens vorbereitet. Eine Wohltat für die erschöpften Biker, die vier Tage Dauerregen und ungemütliche Temperaturen hinter sich hatten. Mit Dreckspritzer übersät ging es vom Ziel gleich in Richtung Bauhof, wo sich vor der Bikewash-Anlage eine lange Schlange bildete. Mit blitzenden Bikes suchten die Fahrer dann ihre Quartiere oder Wohnmobile auf ehe abends in der Stadthalle die Tagessieger gekürt wurden. Zahlreiche Helfer aus Engener Vereinen packten im Vorfeld und bis zur Weiterfahrt der Truppe kräftig mit an und ver-



Um Punkt 12 Uhr eröffneten Bürgermeister Johannes Moser und Sparkassenvorstand Jürgen Stille die große Party.

Spaß und Action im Erlebnisbad

Engen (swb). Die 3. Fun & Action Poolparty im Erlebnisbad Engen war wieder ein voller Erfolg. Bei angenehmem Sommerwetter fanden sich trotz Ferien ungefähr 1.000 Kinder im Erlebnisbad ein, um mit dem Team der H2O Fun Event Agentur einen actionreichen Tag zu verbringen, was ohne das Sponsoring der Sparkasse Engen-Gottmadingen nicht möglich gewesen wäre. Pünktlich um 12 Uhr gaben Bürgermeister Johannes Moser und Sparkassenvorstand Jürgen Stille den Startschuss. Besonders stark frequentiert waren im Schwimmerbecken die Aqua-Bahn,



Geschafft: Erleichtert waren die 400 Mountainbiker, nach dem steilen Endsprint über den Maxenbuck in Engen.

sorgten die Sportler, damit der gesamte Mountainbike-Tross der Trans Schwarzwald die Hegaustadt in bester Erinnerung behält und einen weiteren Besuch einplant. »Wir hoffen, dass wir viele Biker auf unseren schönen Hegau neugierig gemacht haben und dass sie wiederkommen«, erklärte Moritz Kamenzin den langfristigen Nutzen der Teilnahme Engens als Etappenort der Tour. Denn immerhin kostet die Lizenz die Stadt rund 13 500 Euro inklusive Berücksichtigung in der TV-Berichterstattungen am heutigen Mittwoch, 17.30 Uhr auf Sport1 (Wiederholung am 28.August, 10.15 Uhr Sport1). Mehr über das Mountainbikerrennen auf der Sportseite; weitere Bilder in der Fotogalerie unter www.wochenblatt.net und alle Ergebnisse unter www.trans-schwarzwald.com.

Die schönsten Ansichten gesucht

Engen (swb). Unter dem Titel »Mein schöner Ort« startet die Stadt Engen im Hegau für seine acht Ortsteile einen Fotowettbewerb mit attraktiven Preisen. Hauptgewinn ist ein Rundflug über Engen. Alle Fotos, die bis Ende Oktober beim Bürgerbüro eingesendet werden, nehmen an der Prämierung teil. »Engens Ortsteile haben so viele schöne Häuser, Straßen und Plätze in der Natur – aber in Flyern und im Internet gibt's davon nur wenig attraktive Fotos«, so Initiator und Bürgermeister Johannes Moser. Alle Bürger sind deshalb aufgerufen, ab sofort besonders schöne Bilder von Engen und den Ortsteilen zu fotografieren. Neben dem 1. Preis eines Rundflugs, gibt es Einkaufsgutscheine und Stadtführungen zu gewinnen. Einsendeschluss ist der 31. Oktober 2010. Danach entscheidet eine Jury, welches die schönsten Fotos sind. Diese werden dann im Internet und in der Presse veröffentlicht. Wer teilnehmen möchte schickt sein Foto (digital und mindestens 8 Megapixel groß) auf CD-ROM oder einem anderen Datenträger an Sabrina Lohr ins Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, 78234 Engen oder per Mail an rathaus@engen.de (maximal 4,5 MB).



Die vier Azubis schlossen ihre Ausbildung bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen mit Auszeichnung ab.

Ausbildung mit Auszeichnung

Engen-Gottmadingen (swb). Nach zweijähriger Ausbildung bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen legten Andreas Steuer, Saskia Arms, Katrin Kaufmann und Ramona Zeller die Prüfung zur Bankkauffrau bzw. zum Bankkaufmann mit gutem Erfolg ab. Alle vier sind aufgrund der Ergänzungsprüfung »Allfinanz« berechtigt, zusätzlich die Berufsbezeichnung »Finanzassistent/in Schwerpunkt Banken« zu führen. Alle vier Auszubildenden erhielten für die guten Leistungen in der Berufsschule eine Auszeichnung. Der Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille gratulierte zusammen mit Personalleiter Siegfried Weber, Ausbildungsleiter Roland Fahr und Personalentwicklerin Claudia Laucht-Böres zu den guten Prüfungsergebnissen und überreichte neben den Abschluszeugnissen auch ein Geschenk. Aufgrund der guten Leistungen wurden alle vier Auszubildenden in das Angestelltenverhältnis übernommen. Am 1. August haben sechs neue Auszubildende ihre Ausbildung bei der Sparkasse begonnen. Insgesamt sind 13 Azubis bei der Sparkasse beschäftigt.



► KUNST IM DORF

»Wieso nicht? Kunst im Dorf« lautete der Titel der Ausstellung, die am Sonntag zahlreiche Besucher nach Wiechs am Randen lockte. Im und um das Vereinsheim am Sportplatz hatten sechs Künstler ihre Werke arrangiert, die für viel Aufmerksamkeit sorgten. Mit dabei waren Elisabeth Voigt (Acrylmalerlei), Meggi Weiß (Aquarellmalerei), Anita Müller (Holzskulpturen), Andreas Voigt (Stahlskulpturen), Waltraud Sailer (Fotografien) und Michael Brake (Allerlei aus Allerlei).



► GRATULATION

Am 19. August wurde im Hilzinger Freibad der 50.000 Besucher des Jahres 2010 begrüßt. Trotz der schlechten Witterung der vergangenen Wochen konnte diese Besucherzahl am gleichen Tag wie im letzten Jahr erreicht werden. Die glücklichen Besucher war die Familie Ritzi aus Büßlingen. Das Bild zeigt (von links) Bademeister Martin Gänsler, Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher, Joachim, Ann-Sophie und Christine Ritzi aus Büßlingen sowie die stellvertretende Bademeisterin Rita Assire.

Gemütlicher Hock mit viel Musik

Zimmerholz (ha). Der Musikverein Zimmerholz verspricht Spaß und gute Unterhaltung am Freitag, 27. August beim »Zimmerholzer Feierabendhock« ein . Ab 17.30 Uhr sorgt das Akkordeonorchester Neuhausen und der Musikverein Zimmern für Stimmung bis in die Nacht. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Die zauberhafte »Wasserfee«

Engen (swb). Am Dienstag, 31. August um 15 Uhr kommen BinaMo und Zalibowitsch vom Mausini Theater mit ihrem Stück »Die Wasserfee« nach Engen in die Stadtbibliothek. Kinder bis sechs Jahre sollen in Begleitung Erwachsener kommen. Karten gibt es in der Stadtbibliothek.

Mit Nachtwächter unterwegs

Engen (swb). Am Sonntag, 29. August lädt Touristik Engen, 19.30 Uhr zu einer Nachtwächterführung mit Bürgersfrau ein. Treffpunkt ist die Freilichtbühne hinter dem Rathaus.



Lidl lohnt sich.

Do, 26. August bis
Sa, 28. August

International genießen!

DELUXE SÖDERGÄRDEN
HATHERWOOD



...und viele
weitere Artikel!



Anessia griechische Spirituosen- Spezialität

- Weine aus aromatischen Trauben und auserlesene Destillate sind vereint, um Anessia einen süßen und reifen Geschmack zu schenken.
- 40 Vol.-% Alkohol

7.99*
(1 l = 11,42)

Riesengarnelen- Schwänze

- Roh, entdarmt, ohne Kopf, mit Schale und glasiert
- Tiefgefroren



Abtropfgewicht:
900 g (1 kg = 11,10)

9.99*

Schwedische Fleisch- bällchen – Köttbullar



- Schwedisches Nationalgericht aus Rind- und Schweinefleisch
- Tiefgefroren

4.29*

Vintage Reserve Cheddar Cheese – Cheddarkäse

- Mind. 15 Monate gereift
- 50 % Fett i. Tr.
- In der Kühlung erhältlich



2.19*
(1 kg = 5,48)

Billigpreise zum Wochenende!

Herta Finesse

- Schinken hauchzart, Putenbrust raffiniert gegrillt u.a.
- Je 150-g-/100-g-Packung
- 100 g = 1,-/1,49



-21%!
seit 23,8
1.49

GEBIRGSJÄGER Frikadellen/Mini Gemüse Nuggets mit Geflügelfleisch

- Frikadellen in den Sorten Klassisch oder Geflügel
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 2,98



-11%!
seit 23,8
1.49



Dulano
Geflügelwieners
• In den Sorten Klassisch oder Käse-Paprika
• Je 300-g-Packung
• 1 kg = 5,30
-11%!
seit 23,8
1.79 1.59

(Abb. ähnlich)



Herta Knacki Ball
• Je 200-g-Becher
• 100 g = -,75
28 Mini-Würstchen!
Aktion!
1.49*



SCHWARTAU
Fruttissima
• Erdbeere, Himbeere u.a.
• Je 275-g-Becher
• 1 kg = 5,79
+10% mehr Inhalt!
Mehr Inhalt!
1.59*



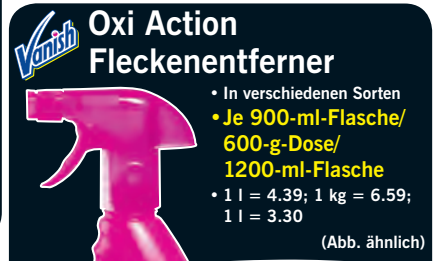
KRAFT
Miracoli
• Versch. Sorten
• Je 634-g-/593-g-Pckg.
• 1 kg = 3,14/3,36
-33%!
2.99 1.99*



Kölln
Müsli
• Schoko u.a.
• 600-g-Packung
• 1 kg = 4,15
-10%!
seit 23,8
2.79 2.49



NESCAFÉ Classic
• Je 200-g-Glas
• 100 g = 2,48
-14%!
5.79 4.95



Vanish Oxi Action
Fleckenentferner
• In verschiedenen Sorten
• Je 900-ml-Flasche/600-g-Dose/1200-ml-Flasche
• 1 l = 4,39; 1 kg = 6,59; 1 l = 3,30
(Abb. ähnlich)



Exquisa
• Der Sahnige, Kräuter u.a.
• Je 200-g-/175-g-Becher
• 100 g = -,39/-,44
-22%!
seit 23,8
-,77



Bonbel
Bonbel
• Cremig & würzig, Cremig & würzig leicht u.a.
• Je 180-g-/170-g-Packung
• 100 g = 1,11/1,18
Aktion!
1.99*



LISTERINE
Antibakterielle Mundspülung
• In verschiedenen Sorten
• Je 500-ml-Flasche
• 1 l = 5,58
-16%!
seit 23,8
3.35 2.79



-20%!
4.95 3.95



ALLES FÜR DEN GARTEN

florabest Elektrischer Hochentaster

- Ideal zur Baum- und Gehölzpflege – einfacher und sicherer Schnitt vom Boden aus
- Leistungsstarker 550-W-Turbo-Power-Motor für Aststärken bis ca. Ø 26 cm
- Hochwertiges, ausziehbares Aluminium-Teleskoprohr
- Verstellbarer Schultergurt mit gefedertem Karabinerhaken zum Einhängen des Gerätes
- Komfortabler Handgriff mit Sicherheitsschalter und verstellbarem Neigungswinkel
- Inklusive 60 ml umweltfreundlichem Bio-Kettenöl

Gewicht: ca. 4,6 kg;
Maße: ca. L 282 x
B 24 x H 12 cm



OREGON®-Schwert mit Umlenkstern und verschleißarmer OREGON®-Chromkette
Einfache Handhabung durch integrierte, werkzeuglose Kettenschnellspannung und automatische Kettenschmierung

PRODUKT-VIDEO
www.lidl.de
69.99*



PARKSIDE Hochdruckreiniger

- Ergonomischer Pistolengriff mit Kindersicherung
- Auto-Start-Stopp-System: Gerätemotor startet erst beim Drücken des Pistolengriffs, automatischer Stopp beim Loslassen
- Einfacher Reinigungsdüsenwechsel über Bajonettverschluss („Dreh-Klick-Verbindung“) und Schnellanschluss für Gartenschlauchadapter
- Maße (ohne Schlauchadapter): ca. B 36 x H 24 x T 18 cm



Für Einsätze bei der Fahrzeugwäsche, Reinigung von Gartenmöbeln und kleinen Flächen, z.B. Terrasse

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

florabest Unkraut- vertilger

- Mit piezoelektrischer Zündung
- Handgriff mit Feinregulierventil der Brennstärke und abgewinkeltes Brennerrohr
- Druckgasdose (Gasgemisch: 70 % Butan, 30 % Propan) entspricht der Norm EN 417

Unkrautvertilger
17.99*
330-g-Ersatzdose
2.59*
(1 kg = 7,85)



Ideal für die biologische Beseitigung von Unkraut, zum Enteisen, Auftauen u.v.m.

Umweltfreundlich – ohne schädliche Chemikalien

florabest Damen-/Herren- Gartenclogs

- Aus hautsympathischem Kunststoff – alterungs- und formbeständig
- Komfortables, vorgeformtes Fußbett – herausnehmbar
- Lichteht, witterungs- und UV-beständig
- Damen: 37–41; Herren: 42–46

je Paar
4.99*



Für Herren

Für Damen

esmara Damen-Stretchjeans

- Im modischen 5-Pocket-Style
- Hautsympathisch durch hohen Baumwollanteil
- 98 % Baumwolle, 2 % Elasthan (LYCRA®)
- Angenehme Passform durch LYCRA®

je
8.99*



Mit aufwendiger Stickerei auf den Gesäßtaschen



Modisch
durch den Tag

esmara Damen-Lederstiefel

- Elegant und pflegeleicht aus hochwertigem, weichem Leder
- Innenfutter und Decksohle aus weichem Textil für angenehmen Tragekomfort; seitlicher, durchgehender Reißverschluss für leichtes An- und Ausziehen; mit flexibler Laufsohle
- Größen: 37–41

je Paar
29.99*



...und viele weitere Aktionsartikel!

Favorit setzt sich durch

Welschingen (ha). Trotz der 1:2-Niederlage im SBFV- Pokal gegen Oberligist Villingen, hielt der Hegauer FV seinen Gast lange in Schach. In der 17. Minute erzielte Marcel Yahyaijan das Führungstor für den Favoriten. Überraschung in der 80. Minute: Stefan Stark stand goldrichtig fürs umjubelte 1:1. Leider dann in der Nachspielzeit noch das 2:1.

Überraschung in Engen
Führungswechsel bei Mountainbike-Rennen

Engen (mu). Für Spitzenreiter Thomas Dietsch platzten kurz nach dem Start der 5. Etappe des Vaude Mountainbike Trans Schwarzwald von Schonach nach Engen seine Siegeträume: Der Franzose musste bereits nach wenigen Kilometern wegen eines technischen Defekts vom Rad und zu Fuß zur nächsten Versor-

gungsstation. Als Erster fuhr dafür sein junger Bulls-Teamkollege Simon Stiebhorn nach 3.22,20 Std. in Engen über die Ziellinie. »Als Thomas draußen war, war mir klar: heute muss ich gewinnen«, so Stiebhorn, am Tourenende auf Rang 8. Vom Ausscheiden des Favoriten profitierte Matthias »Matze« Bettinger (VAUDE Simplon). In

Engen kam er als Vierter ins Ziel. Das blaue Leader-Trikot verteidigte er bis ins Ziel auf dem Feldberg. Bei den Damen quälte sich die Finnin Pia Sundstedt als Erste den Maxenbuck hinauf, musste aber am Ende Milena Landtwing (Rothaus Cube), den Gesamtsieg überlassen. Bilder: www.wochenblatt.net



Sein bisher größter Erfolg: Tagessieger in Engen wurde Simon Stiebhorn vom Team Bulls. sub-Bild: mu

HEISSE HIGHLIGHTS AUS SINGEN

VOM AUGEN- BIS ZUM GAUMENSCHMAUS BIS HIN ZUR SICHERHEIT



Freude für den Gaumen

Bäckermeister Günter Künz kennt keine Betriebsferien.

Alle Filialen haben den ganzen Sommer lang durchgehend geöffnet. »Unser Urlaub kommt aus der Backstube«, sagt Günter Künz. Er verwöhnt seine Kunden über den Sommer mit erlesenen italienischen Spezialitäten, leckeres Ciabatta oder Olivenbrot sind für die Kunden frisch zubereitet. Rechtzeitig zur Kartoffelernte bäckt Günter Künz ein schmackhaftes Kartoffelbrot. Ein weiteres Highlight sind die frischen

Zwetschgenschnitten, erfrischend zur Sommerzeit. Seit über einem Jahr hat Günter Künz nun auch Kunden in der oberen Nordstadt, in der Lessingstraße 6 und der Feldbergstraße 22. Geöffnet ab 6 Uhr ist die Bäckerei ein idealer Ort für ein leckeres Frühstück mit einem Milchkaffee. Ab 10 Uhr gibt es Fleischkäse zum Vesper. Günter Künz kommt in der Backstube ohne Konservierungsstoffe und Fertigmehle aus.



Ihr Lieblingsbäcker mit Herz und Verstand, bäckt Leckereien noch mit eigener Hand !!!

BÄCKEREI & KONDITOREI



Scheffelstraße 14 · Singen
Bistro Laga-Halt · Schaffhauser Str. 56 · Singen
Back-Eck-Künz · Hohenkrähenstr. 21 · Singen
Nordstadtbäcker · Lessingstr. 6
Backparadies · Feldbergstr. 42

Mehr Komfort und Ästhetik

»Rolltron« ist die Lösung

»Rollotron«, der elektrische Gurtwickler, ist eine der Besonderheiten, die die Firma RS Reck für ihre Kunden bereit hält. Dabei handelt es sich um ein ausgeklügeltes System, das die Bedienung von Rollläden noch einfacher macht. »Rollotron« verbindet als Lösung die Hochwertigkeit und Ästhetik mit Komfort und Einbruchssicherheit auf geniale Art und Weise. Ein Zufallsprogramm simuliert, wenn der Nutzer verreist

ist, die Anwesenheit und schützt so vor Einbrüchen. Rollotron schützt Pflanzen und Möbel vor Sonnenlicht. Das Raumklima stets im Blick. Die Wärme bleibt in den eigenen vier Wänden. Das System wird in der Wand verankert und lässt auf Knopfdruck die Rollläden hoch und runter fahren. Der intelligente Gurtwickler macht das Leben angenehmer. Es entstehen kein Schmutz und keine Stemmarbeiten beim Einbau.

Fensterläden sind die Wimpern Ihres Hauses ...

Fensterläden aus Aluminium

- dauerhaft und pflegeleicht
- lange Nutzungsdauer
- Widerstandsfähig und umweltfreundlich
- 4.000 Farben
- unendliche Möglichkeiten
- auch Holzdekor

Harmonie in Form und Gestaltung



RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterläden
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

Höri Künstler im Städtischen Museum

Von Dix bis Ackermann von 1933 bis 1960

Noch bis zum 5. September zeigt das Städtische Kunstmuseum in Singen eine Ausstellung unter dem Titel: »Künstler der Höri - in Singen«. Die Schau ist zugleich auch die Geburtstagsausstellung für das Kunstmuseum, das dieses Jahr 20 Jahre alt wird. Die Stadt Singen hat den wohl reichsten Bestand an Werken der Höri-Künstler im Bodensee-raum. Zu dem Kreis der Ausgestellten zählen so bedeutende Maler wie Otto Dix, Erich Heckel oder Max Ackermann. Alle haben eines gemeinsam, sie haben auf der Höri gelebt und gewirkt. Das umfasst den Zeitraum ab 1933 bis zirka 1960. Auch weniger bekannte Künstler gehören dazu, die sich aber in der Region ebenfalls einen Namen gemacht haben. Curth Georg Becker, Walter Herzger, Hans Kindermann oder Jean Paul Schmitz. Die Liste ließe sich beliebig verlängern. Viele der Maler suchten

Zuflucht in der Region, so auch die Kreise um den Düsseldorfer Akademiedirektor Walter Kaesbach. Die Städtische Sammlung wuchs durch Ankäufe im Laufe der Jahre immer mehr an. Die Schau im Kunstmuseum gibt einen detaillierten Überblick über das Schaffen und Wirken der oben genannten Maler. Die Sammlung widmet sich vorwiegend den Gattungen Landschaft, Portrait und Figurenbild. Spürbar ist die stilistische Nähe zum deutschen Expressionismus der 1910er und zum Rheinischen Expressionismus der 1920 Jahre, die konkreten Gattungen überwiegen gegenüber abstrakten und neusachlichen Positionen. Wer erfahren möchte, wer diese Künstler waren was den heterogenen Kreis eint, was charakteristisch ist für diese Werke und unter welchen Lebensumständen die Maler lebten und arbeiteten, für den ist ein Ausflug nach Singen ein Muss.

SOMMER IM UND UM DEN HEGAU

SOMMERFERIENPLANUNG ABGESCHLOSSEN? URLAUB IM LÄNDLE IMMER AKTUELL.

Cocktails im Engener Museum

Das letzte Benefizkonzert zugunsten der Renovierung und Erweiterung der historischen Orgel der evangelischen Auferstehungskirche Engen findet am Freitag, 27. August, um 20 Uhr im Städtischen Museum Engen statt. Das Motto dabei lautet »Cocktails for Two«. Dabei wird das »Duo Aquila« aus Hannover das Publikum mit Evergreens, Chansons

und Swing Jazz bestens unterhalten. Der Eintritt ist frei, in der Pause werden Cocktails gereicht. Die Kollekte kommt der Orgelrenovierung zu Gute. Und für die wurde bereits der Auftrag einer vollständigen Sanierung mit Erweiterung um ein zweites Manual an den Orgelbauer Peter Kraul aus Herwangen-Schönach erteilt.

Und wieder lockt das Städtlefest

Seit über 20 Jahren lockt das Städtlefest alle zwei Jahre in eine der schönsten Städte der Welt – nach Blumenfeld. Auch dieses Jahr haben sich die Blumenfelder Vereine unter der Leitung von Benno Wezstein ein unterhaltsames Programm an drei Tagen einfallen lassen. Vom 4. bis 6. September wird auf dem Schlossplatz vor dem imposanten Deutschordenschloss feste gefeiert. Dafür stehen verschieden Zelte bereit, in denen die Gäste Musik, Theater und beste Verköstigung genießen können. Traditionell wird die Theatergruppe Blumenfeld-Tengen unter der Regie von Jürgen Zimmermann

ein Stück aufführen. Am Samstag, 4. September um 19.30 Uhr feiert »Der zerbrochene Krug« Premiere und am Sonntag, 5. September wird das Stück um 15.30 Uhr zum 2. Mal aufgeführt. Eröffnet wird das Städtlefest am Samstag um 18.30 Uhr und nach dem Theater gibt's die Allgäu-Party mit »Enjoy«. Am Sonntag geht's bereits um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst los, danach werden viel Musik und Unterhaltung für Jung und Alt geboten. Der Montag beschließt das Städtlefest schließlich mit dem gemütlichen Bierabend ab 19 Uhr und den Musikkapellen aus Büßlingen und Wiechs am Randen.

Feine Weine im Kurgarten

Edle Tropfen probieren, schönen Melodien lauschen und das besondere Ambiente im Kurgarten Gailingen genießen – dies verspricht das Gailinger Weinfest am Samstag, 4. September. Ab 17.30 Uhr lädt der Musikverein Gailingen zu seinem traditionellen Weinfest mit bester Unterhaltung ein.

Garagenfest mit Musik

Am Sonntag, 5. September veranstaltet der Haus- und Gartenverein Hilzingen das traditionelle Garagenfest beim Schwimmbad-Parkplatz. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Zimmerei Bloching statt.

Reise in Hilzinger Vergangenheit

Zu einer Reise in die Vergangenheit laden am Donnerstag, 2. September der Museumsverein und die Gemeinde Hilzingen ein: Unter dem Motto »Sehenswertes in Hilzingen« beginnt die Tour um 14 Uhr mit einem Begrüßungsempfang im Bürgersaal des Rathauses. Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher wird die Gäste anschließend in den Keller ins Archiv

begleiten. Nächste Station ist dann die Barockkirche St. Peter und Paul, wo Agnes Weber-Lorenz zur kunsthistorischen Führung einlädt. Die wird im Museum und der Remise fortgesetzt, wo Gernot Peikert bis in die Zeit des Hilzinger Bauernaufstandes zurückführt. Den Schlusspunkt setzt der Aufstieg in die untere Glockenstube mit Blick in den Kirchenspeicher.

Opel Gulde: Dynamisch und für Zukunft gerüstet

Ein breitgefächertes Rundumservice, die ganze Vielfalt der Opel-Produkt-Palette und die persönliche Kundenbetreuung bilden die Basis für das erfolgreiche Familienunternehmen Gulde in der Jahnstraße in Engen. Der Opel-Vertragshändler bietet derzeit attraktive Sonderaktionen für die Modelle Corsa und Agila an, die bis zu 3.326 Euro unter Neupreis liegen. Dabei handelt es sich nicht um Reimporte, sondern neue Fahrzeuge. Besonderen Wert legt das Autohaus auf seinen umfassenden Service. Dafür ist die Werkstatt mit ihren 15 Mitarbeitern bestens ausgestattet und auf dem neusten technischen Stand. »Die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter liegt uns sehr am Herzen«, betont Marianne Gulde. Und dies wissen ihre Kunden zu schätzen. Sie kommen aus weitem Umkreis zu Opel Gulde in den Hegau. Nicht nur aus Interesse am Neukauf eines Opel-Modells, sondern gerade wegen des flexiblen und umfassenden Services. TÜV und Dekra sind täglich im Hause Gulde. Das Autohaus bietet bei Bedarf seinen Kunden einen kostenlosen Hol- und Bringservice. Damit der Kunde immer mobil ist,

wird während der Inspektion ein Ersatzfahrzeug zur Verfügung gestellt. In ganz dringenden Fällen wird der Sofortdienst aktiv. Die ausgebildeten Karosseriehandwerker übernehmen sämtliche Instandsetzungen an Unfallfahrzeugen. Gleichzeitig wird die komplette Abwicklung mit den Versicherungen übernommen. Durch Großeinkauf von Markenreifen an Sommer- und Winterkomplettträgern erhält der Kunde ein optimales Angebot. Denn Qualität wird in allen Bereichen im Hause groß geschrieben. »Unser motiviertes Team arbeitet ständig an Verbesserungsprozessen, um beste Qualität abzuliefern«, erklärt Marianne Gulde. Das Familienunternehmen steht für Kontinuität, Erfahrung und Dynamik und beweist, dass die Gulde GmbH gut aufgestellt und für die Zukunft gerüstet ist. Neben Beratung, Verkauf von Neuwagen und Gebrauchtsmodellen und dem umfassenden Service hat Opel Gulde auch viele Mietwagen zur Auswahl. Über weitere Angebote informiert Autohaus Gulde in Engen, Jahnstraße 44 im Industriegebiet Grub oder auch im Internet unter www.opel-gulde.de



Ein Siegerauto zum Hammerpreis.



Wir leben Autos.

Der Opel Corsa Limited – das ist der Hammer!

- Der Opel Corsa erreichte beim DEKRA-Report 2010 die beste Einzelwertung aller getesteten Fahrzeuge.¹
- Sichern Sie sich jetzt den Opel Corsa als Opel Corsa Limited **ab 8.990,- €³**. Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt!

Nur für kurze Zeit mit einem Preisvorteil von 2.410,- €²



Unverbindliche Hersteller-Preisempfehlung

für den Opel Corsa Limited Edition, 3-türig mit 1.2 TWINPORT® ecoFLEX, 51 kW

schon ab 8.990,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Corsa Limited Edition, 3-türig 1.2 TWINPORT® ecoFLEX, 51 kW, innerorts: 6,9, außerorts: 4,4, kombiniert: 5,3; CO₂-Emissionen, kombiniert: 124,0 g/km (gemäß 1999/100/EG).

¹ Champion im DEKRA-Report 2010 in der Kategorie Kleinwagen, www.dekra.de.

² Preisvorteil für den Opel Corsa Limited gegenüber dem bisherigen Basismodell Opel Corsa Selection.

³ Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH, zzgl. Überführungskosten.

Weitere Informationen bei Ihrem teilnehmenden Opel Partner. Angebot gültig bis 31.08.2010. Stand: 01.07.2010.

Ihr OPEL-Vertragshändler:

AUTOHAUS

Gulde

Jahnstraße 44 • 78234 Engen
Tel.: 07733/9440-0 • Fax: 07733/9440-40
www.opel-gulde.de • info@opel-gulde.de

– Anzeigen –



Duventäster-Maier
GEMÜSE & BUNTE VIELFALT

Dorfstr. 40 - 78345 Moos
Tel. 07732-4454, www.hoeri-gemuese.de

HOF & LADEN

Die beiden verbindet eine uralte Freundschaft. Zwar liegen Hof und Laden nicht unmittelbar beieinander. Aber als munteres Duo sind die beiden unschlagbar in Sachen Frische, Auswahl und Sorten-Vielfalt.

Di., Do., Fr.
10.00-18.00 Uhr
Samstag
8.00- 16.00 Uhr
Sonntag
10.30-16.30 Uhr
Parkplätze am Haus.



Dienstag ist I Gemüse-Snacktag
Lust auf Abwechslung beim Essen? Bei uns bekommen Sie leckere Gemüse-Snacks. Auch zum Mitnehmen!



Donnerstag ist I Blumentag
Könnten Sie sich ein Leben ohne Grün vorstellen? Wir genauso wenig. Daher gibt es bei uns blumige Schönheiten für Topf und Vase. Auch zum Verschenken!



Freitag ist I Großeinkaufertag
"Denk daran, schaff Vorrat an"! Wir haben große Mengen zu sagenhaften Preisen.



Samstag ist I Frühaufsteher-Rabatttag
Samstags von 8.00 - 9.00 Uhr raus aus den Federn und Geld sparen.



Täglich ist I Happy-Hour
1/2 Stunde vor Ladenschluss viele verschiedene Aktionsprodukte



Angebot gültig 1 Woche ab Mi. 25.08.2010
Cocktailtomaten 500g-Schale € 2,-

NILS BOHNER
SONDERVERKAUF
T-Shirts, Tank-Tops, Polos, Pants, Slips, Boxershorts, Hipster, Strings, Jocks, Kollektionsteile & Einzelteile ...
Designer-Unterwäsche & Bademode und vieles mehr extrem reduziert
DITCH PLAINS New York kultige Surf & Streetwear Das ORIGINAL aus den USA
MY way exklusive Designer Damenstrümpfe & Leggings
NUR für kurze Zeit!
Nur solange Vorrat reicht!
bis zu 70 % reduziert!
Do./ Fr./ Sa. von 10:00 - 18:00 UHR
SUDTUM Anneliese-Bilger-Platz 1 Gottmadingen

www.der-webdrucker.de

– Anzeigen –

ZG Raiffeisen Technik



Wir schließen unsere Niederlassung zum 31. August und räumen unser Lager mit Rabatten bis zu 50 % auf alle Lagerartikel! Technik Niederlassung Radolfzell | Zeppelinstr. 8 • Tel. 07732/9417-0

Sie finden uns ab 01. Oktober 2010 in unseren neu gestalteten Räumen in der Technik Niederlassung Stockach | Meßkircher Str. 4 • Tel. 07771/70 01

Neu im Bodensee-/Hegauraum:
Ihr Partner für die Einführung und Pflege von

- **Qualitätsmanagementsystemen** nach ISO 9001:2008, TS 16949:2009 (auch Durchführung von Audits)
- **Umweltmanagementsystemen** nach ISO 14 001:2006 ggf. mit Umweltprüfung sowie

⇒ für die **sicherheitstechnische Betreuung** (ext. Sifa, Gefährdungsbeurteilungen, Messungen Lärm, Feuchte, Beleuchtung usw.)
⇒ für die Umsetzung der **Maschinenrichtlinie 2006 (CE)** mit **Erstellung der gesamten Dokumentation**.
Jahrzehntelange Erfahrung in allen Bereichen.
Kontaktieren Sie uns – wir kommen gerne vor Ort.
Unternehmensberatung **WESE consulting, Radolfzell**
Erstkontakt e-mail: weseconsulting@web.de



MODERNER BETRIEB IN NEUEM DOMIZIL

Top-Service rund ums Metall

Zwei Generationen arbeiten Hand in Hand / Neuer Standort in Hilzingen

Seniorchef Volkmär Fröhlich und sein Sohn Michael haben mit ihrem Eisenhandel und Stahlsägebetrieb Fröhlich innerhalb des Gewerbegebietes Hilzingen ein neues Domizil bezogen. Nun ist der Betrieb in der Gewerbestraße 20 zuhause. Gegründet wurde das Unternehmen von Volkmär Fröhlich am 1. Juli 1998 in Hilzingen. Seither ist die Firma kontinuierlich gewachsen. Am Anfang war der Betrieb sehr überschaubar gewesen, man arbeitete mit ein paar Regalen und zwei Eisensägen. Doch das Unternehmen wuchs rasch. »Im Laufe der letzten zehn Jahre sind wir so stark angewachsen, dass es zu Engpässen gekommen ist. Dem tragen wir nun mit dem neuen Bau Rechnung«, erklärt Michael Fröhlich. Er hat eine Lehre als Industriekaufmann und ein Studium der Betriebswirtschaft abgeschlossen. Mit der Zusage an seinen Vater, die Firma eines Tages zu übernehmen, hat er sich engagiert und leitet den Betrieb nun verantwortlich mit. Seit November ist Michael Fröhlich diplomierter Betriebswirt.



Die Lagerhalle.

Das Bauvorhaben für den neuen Firmensitz wurde bereits im April 2008 geplant, der Spatenstich folgte im August 2009. Ende Mai 2010 wurde das neue, funktionale Gebäude fertig gestellt. »Wir sind simultan umgezogen«, erklärt der Senior-Chef. Seit dem 1. Juli läuft der Geschäftsbetrieb in den neuen Räumen. Dort stehen 1.000 Quadratmeter Lagerfläche zur Verfügung, in der Halle ist nun genügend Platz für die Lagerung und die Produktion. Zudem kommen 2.000 Quadratmeter Freifläche hinzu. Dort werden verschiedene Materialien gelagert. Zwei große Krananlagen kommen dazu. Die Bauzeit der neuen Halle verlief ganz wie geplant. Volkmär und Michael Fröhlich legen großen Wert darauf, dass alle an dem Neubau beteiligten Firmen und Handwerker aus der unmittelbaren Region kommen. Und noch eine Besonderheit: vieles was in dem Neubau verbaut ist, wie etwa Treppenstufen oder Regale ist in der eigenen Werkstatt selbst produziert. Vater und Sohn teilen sich Einkauf und Verkauf, zudem sind im Lager und an den Maschinen noch drei Mitarbeiter beschäftigt. Sie müssen alles können, vom Lagern und Kommissionieren bis hin zum Sägen oder Fahren. Das Sortiment von Eisenhandel Fröhlich wird ständig aktualisiert und an die Wünsche der Kunden angepasst. Eine starke Erweiterung gibt es in Richtung hochwertige

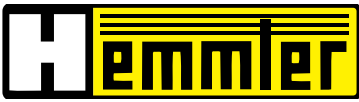
Stähle wie Edelstahl, Qualitätsstähle oder NE-Metalle. Eisenhandel Fröhlich versteht sich als Vollsortimenter, gehandelt werden Bau- und Spezialstahl sowie Walzstahl. In der Werkstatt sind zwei Bandsägeautomaten und zwei

Kreissägen in Betrieb. Hier werden Zuschnitte jeglicher Art gefertigt. Um Bleche zuzuschneiden, steht eine große Blechschere zur Verfügung. »Wir verfügen über ein großes Equipment für das Kommissionieren von Baustahl nach

Statik. Der Betrieb verfügt über einen eigenen Fuhrpark. Ein Ziel auf die Dauer ist das Erschließen von neuen Märkten bis hoch nach Tuttlingen oder in die Schweiz. Durch das abgeschlossene Bauvorhaben ist vor allem mehr Platz entstanden. Die Lagereinrichtung ist individuell gestaltbar, so können etwa Regale flexibel eingerichtet werden. Wir fahren jetzt schon höhere Kapazitäten«, freut sich der Juniorchef. Geliefert wird mittlerweile auch an Privatkunden. Ferner beliefert der Betrieb auch Firmen des Maschinenbaus, der Drehereien oder des Werkzeugbaus, darunter sind auch Großbetriebe aus der Region, Schlossereien und Stahlbauunternehmen.



Ein starkes Team.



Fenster Türen Rollläden Sonnenschutz

Hemmler GmbH
Robert-Bosch-Str. 6
D-78224 Singen a. H.
Tel. +49 (0) 7731/9959-0
Fax +49 (0) 7731/9959-59
info@hemmler-singen.de
www.hemmler-singen.de

**Wir bedanken uns für den Auftrag
und gratulieren zum gelungenen
Neubau.**

- Fenster
- Rollläden/Klappläden
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Einbruchschutz
- Haustüren
- Markisen
- Überdachungen
- Automatisierung
- Edelstahlgewebe

Ihre **BEste Entscheidung**

Verkürzung Ihrer Bauzeit durch den Einsatz unserer Decken- & Wandsysteme:

Stahlbetonfertigteile
Hohlsteindecken
Großflächendecken
Doppel-/ Vollwände

BE Beton-Elemente GmbH + Co.KG
78256 Steißlingen, Industriestraße 8
Tel. 07738/92820, www.beton-elemente.de

FRÖHLICH GMBH
EISENHANDEL STAHLSÄGEBETRIEB

GEWERBESTRASSE 20
78247 HILZINGEN

TEL./FAX: (0 77 31) 187 10 - 0 / - 10
EMAIL: info@froehlich-eisenhandel.de
INTERNET: www.froehlich-eisenhandel.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

Elektro Dachtler Inh. Marcel Kraus

Käthe-Kollwitz-Weg 1 • 78464 Konstanz
Tel. 0 75 31 / 1 88 91 • Fax 0 75 31 / 1 88 92

RITTER
TORE - TÜREN - ZARGEN

Wir gratulieren zum Neubau

72510 Frohnstetten
Telefon 07573/2546
Online www.Ritterzargen.de

Ebinger Straße 33
Fax 07573/5504
Mail info@Ritterzargen.de

Klaus Czerwinski

Wir danken für den Auftrag!

Alemannenstraße 6
78247 Riedheim/Hilzingen
Telefon + Telefax 077 39/456

- Rohbauüberwachung
- Baudienstleistung
- Bauleitung

Vielen Dank für den Auftrag!

Unmuth - Hirler
Inhaber Andreas Hirler

DACHDECKER
Zimmerei
seit 1937

Zimmer- und Dachdeckermeister

Goethestraße 53 a – 78239 Rielasingen-Worblingen
Mobil: 01 71/338 87 56 – Fax: 077 31/290 23

Bauunternehmung

Rolf Kunemann GmbH

- Maurer
- Beton
- Stahlbetonarbeiten

Singen-Hausen • 01 71/6 01 43 45

Rainer Oßwald Architekt • Entwurf • Planung 78247 Hilzingen-Riedheim, Alemannenstr. 8, Tel. 07739/296, info@osswald-wohnbau.de

der firma fröhlich gratulieren wir ganz herzlich zum neubau
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. www.baustatikrelling.de

baustatikrelling

Haller Industriebau GmbH
Steinkirching 1
78056 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 6918-0
Fax (07720) 6918-45
www.Haller.de
Info@Haller.de



Haller
Bauen mit Profil Industriebau

SPD mit Arge für Selbständige

Kreis Konstanz (swb). Die SPD im Kreis Konstanz will sich den Selbständigen in Klein- und Mittelständigen Unternehmen verstärkt widmen und deren Kompetenz für die Politik gewinnen.

Zur Gründung einer Arbeitsgemeinschaft für Selbständige laden ein, der Bundestagsabgeordnete der SPD, Peter Friedrich, der Werbekaufmann Frieder Schindele und der Geschäftsführer Dr. Axel-Michael Unger, beide vom Ortsverein Konstanz. Die Gründungsveranstaltung findet am 1. September um 19 Uhr im Hotel Adler in Radolfzell statt.

Mit der Gründung einer Arbeitsgemeinschaft der Selbständigen will die SPD im Kreis das Unternehmertum fördern und dafür sorgen, dass es eine höhere Wertschätzung erfährt. Dabei versteht sich die AGS auch als treibende Kraft für die Weiterentwicklung gesellschaftlicher, aber auch politischer und parteilicher Strukturen. Sie will sich dabei lokal und bundesweit für die Belange des Mittelstandes einsetzen.

Preis bei Werbeprüfung

Singen (swb). Das Maler- und Werbetechnik-Unternehmen Kornmayer beschäftigt zur Zeit sechs Auszubildende, weil man immer wieder aus den eigenen Reihen hervorragende Nachwuchskräfte entwickeln kann. Ein Beweis dafür war jetzt aktuell der Abschluss von Fabian Grundmüller als Gruppenbester im Lehrberuf Schilder- und Lichtreklame-Hersteller. Mit seinem Werkstück, einer Werbeanlage mit Leuchtkasten, bewies er, dass er neben Talent und Fleiß auch wirklich etwas gelernt hat. Die neue Geschäftsführerin Silvia Kornmayer und der neue Betriebsleiter Michael Veit freuten sich über den Prüfungserfolg und gratulierten ihrem Azubi, der jetzt als Geselle in den Kreis von zirka 30 Kollegen fest übernommen wird.

Rückkehr in den Beruf

Konstanz (swb). Die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Konstanz, Gabriele Linnenweber, bietet regelmäßig am Monatsanfang eine Informationsveranstaltung für Berufsrückkehrerinnen an. Der Termin im September fällt aus. Die nächste Veranstaltung findet erst am Montag, den 4. Oktober von 10 bis 12 Uhr statt. Gabriele Linnenweber berichtet über alles Wissenswerte rund um den Wiedereinstieg von Frauen in das Berufsleben.

Die Veranstaltung findet im Raum 214 in der Agentur für Arbeit Konstanz in der Stromeyersdorfstraße 1 statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kurzfilme für Jugendwettbewerb

Bodensee (swb). Jugend und Miteinander der Generationen – diese Themen stehen im Mittelpunkt des Jugendfilmwettbewerbs »MOVEaround« der Internationalen Bodensee Konferenz

(IBK). »Wir würden uns freuen, wenn sich möglichst viele Jugendliche damit befassen und ihre Ideen filmisch umsetzen«, sagt IBK-Vorsitzender Herbert Sausgruber. Dem Hauptgewin-

ner winken 4.000 Euro. Filme können noch bis 31. August eingereicht werden. Teilnehmen können Jugendliche bis 19 Jahre. Infos auf www.bodenseekonferenz.org

»Sorry It's Jazz« in Alter Kirche

Volkertshausen (ha). Am Samstag, 18. September, 20 Uhr gibt es in der »Alten Kirche« musikalischen Hochgenuss: Der Förderverein Alte Kirche lädt zum Benefizkonzert mit »Sorry It's Jazz« ein. Karten bei Elektro-Mayer in Volkertshausen.

Ersatzwahl für Regierungsrat

Kanton Schaffhausen (swb). Am kommenden Abstimmungswochenende sind die Stimmbürger im Kanton Schaffhausen gleich zu zwei kantonalen Abstimmungen aufgerufen. Gewählt werden soll der Nachfolger von Regierungsrat Erhard Meister (SVP), der für Ende des Jahres seinen Rücktritt angekündigt hat. Zwei Kandidaten stehen zur Wahl: Für die SVP tritt Bauernsekretär Ernst Landolt (57) aus Rüdlingen an. Seine Kandidatur wird auch vielen anderen Parteien und Verbänden unterstützt. Kampflös will die Alternative Liste des Kantons Schaffhausen das Feld nicht dem Landwirt Landolt überlassen. Sie hat schon vor Monaten Matthias Frick unterstützt und ist gespannt wie viele Stimmen der Außenseiter erkämpfen kann. Beide Kandidaten stellten sich in mehreren Veranstaltungen im Wortduell den Stimmbürgern.

Als zweites Thema steht eine Volksinitiative der AL zum »Hochschulstandort Schaffhausen« zur Abstimmung. Der Regierungsrat empfiehlt den Wählern eine Ablehnung: Eine Hochschule mit den geforderten 100 Studienplätzen pro Jahrgang sei nicht nötig. Die Ergebnisse finden sich ab Sonntagnachmittag im Internet unter www.wochenblatt.net.

Neue Helfer für Telefonseelsorge

Singen/Konstanz (swb). »Danke, dass Sie mir zugehört haben.« Anrufende bei der Telefonseelsorge beenden das Gespräch häufig mit diesen Worten. Sie bringen ihre Wertschätzung dafür zum Ausdruck, dass sie im Schutz der Anonymität mit jemandem sprechen konnten, der zuhört, Verständnis zeigt, nicht alles besser weiß, aber auch bereit ist, gemeinsam nach Lösungen zu suchen, wenn dies gewünscht wird. Eine solch behutsame Gesprächsführung muss gelernt werden. Für Interessierte startet im Herbst ein Ausbildungskurs, der 14-tägig dienstagsabends von 18-21 Uhr in Konstanz stattfindet.

Kontakt: TelefonSeelsorge Schwarzwald-Bodensee, Konstanz, 07531 / 27778, telefonseelsorge.schwarzwald-bodensee@evlka.de.

Flohmarkt bei St. Martin

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der Kindergarten St. Martin in Ehingen veranstaltet am Samstag, 18. September von 13 bis 15 Uhr vor dem Kindergarten in Ehingen einen Flohmarkt. Wer möchte, kann Spielsachen und Kleidung zum Kauf anbieten. Bitte Decke oder Tische selbst mitbringen. Infos unter Telefon 07733/7377, e-mail: kiga.ehingen@web.de

PFAND AUKTION SA 04.09.2010

Pfandhaus Weber
Konstanz - Bahnhofstraße 7 (Fußgängerzone)

Vorbesichtigung: Samstag, 04.09.2010 10:00 und 13:00 Uhr
Auktionsbeginn: 14:00 Uhr

Auktionator: OGV Dietmar Zimmermann (öffentlich bestellt)
Versteigert werden die verfallenen Pfänder bis Nr. 400185

Zur Versteigerung kommen ohne Gewähr:
Gold- und Brillantschmuck, Uhren, Elektronik, Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge, Musikinstrumente, etc.



WEBER SAGT JA A A A !

PFANDKREDITE

Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.

DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:

SOFORTANKAUF

Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Militaria, Sammlungen, Erbschaft- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen u. v. m.

VERKAUF

Anlagegold, Pfandversteigerungen, Auktionen auch im Kundenauftrag.
Liefern Sie Ihre Schätze zur nächsten Auktion ein! (Bis zu 1 Mio. € versichert)

Tel.: 0800 - 11 12 123 00 (aus Deutschland gebührenfrei)

Tel.: 0800 - 00 16 51 (aus der Schweiz gebührenfrei)

www.weber-pfandhaus.de

**Mitglied im Zentralverband
Deutscher Pfandleiher**

Singen - Enge Straße 1 / Konstanz - Bahnhofstraße 7

Tuttlingen - Helferei Str. 12 / Zimmern o. R. - Flözlinger Str. 39

Reutlingen - Federnseestr. 4 / Balingen - Kirchstr. 10

Flohmarkt für Leseratten

Radolfzell (swb). Anlässlich des Radolfzeller Altstadtfestes am 4. September, von 10 bis 17 Uhr findet im MGH (Mehrgenerationenhaus) ein Bücherflohmarkt statt. Infos bei Klaus Albrecht, 0177/3221017, oder MGH-Büro, 07732/952766.

Infoabend zu Energiedorf

Büsing (of). Am Mittwoch, 1. September, 20 Uhr, findet im Büsinger Bürgerhaus der letzte Informationsabend zum neuen Büsinger Nahwärmenetz von solarcomplex statt. Bis Ende September sollen die Verträge abgeschlossen sein.

Obstbau öffnet die Pforten

Bodman-Ludwigshafen (ha). Im Rahmen der Aktion »Gläserne Produktion« öffnet am Samstag, 5. September, der Obstbaubetrieb Alex und Stefan Müller ab 10 Uhr seine Pforten. Der Hofladen »Müllers Obstkiste« hat 10. Geburtstag.

»TapTab« mit Slam-Stars

Schaffhausen (ha). Zum Saisonauftakt der Musikbar TapTab kommen mit Laurent Etienne und Selecta Seb die Gewinner der französischen Slammeisterschaften 09. Am Samstag, 4. September, 20 Uhr. Infos www.tabtab.ch



GVV STELLT PROJEKT FERTIG

Richtfest für die »City-Terrassen«
Modernes Wohnen in der Innenstadt

Mit dem Richtfest beim Neubau des Wohn- und Geschäftshauses an der Schwarzwaldstraße/Ecke Thurgauer Straße am gestrigen Dienstag rückt der Abschluss eines weiteren wichtigen Stadtentwicklungsprojektes der Stadt Singen in greifbare Nähe. Die Zielsetzung, hochwertigen Wohnraum in der Innenstadt zu schaffen und somit einen Zuzug in diese zu ermöglichen, setzt die GVV mit diesem sehr gelungenen und modernen Bauprojekt um. Trotz der kurzen Bauzeit sind bereits über 50 Prozent der Wohnungen verkauft. Das spricht für das Projekt, Wohnen in der Innenstadt ist wieder ein Trend, dem die GVV mit dem Projekt Schwarzwaldstraße entspricht. Vieles hat sich getan seit dem ersten Spatenstich im Oktober 2009. Auf dem innerstädtischen Gelände, in der unmittelbaren Nähe zur Fußgängerzone, sind inzwischen insgesamt 3 Gewerbeeinheiten im Erdgeschoss mit sehr schöner Schaufensterfläche und

13 Wohnungen von zirka 52 Quadratmetern bis 158 Quadratmeter entstanden. Das Wohnhaus verfügt über ein Tiefgarage sowie Aufzug in jedem Treppenhaus. Sehr gefragt sind die Penthouse-Wohnungen, die sich im 4. Obergeschoss befinden und die Maisonette-Wohnung im 3. und 4. Obergeschoss, mit traumhaft schönem Blick auf den Hohentwiel. Doch auch die Wohnungen in den unteren Geschossen sind jede für sich eine Besonderheit. Sie verfügen über schöne Terrassen, Loggien oder Balkone mit individuellem Grundriss. Es sind die vielen Terrassen, die dem Projekt zu seinem Namen City-Terrassen verhalfen und das Wohnhaus prägen. Moderne, großzügige, barrierefrei erreichbare Wohnungen bieten für Jung und Alt in der Innenstadt das richtige Wohnambiente; kurze Wege in die Stadt, auf den Markt oder zu kulturellen Veranstaltungen. Die Entwicklungszeit bis zum Baubeginn dauerte zirka 3 Jahre, da es

viele nachbarschaftliche Fragen und Grundstücksbelastungen zu klären gab. Das städtebauliche Ziel war die »Blockrandbebauung«, das heißt dass eine geschlossene Bebauung an die bereits bestehenden Häuser stattfindet, also keine einzelnen Häuser mehr gebaut werden. Dieses Ziel ist dank der guten Zusammenarbeit zwischen der Stadtplanung, dem Baurechtsamt und der GVV auch meisterlich erreicht worden. Die Schwarzwaldstraße ist eine wichtige Achse in der Singener Innenstadt. Hier findet sich eine lebendige Infrastruktur, neben anderen Wohnhäusern gibt es Geschäfte, Cafés oder Restaurants. Die Lage unmittelbar beim Wochenmarkt auf dem Herz-Jesu-Platz ermöglicht ein bequemes Einkaufen. Mit einem gesamten Investitionsvolumen von zirka 4.9 Millionen Euro wird nun das Bauprojekt bis im Dezember 2010 abgeschlossen und die ersten Wohnungen bezugsfertig sein.



Leben und Arbeiten in der Singener Innenstadt



Ansicht Ostfassade

Bautechnische Prüfung

Dipl.-Ing. Peter Bock

Obere Rheinstraße 7c, 78479 Reichenau
Tel. 0 75 34/92 08-0, Fax 0 75 34/92 08-30

Büro Stuttgart: Haußmannstr. 78, 70188 Stuttgart
Tel. 07 11/9 23 77-0, Fax 07 11/9 23 77-28
www.PuL.ingenieure.de

wir gratulieren dem Bauherrn zum gelungenen Neubau.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. fon 0 77 31 / 8 72 70

baustatik relling

- SiGe-Koordination nach Baustellen V.
- Altlasten & Baugrund

Ingenieurbüro für
▼ Baugrund
▼ Arbeitssicherheit
▼ Umweltschutz



Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe
Fachkraft für Arbeitssicherheit

Wehrdstraße 7
78224 Singen

Tel.: 0 77 31 / 18 15 45
Fax: 0 77 31 / 18 15 46



Hemmler GmbH
Robert-Bosch-Str. 6
D-78224 Singen a. H.
Tel. +49 (0) 7731/9959-0
Fax +49 (0) 7731/9959-59
info@hemmler-singen.de
www.hemmler-singen.de

**Wir bedanken uns für den Auftrag
und gratulieren zum gelungenen
Neubau.**

- Fenster
- Rollläden/Klappläden
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Einbruchschutz
- Haustüren
- Markisen
- Überdachungen
- Automatisierung
- Edelstahlgewebe

Aufzüge und Fahrtreppen:
Durch Innovation neue
Perspektiven eröffnen.

ThyssenKrupp Aufzüge
Ein Unternehmen von ThyssenKrupp Elevator

ThyssenKrupp Aufzüge GmbH · Niederlassung Singen
Maggistraße 5 · 78224 Singen · Telefon: (07731) 94693 - 11 · Fax: (07731) 94693 - 28
E-Mail: info.aufzuege.de@thyssenkrupp.com · Internet: www.thyssenkrupp-aufzuege.de

Sauter PUTZ & STUCK
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-9261190 | www.sauter-putz-stuck.de

Ausführung der Elektroinstallation

KOWAHL
elektrotechnik

Moos, Telefon Fax Gewerbestraße 8
0 77 32/49 78
0 77 32/33 52

WOHNUNGSBAU | WOHNUNGSVERMIETUNG | HAUSBAU |
BAUGRUNDSTÜCKE | BÜROVERMIETUNG | KONFERENZRÄUME

WOHNEN IN DER STADT
CITY-TERRASSEN – WOHNUNGEN IN DER SCHWARZWALDSTRASSE
Jede Wohnung etwas BESONDERES!

3-Zi.-Whg.
ca. 93 m², Aufzug, Loggia, Gäste-WC,
Abstellraum, schöner Grundriss
€ 216.100,00

3-Zi.-Whg.
ca. 105,14 m², Maisonette, 3. + 4.
OG, Aufzug, Gäste-WC, Loggia und
Terrasse, toller Grundriss
€ 283.500,00

2-Zi.-Whg.
ca. 83 m², 3. OG, Aufzug, Gäste-WC,
Loggia und tolle Terrasse im Innenhof
mit Blick auf Hohentwiel, schöner
Grundriss, großer Wohn-/Essbereich
€ 224.000,00

4-Zi.-Whg.
ca. 118,30 m², Aufzug, Loggia und
Balkon, Gäste-WC, großer Wohn-/
Essbereich
€ 312.900,00

Wir haben noch eine Gewerbeinheit. Fragen Sie bitte nach.

Häuser in Singen - Neubaugebiet Eichbühl

Modernes Doppelhaus
ca. 137 m² Wfl., Grundstück, Vollkeller
einschl. Hauseinführungen, Grundriss
noch wählbar
€ 249.000,00

Einfamilienhaus
ca. 155 m² Wfl., Grundstück, Voll-
keller, schlüsselfertig, Fliesen und
Bodenbeläge noch wählbar, Bezug
10/2010 möglich
€ 334.000,00

25 JAHRE GVV 1985 – 2010



**GVV...STÄDTISCHE
WOHNBAUGESELLSCHAFT
SINGEN mbH**

GVV
Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 0 77 31/14 81 60 - 12 / - 14
Telefax: 0 77 31/14 81 60 - 65
E-mail: info@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de



Ansicht Südfassade



Ansicht Nordfassade



MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen
Mo.-Sa. 8.00-20.00

neukauf moos
Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-21.00

nah & gut tengen
Mo.-Sa. 8.00-20.00

neukauf rielasingen
Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-21.00

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Putenschnitzel



1 kg
8,99 €

Kalbsrücken-steak



100 g
2,49 €

Schweinehals



1 kg
4,99 €

Rinderhüfte



100 g
1,89 €

Spanferkel-keulen



100 g
0,99 €

Spanferkel-grillrollbraten gewürzt



1 kg
7,99 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Donautaler

mind. 45% Fett i. Tr.



100 g
0,69 €

Illertaler

mind. 45% Fett i. Tr.



100 g
0,79 €

Parmigiano Reggiano

mind. 32% Fett i. Tr.



100 g
2,49 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Seelachs Loins

Fanggebiet Nordostatlantik



100 g
1,29 €

Wolfsbarsch

aus Aquakultur



100 g
1,29 €

Forellenfilet

ger., ohne Haut



100 g
2,49 €

ANGEBOT GÜLTIG VOM 26. AUGUST BIS 28. AUGUST 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

OBST & GEMÜSE

Nektarinen

Spanien/Italien, Klasse I



1 kg
1,79 €

Kopfsalat

Deutschland, Klasse I



Stück
0,59 €

Gala Royal

Frankreich, Klasse I



1 kg
1,99 €

MOLKEREIPRODUKTE

Müller Milch

1,5%, versch. Sorten, z.B. Schoko



(100 ml = 1,23 €)
400-ml-Flasche je
0,49 €

Unsere Heimat echt & gut Speisequark

Magerstufe (1 kg = 1,38 €)

500-g-Packung je



0,69 €

Ehrmann Grand Dessert

verschiedene Sorten



(100 g = 0,20 €)
200-g-Becher je
0,39 €

VERSCHIEDENES

Apollinaris

classic, medium oder Lemon

(1 l = 0,50 €)

Kiste mit 10x

1-l-PET-Flaschen

zzgl. 3,00 €

Pfand je



4,99 €

Rosière Amselfelder

rot, Dornfelder halbtrocken oder Dornfelder lieblich

(1 l = 3,32 €)

0,75-l-Flasche je



2,49 €

Baden Diön

Pinot Blanc de Noirs brüt Sekt



(1 l = 5,32 €)
0,7-l-Flasche je
3,99 €

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Duschkabinen Vollservice Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.de 12 Jahre Erfahrung

ÄRZTETAFEL

dr. uhl zahnarzt

Ab **Mo. 30.08.10**
sind wir wieder für Sie da!

Dr. E. Uhl, Singener Str. 13
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732-52299
www.druhl-online.de

Dr. Burkard Castorph

Zahnarzt

**Unsere Praxis
ist ab sofort
wieder geöffnet.**

Anton-Bruckner-Str. 9
Singen
Tel. 0 77 31 / 6 22 34

Facharzt für Innere Medizin Dr. med. Jörg Axmann

Berliner Str. 4 · 78224 Singen

**Ab Montag, 30. 8.
wieder Sprechstunde.**



Wir sind wieder da !

Dr. med. J. TRAUTH

Facharzt für Orthopädie und
Rheumatologie Akupunktur, Osteologie,
Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)

Ekkehardstr. 46 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 51 11

wieder Sprechstunden
seit 23.08.2010
Mo. bis Fr. 7.30 – 12.00 h
Mo., Di., Do. 15.00 – 18.00 h

URLAUB

Dr. med. Wolfgang Rommel

Allgemeinarzt
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 30 51

**Wir haben Urlaub vom
30.08. bis 03.09.2010**

Vertretung:
Dr. Brockstedt bis 31.8., Tel. 62866
Fr. Dr. Kloos, Tel. 9 34 20
Hr. Dr. Vörg, Tel. 6 21 37

Wir sind ab dem 6.9. wieder für Sie da.

Praxis Dr. Santangelo

Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 077 31/93260

**Ab Mo., 30.08.2010
sind wir wieder
für Sie da.**

Zahnarztpraxis Dr. Bernd Kilian

Laserparodontologie Singen
Telefon 0 77 31 / 4 29 28

**Wir haben Urlaub.
Ab dem 13.09.2010 sind wir
wieder für Sie da !**

Vertretung:
Zahnarztpraxis Dr. Hölsch, Friedrich-
Ebert-Platz 2, Tel. 07731/21124

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Barbara Wörner mit ihrer Mental-Suggestiv-Methode bald wieder in Steißlingen und Konstanz

dauerhaft Nichtraucher
Seit Jahren wende ich erfolgreich eine Mentalsuggestion an. Bei dieser Methode werden Energiepunkte am Oberkörper mit Fingerdruck aktiviert. Durch Konzentration in das Unterbewusstsein (keine Hypnose) kann ich das Verlangen nach der Zigarette schon während der ersten Sitzung völlig ausschalten; sollte jedoch im Laufe eines Jahres eine zweite Behandlung notwendig werden, ist diese kostenlos.
Auch wenn schon viele Methoden versagt haben, geben Sie sich nicht auf! Der Erfolg wird Ihnen eine neue Lebensqualität geben!
Info und Termine unter: **07141 - 299 84 00**
www.barbara-woerner.de
Abnehmen ohne Diät - Leben ohne Alkohol - Mehr Selbstbewusstsein

Raumkultur SPEICHINGER



UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

Heizung – Sanitär – Schlosserei - Blechnerei - Kundendienst

Ihr Spezialist der Blechnerei Matthias Gogolin

- Abteilungsleiter Blechnerei
- Angebotsmanagement
- Organisation Auftragsabwicklung
- Monteurseinteilung
- Bauleitung

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

Freibühlstr. 13, 78224 Singen
Tel. 07731-8308-0
www.widmann-singen.de



WERBUNG MUSS TREFFEN.

konzept+
werbeagentur
hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

Gabelstapler Mietpark Kundendienst Ersatzteile Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue
Homepage mit großer Aus-
wahl an Neu-, Gebrauch-,
und Mietstaplern unter
www.kugler.net

K Harald Kugler

Gabelstapler - Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach



Museumsnacht mit und ohne Singen

Am 18. September zwischen Schaffhausen und Bodensee

Schaffhausen/Hegau (li). Die Museumsnacht war einmal ein Singener Kulturgewächs am Vorabend des 3. Oktobers, des Deutschen Tages der Einheit. Als die Schaffhauser hinzukamen, opferte Singen die Anbindung nach Radolfzell, weil die Schweiz ja keinen 3. Oktober als Feiertag hat. Und jetzt steigt Singen

auch da aus, weil es am Geld mangelt. »Hegau-Schaffhausen« ist jetzt der Untertitel der Museumsnacht am 18. September von 18 bis 1 Uhr. Singen ist nicht mehr dabei und doch dabei: Der Hegau-Tower wird illuminiert. Petra Ehinger und Alexander Weinmann zeigen Weibsbilder. Die Singener Maler im Bürgersaal (bis 3.

Oktober) und sieben Künstler als neue Formation in der Aula der Ekehardschule. Antonio Zecca ist in der Herz-Jesu-Kirche. Die Hegau-Bodensee-Galerie sieht Adam als Gegenpol zu Weibsbildern, Ziegler&Dietrich öffnet den Betrieb für Kunst und Musik. In Schaffhausen wird es 23 Veran-

staltungsstätten geben. Über eine zweite Tour werden Rielasingen, Stein am Rhein und die Höri angebunden. Der Kunst-und Kulturkreis Öhningen ist mit einer großen Ausstellung dabei. In Diessenhofen öffnet die Stiftung Roesch ihre Tore. Infos: www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com.

Gegen Gorleben in Benken

Benken (swb). Das nächste »Stern-treffen Benken« ist am kommenden Sonntag, den 29. August, ab 13.30 Uhr. Fahrradtouren dorthin starten in Radolfzell am Münsterplatz um 10.30 Uhr, in Engen am Marktplatz um 10 Uhr, in Gailingen an der Rheinbrücke um 12.45 Uhr. Infos: Thomas Jochim, 07733/977697, thomas.jochim@web.de.



SICHELHENKE IN BOHLINGEN

52. AUFLAGE DES TRADITIONSFESTES VOM 26. BIS ZUM 30. AUGUST

Bohlinger Sichelhenke mit großem Programm

Auch dieses Jahr wird die Sichelhenke wieder Tausende Besucher nach Bohlingen locken. Es ist die 52. Auflage, die der Musikverein auf die Beine stellt. Start ist am Donnerstag, 26. August im Festzelt. Die Tradition verlangt nach einem Prominenten, dieses Jahr kommt der Saarländische Ministerpräsident Peter Müller (CDU) nach Bohlingen. Er wird ab 19 Uhr im Festzelt reden. Offizieller Beginn ist dann am Freitag. Um 19 Uhr gibt es einen Empfang für geladene Gäste im Weihbischof-Gnädinger-Haus. Von dort aus zieht dann eine kleine Prozession zum Festzelt. Traditionell wird hier die Krone auf dem Weg durch das Dorf getragen. Der Musikverein Schienen begleitet den Umzug. Dann erfolgt der Bieranstich, den immer der Oberbürgermeister der Stadt Singen vornimmt. Oliver Ehret eröffnet die Sichelhenke offiziell. Später am Abend spielt dann die fetzige Partyband Alpenböcke zur Unterhaltung auf. Am Samstag ab 11 Uhr gibt es dann gleich einen weiteren Höhepunkt der Sichelhenke, das große Oldtimertreffen. Hier kann man Raritäten bestaunen, dieses Jahr haben sich über 100 Fahrer mit ihren Prachtkarosserien angemeldet. Autos und Motorräder starten in Bohlingen zu einer Rundfahrt über die Höri bis

nach Horn und wieder retour. Die Rundfahrt beginnt um 13 Uhr, um 15.30 kehren die Oldtimer wieder nach Bohlingen zurück. Ab 21 Uhr gibt es dann wieder Party im Festzelt. Stimmung und eine prächtige Show garantieren die Musiker der Band Allgäu Power. Am Sonntag findet um 9 Uhr der große Festgottesdienst im Festzelt statt. Um 11 Uhr gibt es einen Frühschoppen mit der Batzenberger Winzerkapelle Pfaffenweiler. Immer einen Besuch wert ist die ländliche Marktgasse, an der historische Handwerksvorführungen und bäuerliche Spezialitäten geboten werden. Hier lohnt sich das Vorbeischauen in jedem Fall. Zu bestaunen gibt es Handwerkskunst, die nur noch selten anzutreffen ist. Um 13.30 Uhr spielt der Musik-

verein Worblingen zur Unterhaltung auf. Ab 17 Uhr sind Martin Schmid und die Bodenseeperlen zu hören. Am Montag dann findet die Sichelhenke ihren krönenden Abschluss. Ab 14.30 Uhr lockt der Kindernachmittag mit einem Vergnügungspark, hier gibt es ermäßigte Fahrpreise. Um 16.30 Uhr folgt dann der Handwerkerschoppen mit der Bohlinger Band Polka Cabana. Um 19.30 Uhr findet die Sichelhenke ihren Ausklang mit den Aachtalern. Dann werden auch die Gewinner der großen Verlosung bekannt gegeben. Zu gewinnen gibt es einen Fernseher, eine Reise, ein Fahrrad und viele andere Preise. Mit Ausnahme des Samstags ist bei allen Veranstaltungen der Sichelhenke der Eintritt frei.



Musikverein auf dem Weg zum Festzelt.



Die Erntekrone wird durchs Dorf getragen.



OB Oliver Ehret beim Bieranstich.

FREY

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31/2 40 48
Fax 0 77 31/5 31 19

Aus der Region, für die Region

RANDEGGER
Natürlich regional!
Mineralwasser.de

Ortillon Quelle

Gutes vom See

Bäckerei Engelhardt

Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß und gute Unterhaltung.

78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/99 53-0
www.baeckerei-engelhardt.de

Ihr Lieferant zur Sichelhenke

Metzgerei **Müller**

Radolfzell, Konstanzer Str. 7
Telefon 99 52 - 0

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Rothaus

Badische Staatsbrauerei
Rothaus AG

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

AUER
vielfach DLG-prämiert
OBSTSAFTE

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühldorf/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

AUTO STERK
GEBRAUCHTWAGEN

KFZ- UND KAROSSERIE-WERKSTATT
SINGEN-BOHLINGEN · TELEFON 077 31/2 78 23

DAS BODENSEEHAUS

ausgezeichnet im Wettbewerb
"GOLDEN CUBE" der große deutsche Fertighaus-Preis 2010

Fertighaus-Preis 2010

DAS BODENSEEHAUS
Intelligent & Individuell

BSH Holzfertighaus GmbH
Zur Mühle 7 · D-78224 Singen
Tel. 07731 / 93 52 - 0
www.bodenseehaus.de

Bild und Ton in Perfektion

LOEWE. Galerie

HiFi-Tv-Video
ZIMMERMANN
Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Tel. +49(0)7731 62244

Energiesparhäuser

130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus



schlüsselfertig* 119.900,--
*ohne Wand-/Bodenbeläge

Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Hilzingen-OT, sonniges Landhaus mit Stallungen für 2 Pferde, 1-2-Gen.-Haus, 207 m² Wfl., 1.350 m² Grst. **€ 260.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Tiefgaragenstellplätze EUR 65.000
Singen, in innerstädtischer Lage, Fußgängerzone, 10 Doppelparker, in darüberliegendem Wohn- u. Geschäftshaus, sanierungsbedürftig

Singen EUR 87.000
3-Zimmer-ETW, ca. 78 m² Wfl., 2. OG, Balkon, neue Fenster, sofort frei, ideal für Kapitalanleger oder Selbstbezug.

Eigeltingen EUR 440.000
Sehr gepflegtes ländliches Anwesen mit Pferdekoppel am Haus und Grünland, Grdst. ca. 7.338 m², Wfl. ca. 230 m², Garage, Stellplatz

BW-Bank Immobilien
August-Ruf-Straße 26
78224 Singen
Telefon 07731 8203-286
Telefax 07731
www.bw-bank.de/immobilien
immobilien@bw-bank.de

Baden-Württembergische Bank

BW|Bank

– Superkapitalanlage –
Engen: 10-FH, 653 m² Wfl., 2.850 m² bebaubares o. abtrennbares Grst., bestens vermietet, 5 Garagen, kein Reparaturstau, 8% Rendite **nur € 780.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Stellplatz bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, € 98.000,-
Aach:EFH mit Charme,sonnige Lage€218.000,-
Gottmadingen OT: 2 FH in beliebter sonniger Wohnlage,700m² Grundstück,EBK, € 329.000,-
Eigeltingen: EFH gute Bausubstanz zum Selberrenovieren,Garage,großes Grundstück € 69.500,-
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an!
Lydia Bader,Immo.07733-99897

– Angebot der Woche –
Alleinlage, Eigeltingen-OT, Bauernhaus m. Stall, gute Grundsutanz, Scheune, Schopf, eigene Quelle, 3.933 m² Grst. m. Zupachtmöglichkeit + Bauplatz f. Neubau, ideal für Handwerker, zum Renovieren

nur € 99.800,-

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

baupartner massivhaus

Sie suchen ein Einfamilienhaus?

Neubau von 2 EFH Stockach, am Bildstock

Preis auf Anfrage

Sie besitzen bereits ein Grundstück? Auch dann sind wir für Sie da.
Ihr Haus wird von unseren Architekten individuell geplant und zum Festpreis gebaut. So kommen Sie sicher zu Ihrem Eigenheim. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Individualität zum Festpreis

Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

! NOTVERKAUF !
Wohn- u. Geschäftshaus Singen-West, MFH m. 600 m² Ladenfläche, 1.200 m² Wfl., 1.300 m² Grst., Schätzwert

€ 580.000,-
nur € 346.000,-

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

!!!! Sie wollen verkaufen !!!!
Wir suchen für vorgemerkte Kunden Wohnungen und Häuser.
Profitieren Sie von unserer Erfahrung.
Die Spezialisten rund um die Immobilie.

V + B VEIT & BRAUN
GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 077 33/7438
www.veit-braun.de

Stockach: EFH, ruhige Wohnlage, 169 m² Wfl., 1.345 m² Grst., 6 Zimmer, Garage, EBK, sofort frei **€ 298.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Allensbach: schönes sonniges Grundstück, für Bauträger Näheres auf Anfrage
Lydia Bader,Immo.07733-99897

REITHINGER IMMOBILIEN

1-2 Familienhaus in Singen
Wfl. ca. 135 m² + ausgb. DG, Grdst. 464 m², Freisitz, Blick zum Hohentwiel, Garage. **€ 215.000,-**

3,5 Zi.- ETW in Gottmadingen
Knapp 90 m² Wfl., 3. OG mit Aufzug, schön renoviert, mit Gäste- WC und Balkon. **€ 99.000,-**

Grundstück in Singen- Schlatt
Bereits voll erschlossenes Baugrundstück am Ortsrand mit 577 m². **€ 70.000,-**

DHH in Gottmadingen
Wohnfläche ca. 150 m², 5 Zimmer, zwei Bäder und Garage. Grundstück 227 m². **€ 149.000,-**

Immobilien Gesellschaft
mbH Reithinger
Freiheitstraße 21 ■ Singen
■ Tel 07731-9077-0
■ www.reithinger.de

www.rewa-immobilien.de

Singen-Nord: attraktives 3-Fam.-Haus (H-305)
Wfl. 275 m², schöne, ruhige Lage, Solar, Grstk. 630 m², s.g. Rendite, Gas-Zentral, Keller, Garage **325.000,- €**

Singen-Nord: großzügige 2-Fam.-DHH (H-386)
Wfl. 200 m², Grstk. 450 m², 01-03 umfangreich san., EBK, Bäder neu, Hg. neu, Keller, Garage **259.000,- €**

Radolfzell: attraktive, moderne 3-Zi.-Whg. (E-537)
Wfl. 76 m², Bj. 2002, Parkett, EBK, gut vermietet, gute Lage, sonnig, Balkon, PKW-Stellplatz **161.900,- €**

ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Angebot der Woche: Hilzingen in 3-Fam.-Haus, total ren., jede ETW eigeneTherme, neu: Bäder, Fenster, Böden

2 Zi., EG, 55 m² Wfl., Küche **€ 74.800,-**
2 Zi., 1. OG, 65 m² Wfl., Küche **€ 84.800,-**
1 Zi., 2. OG, 55 m² Wfl., Küche **€ 67.800,-**

Alle ETW kurzfristig bezugsber., + Dachspitz zum Selbstausbau, Dachspitz m. 24 m²

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

www.ks-hausbau.de

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen: Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager- und Produktionsfläche, 2.100 m² Grst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung **nur € 498.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Radolfzell:
3,5 Zi., 4. OG, neu renov. u. gedämmt **KP 120.000,-€**
2 Zi., 33 m² Terrasse, ca. 55 m² Wfl., nur 3 WE **KP 70.000,-€**

Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

– Für die Großfamilie –
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb. f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grdst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sof. beziehb. (Schätzwert: € 335.000,-) **nur € 268.000,-**

– Schnäppchen –
Hohenfels-Kalkofen, 1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage mit Nebengeb., Werkstatt, Büro, 200 m² Wfl., 1.456 m² Grst., – frei – **€ 158.000,-**

Singen-Nord, DHH in schöner, ruhiger Lage
130 m² Wfl., 300 m² Grst. **€ 178.000,-**

Singen - Bungalow in schöner, sonn. Lage
125 m² Wfl., 370 m² Grst., Garage, Bj. 87 **nur € 242.000,-**

Gottmadingen, zentral gelegenes 1-FH
Terrasse + Garten, Garage **€ 295.000,-**

EFH, Moos-OT m. Garten, 150 m² Wfl., 650 m² Grst., Carport € 298.000,-

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92, Doppelgarage, Bez. kurzfristig **nur € 372.000,-**

– Schnäppchen des Monats –
Energiesparhaus in Tengen mit toller Aussicht, 186 m² Wfl., 669 m² Grst., Bj. 1998, EBK, Garage, Öl-Zentralheizung, Terrasse/ Balkon **nur € 264.000,-**

Orsingen, EFH, ruhige Lage, 175 m² Wfl., 1.000 m² Grdst., Garage, Öl-Zentralhln., Terrasse, Kamin € 480.000,-

Gut *seit 1927*

zieh gut mit

Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

Singen - Schlatt u. Krähen, 1-2-Fam.-Haus m. ELW, 593 m² Grst., ZH, ruhige, kinderfreundl. Lage, 180 m² Wfl., frei ab 01.09. **€ 278.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

b.Stockach:EFH-ELW 150.000€
Edelrohbau, Wfl. 130+60m², Grstk. 1440m²

Weitere 146 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33-97 71 34

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1,5-Zi.-Gal.-Whg., 46 m², Balk. **KM 310,- €**
EBK, ab Oktober

2-Zi.-Whg., 56 m², Balk. **KM 360,- €**
EBK, ab November

TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Singen

4-Zi.-Whg., ca. 126 m² Wfl. **KM 850,- €**
2-Zi.-DG-Whg., 48 m² Wfl. **KM 280,- €**

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
07731 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Vermietungen

St.-Süd, 3 Zi., ca. 80 m², DG, Balk. **KM € 420,- + NK**
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk. **KM € 520,- + NK**
Gottm., 2 Zi., ca. 60 m², Balk. **KM € 340,- + NK**

78224 Singen · Tel. 07731/64472

– Wohnung zu vermieten –
Singen, Konstanzer Str., 76 m² Wfl., komplett renoviert, 1. OG, Garage, Keller, Speicher **€ 580,- KM**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

– Liehaberobjekt –
Eigeltingen-OT, 1-Fam.-Haus, renoviert, 130 m² Wfl., 3.300 m² Grst., frei **€ 348.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Eigeltingen, Bauplatz – Ortsmitte, 470 m², voll erschlossen **KP € 47.000,-**
KP € 90.000,-

St.-Nord, 3,5 Zi., ca. 86 m², Balk. **KP € 47.000,-**
St.-Süd, Gewerbehalle m. Büro, Sozialräume, Gbfl. ca. 1700 m², Gbst. ca. 3000 m² **KP € 598.000,-**

78224 Singen · Tel. 07731/64472

– Gelegenheit –
Stockach, neuwertige Produktionshalle mit Büro, wenige Meter zur Autobahn, 1.730 m² Büro + Halle, 3.500 m² Grundstück (Verkehrswert € 1,5 Mio.) **Preis nur € 770.000,-**

– Weitere Hallen mit Büroräumen –
verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. - Gottmad. - Hilzg. - Radolfz. - KN - Stockach

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

*** VERMIETUNGEN ***

Hilzingen
2,5 Zi., 61 m², Maisonette, 2 Balkone, frei ab 1.9.10 **KM 400,- € + 120,- € NK**

3 Zi., 72 m², 1. OG, Balkon, 4 WE, Garage, sofort frei **KM 400,- € + 120,- € NK**

Singen
2 Zi., 54 m², 2. OG, Lift, Balkon, EBK, Garage, frei ab 1.10.10 **KM 400,- € + 110,- € NK**

3 Zi., 71 m², 3. OG, Balkon, EBK, Garage, frei ab 1.11.10 **KM 380,- € + 100,- € NK**

Worblingen
2 Zi., 54 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz, frei ab 1.9.10 **KM 410,- € + 120,- € NK**

zzgl. 1,5 KM + 19% MwSt. Provision und 2 KM Kauton

Stihl IMMOBILIEN

Tel. 07731/8724-13 · Fax 07731/8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,-**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

BAUEN & WOHNEN

Gut für die Umwelt

Mineralische Dämmstoffe sind effektiv

Energie sparen ist wichtiger denn je. Gut gedämmte Häuser schonen Geldbeutel und Umwelt. Das Angebot an Dämmstoffen ist jedoch unüberschaubar. Was muss bei der Auswahl des Dämmsystems beachtet werden?

Der Dämmwert (Wärmeleitwert) lässt sich leicht vergleichen, doch kann man von einem modernen Wärmedämmsystem noch mehr erwarten? »Sicher«, erläutern Christof Wirth und Gerhard Feller von Dennert-Baustoffe, mineralische Naturdämmstoffe bieten weitere Vorteile. Ein unvergleichlich angenehmes Raumklima durch die herausragend natürliche Feuchteregulierung ist nur einer davon, dazu kommen vor allem sommerlicher Hitzeschutz und Schalldämpfung durch die massive kompakte Bauweise. Die neuen rein mineralischen Dämmplatten von Dennert werden aus einem Guss aus Kalk, Sand, Zement und Luft hergestellt, sind unbrennbar und Wasser abwei-

send, gleichzeitig diffusionsoffen und atmungsaktiv. Ihre feste Struktur und die einfache Verarbeitung erlauben auch ungewöhnliche Gestaltungsformen.

Dank patentierter Fertigung im biologischen Porosierungsverfahren auf der Basis natürlicher Proteine sind die Platten frei von Fasern und Kunststoffen. Die mineralische Dämmplatte besitzt einen durchschnittlichen Wärmeleitwert von 0,045 W/mK. Im Inneren übernimmt die Zellstruktur des Dämmsystems auch die Feuchteregulierung. Alle Komponenten des neuen, natürlichen Dämmsystems kommen aus einer Hand und sind perfekt aufeinander abgestimmt. Das ist wichtig, denn zusammengetragene Systembausteine sind die Hauptsache von Bauschäden bei Häusern mit Wärmedämmverbundsystemen. Das System ist selbstverständlich auch vom deutschen Institut für Bautechnik in Berlin bauaufsichtlich zugelassen.

Bettwäsche

»PSSST«

BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus

FAIRKAUF

Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

Laminat Parkett Kork

Laminat Buche 3.99 €/m²

Tebo 2000

Über 1000 m² Ausstellungsfläche

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

Bodenbeläge wie Sand am Meer.

Wir haben sie (fast) alle. So einzigartig wie Sie, so individuell und anpassungsfähig wie Ihr Zuhause.



Top-Produkte führender Hersteller auf über 1000 qm Ausstellungsfläche. Auf Wunsch mit Montageservice zu Festpreisen.

HolzMaxX

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

HolzMaxX GmbH & Co. KG
Bregstraße 3
D-78183 Hüfingen
Tel. +49 (0) 771 / 89 83 79 0
Fax +49 (0) 771 / 89 83 79 9
info@holzmaxx.de
www.holzmaxx.de

Filiale Gottmadingen:
HolzMaxX GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 19/1
D-78244 Gottmadingen
Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9

– Liehaberobjekt –
Stockach, Ortsrandlage, 148 m² Wfl., Garage, 998 m² Grst., frei ab 01.09.
nur € 298.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Gottmadingen, 3-Zi.-ETW, sehr schön und günstig gelegen, 78 m² Wfl., 2. OG, Balkon
€ 85.000,-
Tiefgaragenplatz € 10.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***

Singen – City-Lage mit Garage!
1-Zi.-ETW, 27 m² Wfl., Balkon, 3. OG mit Lift, sofort frei
38.900,- €

Rielasingen
2-Zi.-ETW, 54 m² Wfl., 1. OG, nur 5 WE, 2 Balkone, Stellplatz, sofort frei
99.000,- €

Hilzingen
2,5-Zi.-ETW, Bj. 95, 66 m² Wfl., 2. OG, und Galerie, TG, EBK, Balkon, ruhige Lage in Ortsmitte
124.000,- €

Singen
3-Zi.-ETW, 78 m² Wfl., Hochparterre, 2 Balkone, Bj. 70, alles renoviert, EBK, Keller u. Speicher
92.500,- €

*** HÄUSER ***

Worblingen
RMH, Bj. 2003, 140 m² Wfl., CP, EBK, ruhige sonnige Lage, hochwertige Ausstattung, DG ausgebaut, Gartenhaus
245.000,- €

Bietingen
2-FH, 660 m² Grdstk., 80 m² Wfl. im EG, 150 m² Wfl. im OG, Garten u. Terrasse, 2 Garagen, ruhige Ortsrandlage, innen kpl. renoviert
239.000,- €

Singen – Industriegebiet – auch für Kapitalanleger –!
1550 m² Grdstk., 4-FH, 3 LKW-Garagen, Sozialräume, Lagerräume, gute Mieteinnahme (5% Rendite)
449.000,- €

Stihl-Immobilien
Tel. 077 31/87 24-14, Fax 87 24-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

stihl
IMMOBILIEN

Mietgesuche

1 Zimmer

berufst. Mann, NR, su.
1 Zi.-Whg., in Radolfzell, Tel. 017635880932

Rentner sucht möbl.
Zi.- od. Whg. T. 0152-22168267

2 Zimmer

Lehrer NR sucht ab
Oktober, ruhige u. helle 2-3 Zi.-Whg in R'zell o. Umgeb. Mailto: hetzel.h@gmx.net Angabe der Telefonnr. Ich rufe Sie an.

Beamter su. 2-3 Zi.-Whg
in Rielas./ Worbl./ Arlen m. Garage u. EBK, evtl. m. Garten, ab sof. Tel. 0160-94645176

Junges Paar, NR
festes EK sucht i.R. Singen eine 2 Zi.-Whg., ca. 60qm m. mod. Ausstatt. u. EBK. WM bis € 600.- Tel. 0176-64118843 ab 18h.

Wir suchen für unseren Mitarbeiter eine möblierte
1-2-Zi.-Whg.
in Radolfzell u. Umgebung ab Sept. für ca. 5 Mon.
Reichle Zahntechnik GmbH
Tel. 0 77 32/9 39 11 66
Fax 0 77 32/9 39 11 70

Junge leitende
Angestellte, freundlich u. zuverlässig, sucht zum 01.10./11. eine 2 Zi.-Whg, in R'zell u. Umgeb., WM bis € 500,-, hell, EBK, ca. 60 qm, Tel. 0170-2856552

3 Zimmer

Ehepaar (60 J.)
sucht in Singen/Umg. 3-4-Zi.-Whg. m. Blk. o. Terr. zum 1.10.2010, Tel. 02391/70485 o. 0151-12831143

Ju. Paar, 23J, NR, Ing.
u. Bürokr., su. 3 Zi.-Whg, in Radolfzell, ca. 90 qm, EBK, Laminat, Blk, mögl. Stellpl., zum 01.10., Tel. 0176-64292033 nach 18 Uhr

3 Zi.-Whg Stockach-City
WM bis € 600,-, T. 0173-2986558

Junges Paar (NR) sucht
3-4 Zi.-Whg. im Raum Engen. Freilauf f. Katzen sollte mögl. sein. Tel. 0176-62449557

Suche 2 1/2 b. 3 Zi Whg.
plus Garage, nahe Überlinger See, Gnadensee, Zellesee, Untersee, EG bevorzugt, evtl. Ortsnähe. T. 07424/6151

3-Zi., Kü., Bad, Blk.
Wohnzi., v. alleinst. Dame, NR, k. Haustiere, in Si.-Nord z. 15.09. o. 1.10.10 ges., T. 07745/925831 o. 0151-20430656

3 - 4 Zi.-Whg, ges.,
Mutter, berufst., 2 Kinder, Katze u. Hund, su. ab 01.11.2010, Whg, mögl. m. EBK, gerne ländl., Singen u. Umgeb., Tel. 07544/9542475

3 Zi.-Whg, in R'zell,
Citynah, ca. 75 qm, kl. Wohnneinh. bevorzugt, von älterem Ehep. m. ges. Eink., gesu., Tel 07732/988214

4 Zimmer und mehr

4 Zi. in Hilzingen
mit Garten/Terr, bis 550KM. Tel. 07774/939456

Häuser

Ju. Paar (27J) beide
berufstätig, su. Haus in Singen und Umgeb., 20 km, T. 0176-35179083

Haus in Si./Umk.
(20 km) gesucht, mache alles selbst, günstige Miete, 0178-3464765

Vermietungen

1 Zimmer

Singen: 1-Zim.-Whg. € 250,- + NK
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

1 Zi Whg Gailingen
Waschm. vorh., EBK, TG, Abstellr., 300,- € warm, Tel. 0152-27392245

-Anzeige-

www.radolfzeller-handwerker.de

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

-Anzeige-

Dachwohnfenster: Renovieren mit unserem Partner VELUX

Sanieren, Renovieren, Modernisieren sind die aktuellen Themen in der Baubranche. Für den Tausch veralteter Dachwohnfenster bietet VELUX die jeweils passende Lösung. Alle Vorteile wie Produktvielfalt, zehn Jahre Garantie und fachgerechter Anschluss nach anerkanntem Stand der Einbauregeln (ZVDH) inbegriffen. Der Tausch alter gegen neue Fenster lohnt sich für Modernisierer gleich dreifach: Während die Energiekosten deutlich sinken, steigert die Erneuerung den Immobilienwert und erhöht den Wohnkomfort. Für jede Generation von Dachfenstern bietet VELUX die passende Lösung aus dem eigenen Standardsortiment – auch für die Modernisierung von Produkten anderer Hersteller. Mit Dachwohnfenstern aus dem umfangreichen VELUX Sortiment erledigen wir den Tausch schnell und einfach. Die Lieferzeit beträgt in der Regel nur fünf Tage.

VELUX
Geschulter Betrieb
Qualität von Meisterhand

9

Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.

ZIMMER Bauunternehmen Gewerbestrasse 23 78315 Radolfzell Tel. 07732 / 97 11 17 Fax 07732 / 57 2 67

11

m.mehne Schreinerei Mehne
Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

1

Qualität aus Meisterhand

schäuble
Sanitär · Heizung · Blechnerei
Herrenlandstr. 43
78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 92560
Fax 07732 / 925615
www.schaeuble-radolfzell.de

3

DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Parkett · Fußbodentechnik · Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

10

Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

12

FENSTER Oswald Radolfzell
INH. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

2

REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
Dieter Karrer

7

HIRLING
Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

4

Nicht einfach nur Fliesen
Beratung - Verkauf - Verlegung
Reparatur-Service
Schlenker
Fliesen Radolfzell
Libellenweg 10, 07732 12182
Mo-Fr 9-12 Uhr u. 13-17.30 Uhr
Sa. 9-12 Uhr oder nach Vereinb.

8

F. RUF GMBH
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

5

VIDA W
Wasserführender Kamineinsatz
Das Plus an Wärme.
• Heizkostensparnis
• 15 kW Leistung (hohe Wasserleistung)
• Besonders schadstoffarme Verbrennung
STARK
Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09
LEDA
www.leda.de

6

Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
elektro buhl
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 · Fax 71 98
info@buhl-elektro.de · www.buhl-elektro.de

1 Zimmer

Gr. 1-Zi.-DG.-Whg. Si.
ca. 40 m², sep. Kü. mit EBK, sep. Bad mit Wanne, Laminat, inkl. Stellpl., z. 1.9.2010, KM 350 € + NK + 3 KM KT, T. 0172-7284361

Gr. möbl. Zimmer
Si Hadwigstr., WG, WM 290 €, T. 07731/48111, (20 - 23 Uhr).

1 Zi.-Whg. in Singen
m. Balk., renov., EBK, Bad zum 1.10. an berufstät. Person zu verm. Tel. 0152-03200501

1,5 Zi.- Rielasingen
gepflegte 1,5 Zimmer, Bj. 70, ruhige, schöne Wohnlage mit Balkon. KM 250.-.Tel. 07731/22615

R'zell-Güttingen
1 Zi.-Whg möbl., m. Stellpl., an NR zu verm., Tel. 07732/1666

Kl. Zi. Singen-Nord
m. Blk., in Wohngemeinschaft, WM € 290.- + Kt., Tel. 07731/31205

2 Zimmer

Helle 2,5 Zi.-Whg. 2. OG.
ca. 68 m², ZH, Balkon, Singen, zentrumsnah, Stellpl., KM € 370.- + NK +2 MM KT, ab sofort. Zuschriften unter 112805 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 2-Zi-Whg. 60qm
i.Eigeltingen, rh.Lage, EBK, Bad/DU , WC, Terr., Stellpl. € 400 + NK ab 01.10.2010. T. 0152-09503909

2 Zi.-Whg. Rielasingen
gepflegte 2 Zimmer, Bj. 70, 65m², ruhige, schöne Wohnlage mit Balkon im 3. OG. KM 450.-. Tel. 07731/22615

2,5 Zi. Singen - Süd
350€ Warmmeite, ab 01.10. inkl. Stellpl. DG, ca. 57m², Laminat, EBK, Du/WC, teilmöbl. + Garten mögl. Tel. 0177 - 3911707 ab 16h

Ruhige helle 2 Zi.-Whg.
EG-72qm-Terr. (WZ-SZ-EBK-Diele-Bad-Abstellr.) in Duchtlingen, frei ab 1.9. €400.- + NK. 07731/45913

Gottmadingen
helle 2 Zi.-Whg., ca. 65m², 1. OG, ab 1.11. zu verm., Blk., Keller, EBK sollte übern. werden, KM 400.-€ + NK + 3 MM KT + TG 35.-€. Tel. 0174-3123088 ab 18.30 Uhr

Suche Nachmieter
zum 1.10.10 für 2-Zi.-DG.-Whg., 4. OG., Singen-Nord, 250 € KM, Tel. 07731/510369

2,5 Zi.-Whg, Singen,
67qm, KM € 540,-, voll renoviert, EBK, Stellpl., großz. Bad, Tel. 0177-2713525

2,5 Zi.-Whg, Si.-Süd,
ca. 77 qm, in 2 FH, BJ 2000, Fßb.-Hzg.,Parkett, Gäste-WC,EBK, Terr.,ab sof.,WM € 560,-, Si.911178

3 Zimmer

3-Zi.-DG-Whg. Stahring.
Kü., Bad, gr. Balkon, 87 m², Keller, Speicher, Garage u. Autoabstellpl., freist. Haus, Seehasanschl. 4 Min., an älteres Paar (NR), KM € 450,-, NK € 120.-, + KT, T. 01726266376

Sehr schöne 3,5 Zi.Whg
EG, 89qm, frisch renov., neue Böden, ZH, Bad, Blk., Keller, € 500.- + nk + Kt. in Mühlhausen ab sof. od. spät. T. 07733/996509 ab 18h

3 Zi.-Whg. Singen-City
80qm, sof. fr., KM € 470.- Tel. 07731/68459 ab 18.30 Uhr

Wunderschö. 3,5 Zi.
OG.-Neubau-Whg., ca. 85 m², EBK, Blk. + Keller, sehr ruhige Lage, ab sof. in Geisingen-Auflingen , Bahnanschluß, 3 Min. z. Autobahnan-schluß Geising., T. 07736/92380

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie

Wieland

UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

Nachmieter f. 3 Zi.-Whg
EG, 88 m², Laminat, KM 448,- €, ab sofort. Tel. 07731/926899

3 1/2 Zi. Wohnung
Singen Bruderhofstr., 84 m², 2. OG, Balkon,Keller, Speicher, Garage, KM 500 €+ NK Garage 45 € z. 1.11.10 zu verm. Zuschriften unter 112813 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Singen-City
84qm, neu renov., KM € 520.- + NK € 90.-, Heizung € 80.- + 3 MM Kt., Garage € 65.- ab. 1.9. Tel. 0170-8069143 ab 18 Uhr

3 Zi.-Whg. Singen
kpl. renov., 76qm m. Garage, KM € 540.- + Garage € 50.- + Kt. ab 1.9. Tel. 0179-5371594

3 Zi.-Whg. Worblingen
ca. 62m², EG, Laminat, Kellerabteil, KM 350 € + 120€ NK + 3 KM Kau-tion, frei ab Nov. Tel. 07731/794748

Singen City
schöne, helle 3 Zi.-Whg. in der Innenstadt, ab 01.10., neue EBK, 500.- bei eigenrenovierung 250.-! 3 MM Kaution. Tel. 0151-25313206

Singen-Nord

3-Zi.-Whg., 1 Küche, 1 Bad/WC, 1 Keller, 1 Speicher, Etagenheizung, Balkon, neu saniert, 67 m², ab 01.10.2010 zu vermieten. KM 402,- €, NK 100,- €

Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

3 Zi.-Whg. Singen, näh.
City, an der Aach geleg., 64 qm, Küche, Bad, Keller, KM € 400,-, +NK +KT, ab sof., Tel. 07731/23134 od. 0176-82007505

Singen-Beuren
3 Zi.-DG-Whg., 60qm m. Garage, KM € 425.- + NK + 2 MM Kt., frei ab 1.10.2010 Tel. 0162-7178943

3,5 Zi.-Whg. in Engen
83 m², EG, Bad, WC, BLK, Diele, Keller, EBK neu, Laminat, KM € 415,- + EBK € 40,- + Garage € 25,- + NK € 170,-, KT 2MM, keine Tiere, zum 1.11. evtl. 15.10.2010, Tel. 07771/5205

Schöne helle 3,5 Zi.Whg
in Steiblingen m. Balkon, ca. 86qm, KM € 500.- + NK + Kt. ab 1.10.10 zu verm., Tel. 07738/2209729

4 Zimmer und mehr

Singen, 4-Zi.-Whg.
ca. 94 m², renov., Laminat, gr. Süd-Blk., ohne EBK, Garage, 2. OG zum 1.10.2010, KM € 600.- + NK + 3 KM Kt., Tel. 0172-7284361

Engen 4 Zi.-Whg. EG
ca. 104m²m, gr. Balkon, o. EBK, Keller + Speicher, sowie Stellpl., z. 1.12. evtl. auch früher zu verm. KM 520. + NK + 2MM Kaution. Tel. 07733/7113

4 Zi.-Singen-City 1.OG
ca. 100qm m. Blk. ab 1.11.zu verm., EBK, div. Einricht.-Gegenstände können günst. übern. werden. Tel. 0172-9469755

4 Zi.-Whg. Singen-City
88qm, Balk., ab 1.11.2010. Tel. 0170-2138125 nach 17 Uhr.

Südhang 4 Zimmer EG
Raum Stockach. Kü., Bad, Keller, Stellpl., Südblk./Wi.-Garten, kpl. re-nov., 130qm, KM € 650.- + NK + Kt., Tel. 0172-7113366

4 Zi.-Wohnung
96qm, Blk., Stellpl. in Singen-Mitte, € 570.- + NK + Kt., an rhg. Mieter zu verm., Tel. 07731/955544

4 Zi.-Whg, R'zell, City,
110qm, komp., saniert, Fußb.-Heiz., Fliesen u. Laminat, Keller, Wasch/Trockenr., Blk, KM € 825,- +NK € 160,-, Tel. 0152-08435100

4 Zi.-DG-Whg, Radolfz.,
City, 86 qm, komp. saniert, Fußb.-Heiz., Fliesen u. Laminat, Keller, Wasch/Trockenr., Blk, KM € 700.- + NK € 160,-, Tel. 0152-08435100

4 Zi.-Whg. Singen-City
105qm, ab 15.10. m. Balk., KM € 620.- + NK € 100.- + Heiz. € 90.- + 3 KM Kt., 0170-8069143 ab 18 h

Häuser

Mühlh.-Ehingen: 1-FH, 2 Garagen, EBK, 175 m² Wfl., 490 m² Grund,Terr., Winterg., frei € 850,-+ Gar.+ NK
SIENER Immob., Tel. 07731/1 21 71

Sonstige Objekte

2 Büro, ca. 60 qm,
ebenerdig, sep. Eingang, PKW-Ga-rage vorhanden, Singen nahe Zen-trum, Tel. 07732/6815

Büroräume Singen
Schlachthausstr. 1, 85/152 m², 1. OG., Aufzug, zu vermieten., Tel. 07731/62455

Halbe Halle
mit großem Tor, in Öhningen, ab so-fort zu verm., Tel. 0172-7746109

Restaurant in Singen
ab 1.2.2011 zu verpachten.
www.zuhaben.net

Wohnen Atelier
1.Stock und Dachboden 250m², re-novierungsbedürftig, vielfältig nutz-bar, als Atelier mit Wohnung, praxis usw. Lage: Nähe Stockach - Hohen-fels. Tel. 07557/929922

Schuppen für Boot od.
Wohnwagen zu vermieten, Tel. 0171-5717991

1 - 3 Büroräume, R'zell
Zentr., 3 min zum Bhf., je 47 qm, je € 195,- KM, Tel. 01739068250

Immobiliensuche

4 Zimmer und mehr

Wohnung gesucht!!!
Familie su. Wohnung od. kleines Haus im Raum Stockach zu kaufen, Tel. 07771/917280

Häuser

Haus ab Bj. 1975
b. 210.000 € ges., 07731/955619

Stockach/Umgeb.: 1-2-FH-WOHNHAUS
dring. ges. Tel. 0174/3680877

Familie sucht EFH
in Singen/Umg., mind. 120 m² Wfl., bis 250.000 €, von Privat, Zuschrif-ten unter 112822 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845 oder 0173-6565780

Kapitalanlage 3,5 Zi.
in Rzell-Nord, 100m², vermietet, S-Blk., EBK, v. privat., KP 140.000.-€ + Garage, T. 0172-1063453

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., VB € 93.600,-, Tel. 0175-7608097

3 Zi.- EG-Whg, Bieting.,
Blk.,Stellpl., Keller, saniert, in kl. WE, ruh., unverbaute Lage, VB € 79000,-, Tel. 0178-9315310

3 Zi.-Whg. /Gottmad.-
Mitte in MFH, 87qm, Bad/Gäste-WC m. Fenster, Lift, EBK, Keller u. Stellpl., VB € 98.000.- Tel. 07731/978783

3 Zi.-Whg, Radolfzell,
75 qm, 2 OG., Speicher, Keller, Blk, elektr. Garage, EBK, Gartenant., VB € 97000,-, Tel. 07732/911691

Helle 3,5 Zi.-Whg. 92qm
Gaillingen, mod. Zuschnitt, Bj. 92, 3.OG, frei, wintergartenähn. Küche (2004), sep. WC, 2 Blk., Garage, Keller, herrliche Sicht, VB € 145.000.- Tel. 07734-487180

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi.-Whg. Worblingen
2 Blk., 105qm, Bad/WC, Gä.-WC, gr. Keller, Stellpl., Aufzug, Aussenan-angl kompl. neu renoviert, (k. Hochh.) VB 170.000 € v. priv., 07731/26968 od. 0173-3146453

Häuser

Si.-City , Alpenstraße
4 Zi. auf 2 Ebenen, sep. Eingang, 118 m², Wohnzi. 38 m², 2 Bäder, 20 m² Terr., ruh. Lage, kernsarn. An-bau, 2000 als Neubau gefördert, frei, renoviert, von Privat, VB 148.000 €, evtl. mit Garage Tel. 07731/181958

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,- € + MwSt.bis 30.8.10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 07731 / 1 21 71

Schönes EFH in
Steiblingen, 160qm, 7-Zi., 650qm Grst., ideal f. Fam. m. Kindern, VB € 235.000.- Tel. 0172-7423241 ab 18Uhr.

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 671 59
Fax (077 31) 123 18
www.umzuege-bergmann.de

Gewerbehalle/Werkstatt
in 78357 Mühl.-Gallmannsweil, Sonnhalde 2: 1.508 m² Eck-Grundst. (befestigt m. Knochensteinen), bebaut m. Gewerbehalle, Bj. 72 u. Bürotrakt Bj. 84, Gesamtflä-che ca. 260 m² - davon ca. 155 m² Halle/Werkstatt m. Grube u. großz. Fallttr in Breite u. Höhe, sowie Bü-ro-/Sozialräumen mit ca. 105 m² - sofort frei, teilw. renov.bedürftig, da-durch Preis verhandelbar. KP VB € 183.000,-, Tel. 0171-8772403 od. Dieter.Maurer@vwaudi-bauer.de

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage
Baugrundstück 464 m² von Privat zu verk., Preis u. Info 07732/52626

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“, Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

FeWo Spanien
Costa Blanca. Neue Wohnungen ab € 60.- pro Tag bis 5 Personen. www.bella-kathrin.com

Garagen/Stellplätze

Su. Garage /Abstellplatz
Wahlwies/Umgeb, T 07771/914880

TG zu verm., Singen
Blauenstr. 19, T. 0174-1306882



Telekommunikation

Suche Iphone Handy
oder OVP. T. 0172-6410409

Computer / EDV

intel Pent IV 1,8 GHZ
Mon., Maus, Tast., Boxen, LAN-In-ternet, WIN XP Home, Softw., Start-klar, Pr. VB. T. 07731/955252

Verloren

Ledermäppchen dkl.-rot
m. Schlüsselbund u. Geldfach am Sa. 21.08.2010 evtl. im Yachthafen Rzell o. in Rielasingen verloren. Ehr-licher Finder bitte melden, da sehr wichtig, 0175-2027706

Tiermarkt

Heidschnucken-Schafe
(Muttersch.) u. Heidschnuckenläm-mer 4-5 Mon. zu verkaufenKreis Konstanz), Tel. 0173-3015789

Erf. Hunde-Expertin
und Züchterin incl. Ernährungsbera-tung nimmt zeitweise ihren Liebling in priv. häusliche Pension in Eigelt-ingen. T.07774/923036

2 Babykatzen

1 Glückskatzenpaar, 13 Wo. alt nur in beste Hände mit Freilauf zu ver-schenken. 07733/924061 (AB)

Hundehöhle (Weide)



f. große Hunde, L/T/H 120x90x80 cm, Pr, VB, Tel. 07731/885576

Schmidt Hundebox
Typ X, Einzelbox BHT 75x75x93, NP 450€, VB 250€.Tel. 0173-3260066

Zuhause fürs Leben,
3 süße Mischl.-Welpen, (geb. 29.06.)su. ihre Familie fürs Leben.Sie sind entwurmt u. geimpft. Gerne könnt ihr mal zum Probeku-scheln vorbei kommen, Tel. 07731/506355, VB € 350,-,

Kornnattern
schöne, verschiedene Größen mit Ter-rarien günstig abzugeben, Tel.0170-9620196

Chihuahua 11 Wo. alt.
Kurzhaar, Tel. 07731/912615

6j. Malteser - Rüde
kinderlieb, s.gt. erzogen, nur in gt. Hände abzug. Tel.015774983379

Schafe - Schafherde
zu verk., 6 Lämmer, 6 Mon. alt, 5 Mutterschafe, 1 Bock, Texel-Mari-no-Mix, handzahn, Pr. VB. Tel. 07731/827041

Kurzhaardackel-Welp
schwarz-rot, sehr Ki.-lieb, versp., geimpft. T. 0152-22466556 ab 15h

Aqurium 400l Juwel
mit Schrank u. Zub., VB 380.-€. Tel. 015772437587 ab 18 Uhr

Meerschweinchen und
Teddy-Mix- Kanninchen zu ver-schenken. Tel. 0160-8307585

Katzenbabies
wunderschöne Kätzchen gegen Schutzgebühr in liebevolle Hände abzugeben, T. 07731/912374

Filtersystem OASE

Biosys Set 4, best.,a. Aquarax Eco 16.000(nei), Bitron55 C, und Biotex Screenatic 18 (2J.) wg. Teichaufl., zu verk., ca. 30 Fische (Koi,Orfen,Ge-odf.) können übern., werden, Be-sichtigung und tel. Anfr., unter 07732/911091 od. 0171/6215080

ca. 30 Teichfische
(Koi, Orf., Goldf.)umständeh., wg. Teichauflös., zu verk., kompl. Filte-ranl., kann übern. werden(OASE), Besichtig, u, tel. Anfr. unt. 07732/911091 od. 0171/6215080

2 er Pferdehänger,
Holz/Poly Boden u. Seitenw., neu aufgebaut, neu abgedichtet, Brem-sen neu, VB € 1790,-, zu verk., Tel. 07733/1803

tolles West.pferd sucht
liebe(r) RB. Platz, Roundpen, Trainer usw., Tel. 07734/931470

Dringend: Katzenhilfe
R'zell, su. Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung, Tel. 0162-7341815

Menschen mit Herz ges.
f. Tigerkätzin Cleo, 6J., die an Epi-lepsie leidet, Foto u. Info: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 01627341815

Bezaubernde Katzen -
Welpen, ca. 14 Wo.alt, su. tolles Zu-hause, www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. RZ4658

Kitty, schöne rauchgr.
Kätzin m. weißem Gesicht, 2J.,su. neues Zuh., als Einzelkatze, Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 01708040777 o. 07739/926662

5 Babykatzen
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 0174-6870889

Wasseragame
m. Zubehör VB 200 €, Moschuss-Schildkröte m. Zubehör 120 € VB, Tel. 0152-23674279

Malter-Zwergpinscher-
Welpen zu verk. T. 07733/948783

Vogelkäfig m. Zubehör
zu verkaufen. VB 30,- €. Sehr gut erhalten.Tel. 0175-5997323

Landschildkröte
zu verk. Tel. 0177-4184302 od. 07731/144639

Schöner, kastr. Kater
1 J., umsth. in gute Hände zu verk., Tel. 0176-77137997

Entlaufen

verm., seit 11.08. in
R'singen, Kätzin Ruby, kastr., getri-gert m. weißen Pfoten u. weißer Schnautze, T.0162734181

griech. Landschildkröte
in Horn entlaufen, 0174-4163990

Zugelaufen

Katzenmädchen
ca. 2 J. alt, grau-braun, schwarz ge-bändert, Bauch, Pfotenspitzen u. Schnäuzchen weiss, ganz lieb u. unproblematisch vor ca. 6 Wochen in Singen, Rheinfelderstrasse zuge-laufen. Tel. 07731/53101

Landschildkröte, in
Wahlwies gefunden, Info Tierarzt-praxis Möbius Radolfzell, Tel. 07732/56667

Zugel. in Stahringen,
kastr., Tigerkater m. breiten Streifen u. weiß, ungechippt, nicht tätowiert, ca. 3-4J., Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 01711494542

Hifi / Video

Subwoofer 450 Watt,
Verstärker V 2600 u. Fernseher gün-stig abzug., Tel. 07771/62537

Musik

Klavier, gut erhalten
VB 600 €. Tel. 07731/189840 ab18 Uhr

Geige 4/4
schön klingend, fast neu, Heritage of Cremona mit Zubehör zu verk., VB 290.00. Tel. 07775/7366

Verschiedenes

Moldawische Nuss ist geknackt

Engen (of). Seit vielen Jahren liegt Dirk Hartig von der Hilfsorganisation Pro Humanitate aus Engen mit der Moldawischen Regierung im Clinch. Denn diese hatte seit Anbeginn der Hilfslieferungen stets alles getan, um die Transporte zu behindern, und wenn es nur endlos komplizierte Zollvorschriften waren. Nun könnte alles anders werden.

Hartig unterzeichnete mit dem Moldauer Ministerpräsident Vladimir Filat ein Partnerschaftsmemorandum, das die Grundlage für eine wesentli-

che Verbesserung der Zusammenarbeit verspricht. Erste Erfolge kann Hartig bereits vermelden.

Die letzte Hilfslieferung, die sonst Tage an der Grenze steht bis sie endlich eingelassen wird, habe bereits auf der Fahrt in der Höhe von Wien die Freigabe zur Einfahrt nach Moldawien erhalten.

Hartig sieht die Zukunft optimistisch, auch wenn seine Organisation derzeit durch die Hochwasser-Katastrophe vom Juli in Moldawien mit allen Kräften gefordert ist.



Dirk Hartig von Pro Humanitate und der Moldauer Ministerpräsident Vladimir Filat unterzeichneten ein Memorandum zur besseren Zusammenarbeit. swb-Bild: pr

Bund der Steuerzahler hilft

Stuttgart (swb). In diesen Tagen erhalten viele Steuerzahler ihren Einkommensteuerbescheid für das Jahr 2009. Jedoch schleichen sich immer wieder Fehler ein, die Steuerzahlern Geld kosten können.

Um dies zu vermeiden, sollten daher Steuerbescheide gründlich geprüft werden. Darauf weist der Bund der Steuerzahler hin und bietet den kostenlosen Ratgeber »Tipps zur Prüfung von Steuerbescheiden« an.

Erhältlich ist der kostenlose Kurzratgeber beim Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg unter 0800/0767778.

Auto mit Steinen beworfen

Singen (swb). Am Montagabend, gegen 23.25 Uhr, beobachtete der Besitzer eines Pkws, wie sein Fahrzeug von einem unbekannten jungen Mann mit Steinen beworfen wurde. Als er den Mann ansprach, flüchtete dieser nach einem kurzen Wortwechsel. Der Täter ist Anfang 20, zirka 170 cm groß mit schmaler Statur und kurzen Haaren. Er sprach akzentfrei deutsch. Bekleidet war er mit einer rot/blauen Joggingjacke mit gelber Aufschrift auf dem Rücken sowie einer dunklen Jogginghose. Hinweise bitte an die Polizei Singen, Tel. 07731/888-0.

FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

gr. Gar.-Flohmarkt, Sa.
28.08., von 10-13 Uhr, in Schwakenreute, Ortsstr. 5, v. Erstausst., Ki.-Kleid., Gr. 56-98, Spielsa., uvm

3 Kart. Ki - Kleidung
v. Gr. 56 - 98, s. gepfl., Teilweise neu, VB 250€. Tel. 07731/748299

2 x Baby-Bett Massiv
weiss m. Matratze (umbaub. z. Ki.-Bett), Top Zust., VB € 80.-, Lego-Duplo versch. Themen, Tel. 07733/503790

Babykleidung Gr. 50-80
el. Babyschaukel, Maxi Cosi, Badew.-Sitz, Lauflernwg., Vaporisator, alles neuw., VB, T. 07739/928571

Wickelkommode
hell, hochwertige Qualität, 3 Schubfächer inkl. Auflage (neu) 40.- €, Tel. 07731/53950

Babykleidung 0-8 M.
f. Winter, Sitzverkleinerer, Badesitz, Musik-Mobille (Fisher Price), zu verk., T. 07731/53950

Bekleidung

Suche Bekleidung aus
20er b. 80er J., 0160-6513036 o. 07733/9488858

zu verschenken

12 versch. Autoreifen
Bürobeistellti., 1 PC, 7 J., T. 0173-9068250

Kinderwagen kpl. zu
versch. Tel. 07731/183080

Katzenmama m. Baby
15 Mon, u. 10 Wochen alt in liebevolle Hände zu versch. T. 866120 ab 17: 30 Uhr

ju. Katzen 13 Wo. alt,
zu versch., Tel. 0176-58165008

2 Orgeln

Lowrey m. Hocker u. Lernorgel m. Fußbass, Tel. 0175-5415736

Wohnungsauflösung

kpl. Alles zu verschenken am Samstag den 28.08.2010 von 9-12 Uhr. Reichenaustr. 36 in Singen. Klingeln bei Weber.

Altes Buffet (70 J.)

gg. Abholung, T. 07731/51968

WZ-Büffet massiv

Anf. 50er, Schlafsofa, div. Tische u. Blumenhocker. Tel. 07733/5748

Audi A4 Felgen mit

Winterreifen zu verschenken. T. 0049/174-2403564

1 Katzenbaum stabil

zu versch. Tel. 07731/183080

Einbaukühlschrank

250ltr., Elektro-Rasenmäher, Kinderhochstuhl. Tel. 07731/926436 ab 19h.

Pferdemist

Tel. 0160-8307585

ält. Aktenschrank m.

5 Regalböden, Tel. 01739068250 od. 07771/914451

Kaufgesuche

Feuerhemmende Stahl-türe 85x197cm,älteres Baujahr zu kaufen ges. Tel. 07731/27741

Suche Da.-Fahrrad
28 Z., gut erh., T. 07731/955619

Verkäufe

Williams-Birnen u. Äpfel
leicht z. selberpfl. in Mühlhausen zw. Si./Engen, 29.08. u. 05.09. jeweils von 9.30 - 18 Uhr, weitere Termine unter Tel. 07733/2222 od. 0174-7670491

Brennholz

Ster ab € 60,-, ofenfertig ab € 70,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

2 Holzkohlegrills

und diverse Lenkdrachen. Tel. 0152-28253633

Vogelvoliere



Preis 100 €, Tel. 0162/3082650

Segelanzug rukka

newport, neuwertig. u. Rettungsweste,(Grabner Holiday), Tel. 07731/921326

Wohnungsauflösung

- alles muß rauß! Von moderne bis Antiquitäten. Sa. 28.8.10 von 10 - 15.00 Uhr, Johann S.B. - Straße 21, Singen.

VERKAUFE ANTIKES

Bügelmaschine + Sideboard je 40.- €, 2 Hülsta Lattenroste. Tel. 07731/911638 ve

Elektromobil E 60

wenig gebraucht, Neupr. 2.499 €, VB 1.000 €, T. 07731/3195082

**ANTIKU-
TÄTE
N**

HOLZ³

WERKLADEN GMBH

Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968

*Ablaugearbeiten · Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan*

**ANTIK-
MÖBE-
L**

X-Box 360 Elite schwarz
1/2 J. alt, wie neu, m. 3 Spielen, 150,- €, Tel. 0162-7201978

Brennholz Kiefer u.

Buche, Tel. 07735/2767 o. 0173-6552074

Holz-Kohleofen

von „Wamssler“, 60 x 70 cm, 4 J. alt, sehr guter Zustd. zu verk. T. 07731/27838

Schwebetürenschränk

270x220x69 € 250.-, Futton-Bett kpl. incl. Regalumbau € 180.-, gr. Wohnlandschaft creme m. Federkern VB € 400.-, alles Top-Zust., Tel. 0162-3293727 od. 07774/275970 ab 19 Uhr.

Elektr. Bettrost € 60.-

Metalgerätehaus € 80.-, Schlafsofa € 80.- Omas Küchenbuffet € 100.-, Glasvitrine € 20.-, Holztisch € 40.- Tel. 0160-8411394

NOTFALL

Einmalige Gelegenheit aus Kundeninsolvenz

21 Fertiggaragen

NOTVERKAUF

Schnäppchenpreise! Wer will eine oder mehrere haben?

ESB-Garagenbau 0800 / 19 19 999

4 Rosenthal

Weihnachtsteller, 28 cm, von Björn Wiinblad, limitierte Kunstreihen, (EKP 1987-1990 ca DM 350) zu verk.Zuschriften unter 112820 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Schaufensterpuppen

m. u. w., lebensgross, bewegl. Glieder, Tauschperücken. zus. € 250.-, Bad-Spiegelschrank m. Beleucht. M 119x73,5x17,5, Zeichenbrett M 119x70. T. 0160-96049202

Bosch Geschirrsp.-M.,

weiß m. Aqua Stop/Sensor, VB € 150,-, Tel. 07732/911691

Gas-Spanferkelgrill

u.v.m. Tel. 0157-84257411

Garagenflohmarkt !

Do. 26.08., Hohenkrähenstr. 18c / SINGEN, von 14 - 18 Uhr, Mädchen-sach. uvm von A bis Z

Mäd.-Fahrrad 26 Zoll

rep.-bed., 30.- €, Aquarien 50 + 20 l, Pr. VB, Tel. 07731/72711

Markise 230 cm

braun-weiss-gestreift, 1 J. alt, Regenfässer 300 l, Werkbank 3.00x.120 m, el. Heckenschere, Gartenbänke, 1 Tisch, klappbar, div. Gartengeräte, Spaten etc., Aluleiter 5 m, T. 07731/9125087

Wäschespinne,

Swimmingpool-Zubeh. u. div. Flohmarktsachen, Tel. 07771/61826

Brennholz zu verk.,

luftgetr., trocken, Tel. 07732/7636

Electone 2 Manualle

Orgel, € 200,-; Playstation 2 mit 6 Spiele, € 150,-, T. 0152-23512483

Keramikvogeltränken

günstig f. € 5.-/7.-/10.- pro Stck. zu verkaufen. Tel. 07731/42301

Möbel

2 Barstühle Buche

schwarz, Sitzhöhe 65 cm, Rückenh. 95 cm, Neupr. 700 €, für 200 € zu verkaufen T. 07774/921754

Mass. Doppelbett

Fichte geölt, Federkern-Matr., 1.40x2m, schw.-weiß gemustert, Pr.VB. Tel. 07774/929453

Tisch m. 2 Einlegepl.

Buche u. 4 moderne Stühle (Kunstl. bunt) zus. 50 €, T. 07731/148773

versch. gr. hochwert.,
persische Gabbeh-Teppiche, Rat-tansthühle,1 mod. Metallbett, 1 ca. 300 J. alt. Steckschr., 1 Kirschb.-Schr., 2 Vitrinenschr., div. Kleinm., Tel. 07732/802043

Stil - Couch - Garnitur,

von Selva m. ital. Lerche gekalkt, NP € 2000,-, f. € 220,-, Tel. 0173-9068250

EBK Nobilia,

hochw., EBK, Birke, oh. E-Geräte, m. Dunstesse u. Apothekerschr., kaum benutzt, umständeh. abzuge., Preis VB, Tel. 07731/796143

Jugendbett 90x180

inkl. Rost, 50.- €, T. 07736/8905

Schlafzimmer kompl.

an Selbstabh. zu verkaufen. Tel. 07734/931865

hochwert. Hukla-Couch
(Sitzecke m. Hocker), günstig abzugeben, Tel. 07465/548 ab 12 h

Eckcouch grau, 6 Jahre

gut erh., € 150.- Tel. 07731/69627

Kpl. Essbankgruppe

Eiche rustikal, günstig zu verkaufen, Tel. 07774/921596

Jugendzimmer

noch in sehr gt. Zust., sehr preisg. zu verkaufen, T. 07731/74074

Apartementwand, m.

pass. Kleiderschr., 3 tür., silber / an-thrazit, Metallbett m. Rost u. Matr., zu verk., Tel. 07533/7350

Wohnungsauflösung,

alles neu bzw. neuwertig: Küche rot gl. m. AEG, NP über € 4000,-, fast unbenutzt, ideal für Dachw., VB € 1800,-, Jundendschreibt., mitwachsend, NEU, VB € 50,-, 2 St. Sitz-säcke (orange), TV-Regal m. Glasvitrine u. LED-Bel., Regale NEU VB € 350,-, (NP über € 600,-), Tel. 0171-6292674

Wohnungsauflösung

gut erhalten Möbel zu verkaufen, z.B. Esszi., Schlafzi.(Eiche hell), Elektroger., u. sonstiges, Tel. 07774/7266 ab 18:30 Uhr

Bauernschlafzi.

Bett 2x2 m, seltene, edle Ausfüh., D-Bett, 2 Nachtti. m. Marmorpl., 2-tür. Schrank, alles geölt, VB 1500 €, T. 0172-7115911

Bett 180x200 cm Esche

hellgrau, integr. Beleucht., 2 pass. Nachtkästchen, mod. Design, hochw. Verarb., neu und unbenutz, inkl. Rost 400 €, Tel. 07731/53950

Stellenangebote

welches Mädchen/Frau

hilft beim Putzen etc, Stockach-OT, Tel. 0162-1949321

Zuverlässige u. ehrl.,

Haushaltshilfe aus Gottm., f. 2-mal wöchentl., ca. 2-3 Std., m. zusätzli-cher Kinderbetreuung nach Abspra-che gesucht, Tel. 0178-3617366

Stellengesuche

Erfahrene dt. Putzhilfe

hat ab 1.9. wieder Termine frei. Gerne Fam. m. Kindern in Privat-haush., T. 07731/798057 ab 14h.

Privatperson

übernimmt Ihre Garten u. Malerar-beiten. Tel. 0176-86154226

Suche Putzstelle im

gewerbl. Bereich. 0176-38037922

Hausmeister Tätigkeit

aller Art in Vollzeit von 50-jährigem handwerklich begabten i.R. Singen u. Umgeb. ges. T. 0170-5535674

Unterricht

Englischkurse für Kinder ab 3 Jahren in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Antiquitäten

Verk. antike Vitrinen,

Sekretär, Vertico, 07731/955619

Für den Wassersport

Motorboot 140 PS

Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung, m. Trailer Bj. 2004, VB 2.700,- € Tel. 07733/923040

Fairline , 2 Motoren

je 140 PS, Bj. 85, 8m x 2,99m, für 6 Pers., Elektro-Anker, Alu-Trailer, Tel. 0174-4238686

Für den Sport

Tischtennisplatte

von Kettler, wenig benutzt f. € 70.- zu verk., Tel. 07731/796143

Crosstrainer

Pegasus NP € 399,-, kein Strom f. € 20,-, Tel. 07731/147794

Haushaltsauflösung

Wohnungsauflösung

Erle-Möbel a. einer Serie, Waschm., Kühlschr., Recaro-Ki.-Sitz, Schreibt., Sekretär, Hist. Nähm., Giag Set Tel., div. Kleinartikel, Gottmad., Hardstr. 2, Sa. 28.08., 10-12

Wohn- u. Schlafzimmer

neuwr., sowie Waschm., u. Haush.-Gegenstände zum guten Preis. Ra-dolfzell, Poststr. 12/14 am 27. u. 28.08. v. 12-17 Uhr

Alles muß raus

Möbel, Geschirr usw. günstig zu ver-kaufen, T. 07738/939791

Günstig zu verkaufen

Mod. Schlafzi.-Schrank 120 €, Wohnzi.-Schrank 60.-, schöne Couchgarn. in terra, neuw., 2-Sitzer 1-Sitzer 300 €, hochw. Eck-Couch-garn. in beige, U-Form, 300 €, Esszi.-Tisch (ausziehb.) m. 6 Stühlen 250 €, Deko Zinnsachen (Krug, Teller m. Motiven etc.), versch. Deorationsgegenstände u.v.m., präp. Wildschweinkopf u. Marder, Kontakt unter 0171-6263724

Große Haushaltsauflös.

Omas Küchbuffet, Glasvitrine, Schlafsofa, Schreibtische, Stahl-schrank, Werkz.+Masch., Faller, Märklin, Fischertechnik. Fahrräder, Sa. 28.08., 9h, Pfaffenhäule 8, Singen. Tel. 0160-8411394

Hier bin ich doch !

Jung gebl. 47J., schlank, blaue Augen, su. fe. Partnersch. mit Ihm m. Bild. Zuschriften unter 112821 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Kerl (36J.), su.

SIE für ein spontanes Date u. bei Sympathie vieles mehr, Tel. 0152-53222390

Sportl. eleganter Single

33 J. möchte eine charmante, bezaubernde Sie kennenlernen, zum reden, träumen, lieben. Tel. 0172-6110801

Er, 40 Jahre sucht Sie

bis 43 J. Ich 1,88 gr. bin sehr tierlieb u. fahre gern Motorrad. Du magst Tattoos, bist liebevoll, lustig, ehrlich u. ich habe Dein Interesse geweckt? Wenn Du mich kennenlernen möch-test, dann melde Dich bitte mit Bild u. Telefonnummer. Zuschriften unter 112823 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du die Frau,

in die ich mich verlieben könnte u. mit der ich meine Zukunft verbringen will? Bist Du Single o. alleinerziehend und bereit für eine ernsth. u. liebev. Beziehung, in der Zuverlässigkeit, Humor, Zärtlichk. u. Treue das Wichtigste sind? Wie erfahre ich all das? Vielleicht auf diesem Wege?! Ich, männl. bin 43 J. (179 cm), eine Mischung aus Scherzkeks u. Romantiker, etwas sportl. u. gepflegt. Außerdem sehr kinderlieb!! Du bist ca. 40-50 J. (+

Junge Sterne.
So wie am ersten Tag.



Exklusiv im Autohaus Südster - Bölle:
Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz.
Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monaten Mobilitätsgarantie u.v.m.*

A 170 AVANTGARDE, EZ 05/08, 26.200 km, cosmos-schwarz met., Radio Audio 20, Sportfahrwerk u.v.m.
*** 14.950,- €**

B 170, EZ 04/09, 17.900 km, mountain-grau met., Klimaanlage, Getriebe mech. 5-Gang, Sport-Paket u.v.m.
*** 19.950,- €**

C 180 K, EZ 06/08, 13.600 km, iridium-silber met., LMR 7-Speichen-Design 16", Radio Audio 20 CD u.v.m.
*** 22.450,- €**

CLC 200 K, EZ 01/09, 21.390 km, obsidian-schwarz met., Komfort-Paket, Getriebe mech. 6-Gang u.v.m.
*** 22.950,- €**

C 200 TK AVANTGARDE, EZ 08/09, 28.380 km, iridium silber met., Klimatisierungsautomatik, PTS u.v.m.
*** 26.450,- €**

GLK 350 CDI, EZ 12/09, 7.620 km, obsidian-schwarz met., Sportpaket Interieur, Audio 50 APS m. Navi u.v.m.
*** 44.950,- €**

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne. * Alle Fahrzeuge MwSt. ausweisbar.



Südster - Bölle

Südster - Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Dürrheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen
Max-Planck-Straße 3-5, 78052 VS-Villingen
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen

Gebrauchtwagen-Hotline: 07731/8201-577
www.suedstern-boelle.de, anfrage@suedstern-boelle.de

Alfa Romeo

156 Twin-Spark
2ltr., 90Tkm, Bj. 2000, Zahnriemen neu, KD u. TÜV neu, AHK neu, Top-Zust., VB € 3500.- Tel. 0157-73982986 ab 14.30 Uhr.

Audi

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden – egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

A4 Avant 1.9 TDI

Bj. 1999, Automatik, TÜV 04/11, 315Tkm, sgt. Zust., VP € 2800 Tel. 0160-6566251

BMW

BMW 320 d, Touring
150 PS, EZ 9/03, 125Tkm, TÜV/AU neu, 6-Gang, Reling, Alu, neu ber., Klima-Autom., Bordcomp., Navi groß, CD-Wechsler, Wi.-Räder, 8900 €, MwSt. ausweisbar, Tel. 0171-8246038

BMW 316 Bj.94 € 850.-
190Tkm, blau-met., 5-trg., Alu-Felg., TÜV 05/11. T. 0152-04009667

Citroen

Citroen C1 Advance 1,0, 4/5 Türer, 44000 km, EZ 05/06, 50 kw (68PS), Anthrazit met., HU 02/11, Plak. 4(grün), 1 Satz Winterr., a. Felg., zugelassen f. Probefahrt, € 4685,-, Tel. 0171-2013075

Fiat

Fiat Seicento
Bj. 2000, 56700km, VB € 1.800.- Tel. 07731/62519

Ford

Ford Galaxy 2.3 I, 7-Sitzer,silbermet.,107 kW (145PS), EZ. 12/00, 135Tkm, beheizb. Frontsch., Sitzhgz. vo., Innenausst. Stoff, grau, Front-/Seitenairbags, scheckh.-gepfl., VB 5.800.-. T. 07732/8236979

Escort, Bj. 96, TÜV 9/11
AHK, Autogas (LPG), 173Tkm, VB 800 €, T. 07733/9939925

Mondeo Turnier 24 V
Bj. 98 an Bastler od. zum Herrichten zu verk. (sehr viele Neuteile). Tel. 07771/4664 ab 18 h

VB € 250,- TÜV 2/12
Fiesta, Bj. 93, 181TKM, ca. 50 PS, techn. gt. Zustd., T. 0172-7306186

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService®
MEIN PAPA SAGT IMMER,
SICHER IST SICHER.



Immer und überall sicher unterwegs mit unseren geprüften Transportsystemen, cleveren Navigationslösungen und sparsamen Reifen inkl. Skoda Reifen Garantie.

Unsere Sommer-Aktion für Sie:
Unser „Auf und davon“-Check
für nur **15,00 €**

Gültig vom 1. Juni bis 30. September 2010

Ihre Škoda-Servicepartner:

Gohm + Graf
Hardenberg GmbH

Singener Str. 17, 78267 Aach
Tel: (0 77 74) 5 01-0
Fax: (0 77 74) 5 01-2 80
info.aach@grafhardenberg.de

Zeppelinstr. 1, 78315 Radolfzell
Tel: (0 77 32) 80 04-0
Fax: (0 77 32) 80 04-55
info.rad@grafhardenberg.de
www.gohm-graf-hardenberg.de

www.opel-gulde.de

Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Mazda

Mazda 323, BJ/01, TÜV 02/12, 142Tkm, 73 PS, Sommer neu, Winterr.,a. Felg., Klima, Hängerk., gu. Zust., VB € 2990,-, Tel. 07733/1803

Mercedes

C 180 T € 10.600.-
Bj. 10/03, Avantgarde, SD, geh. Ausstatt., 110Tkm, 07731/25172

C 240 Esprit Kombi
Autom., TÜV/AU 3/11, 8f. ber., Klima, el. FH, el. Außensp., 202Tkm, dkl.-blau, 2490 €, 0160-99825662

Mercedes E 124 T, BJ 91, zu verk., T. 0172-7423985

MB 240 T
Mercedes E-Klasse 240 T Kombi, Bj. 98, 08/11, 127000km, blau, AHK, Autom., Tempomat, WR, Preis 4500 VB, Tel. 0176-94142029

Mitsubishi

Mitsubishi Colt 1.3 I
Bj. 89, 60 PS, TÜV/ASU 4/12, VB 450 €, T. 0174-3954479

Opel

Corsa B 1.2 I
D3 Norm, TÜV 8/11, Bj. 96, gt. Zust., 650 € VB, T. 0174-2764062

Opel Zafira 1.6
Benziner, EZ 3/2000, 153Tkm, 8f.-ber., TÜV 10/10, VB 2850.-.Tel. 0172-9022610

Vectra A, 52 kw, Bj. 1/95, TÜV 8/11, AHK, 1200 €, Tel. 0172-7367786 ab 18 Uhr

Vectra B
Bj. 98, Unfallschaden v. rechts, z. Ausschl. zu verk., T. 07774/1064

Peugeot

206 HDI Diesel, Bj. 2/03
66 kw/90 PS, TÜV/AU 5/12, 64.800 km, Bordcomp., neue Bremsen, € 5500 €, T. 0176-68684634

306 Kombi, BJ 97, EU4, VB € 2150,-, Tel. 07732/9407935

Winterauto, Peug. 309, Autom., 145Tkm, BJ 89, Kat, neue Winterr. + Anlasser, TÜV 08/11, VB € 550,-, Tel. 07732/822007

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Fahrzeug-Pflegezentrum

Express-Innenreinigung ab € 20,-
Komplettaufbereitung ab € 89,-

Autohaus-Singen.de
SONAX-Service
Laubwaldstraße 1 - Tel. 077 31/91 20 00
BRING- UND HOLDIENST

Renault

Twingo 1,2 I, Bj. 00
Panoramadach, Elektr., Servo, ZV, El.FH, 33TKM, TÜV 2/11, € 1.700,-, 8fach ber., Tel. 0171-6848201

VW

Golf IV, 1.4 exklusiv
Bj. 12/98, TÜV 02/2012, 55 KW, 2. Hd., Kd. gepflegt, 152Tkm, orig. Radio/CD, Airbag, dkl.-blau, Reifen 80%, Wi.-Reif. 80% auf Felgen, VB € 4.420.- Tel. 07732/12284

Barankauf von Unfall- und Gebraucht-fahrzeugen (TÜV + km egal) ab Bj. 96
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

VW Transporter Diesel
weiss, 50KW, zugel. Dez. 97, ca. 108Tkm, VB € 4900.- Tel. 07731/27532

Cabrios

Großes Quad, 2 Sitzter, 18 PS, 13 kW, 11 Tkm, Kardan, Wasserkühlung, Top-Zust., VB € 2900,-, Tel. 07733/1362

Megan Coupe Cabrio
1. Hd., Garagenfahrz., Bj. 04, rot-met., 42Tkm, 135PS, TÜV 12/11, Autom., Sitzhgz., Klima, Einparkh. hinten, Keyless u. Windschott, VB € 13.000.- Tel. 07732/4599

Wohnwagen / -mobile

Feststeh. Wohnwagen
(Riedsee), 7 Schlafpl., Vorzelt m. Kü. u. Wohnbereich, neu ausgeb., Außenpavillon, Platz 110 m², VB 5600.- €, Tel. 07733/996664

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Hobby 400, Bj. 89, 1000 kg, Vorzelt, gepflegt, TÜV/Gas neu, 1850 € VB, 0160-6089998

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/653 30 36 gew.

WoMo Hymer E 610
EZ 03/96, ca. 160Tkm, 2,5l Diesel,115PS, div. Neuteile, abgelastet auf 3,5 T, TÜV/GAS fällig, für VB € 20.000.- wg. Todesfall zu verk. Tel. 07733/948682

Sonstige Modelle

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benzi-ner, zahle guten Preis + bar ☎015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Geschenkt od. günstig
Su. Auto m. TÜV. T. 0179-8142846

Barankauf Singen

für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Altautos

werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

4 So. Reifen m. Felgen
f. VW Polo, 175x65x13, Kleber, 5-6 mm Profil,Pr. VB, 07774/920690

4 Winterreifen f. Audi A4
m. Stahlfelg., 195/65R15, Sava, VB € 130,-, Tel. 0173/6506664

Winterreifen A-Klasse
4 Stück 205/55 R 16 m. Felgen, neuw., 180 €, T. 07731/45355

Nur bei Hofmann! Bis zu

4.500,-

Eintauschprämie**

7 JAHRE KIA GARANTIE

*Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns. ** Die Eintauschprämie wird nur gewährt bei Kauf eines von Kia Motors Deutschland importierten Kia Neuwagens zum Neuwagenlistenpreis des Importeurs zuzüglich Überführungskosten. Die Eintauschprämie wird bei Inzahlungnahme eines gebrauchten PKW (markenunabhängig) zusätzlich zu der DAT/ Schwacke-Bewertung gezahlt.

Autohaus Hofmann KG
78224 Singen, Georg-Fischer-Str. 21
Telefon 0 77 31/91 29 96-0 **NEU**
www.autozentrum-hofmann.de

Suche und Verkäufe
Suche Fahrradträger f. Audi A4/B5.
Verkaufe Radträger für Golf III. Tel. 07731/27277 o.Tel. 0163-1409343

Winterreifen A-Kl., 4 St. 205/55 R16, m. Felgen, neuw., € 180,-, Tel. 07731/45355

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 0 77 33/67 86

WSL LM Felgen mit gt.
Reifen, ca. 80% Prof., 205/55R15 7Jx15 H2 f. Opel, 4-loch, € 180.- Tel. 0176-86154226

Honold Anhänger
1250 kg, 1.20x2.20 m, älter, teilre-staur., 150 €, 0172-7115911

Zweiräder

Suzuki RF 900 R
Bj. 95, 36 TKM, 98 PS, TÜV 4.11., s.g. Zustd., VB 2.800 € T. 07733/1633

BMW C 1, 125 ccm
Roller gelb, HB 125 gebr., Koffer/Topcase, Elektrostarter, 12TKM, zu verk., VB € 3.000,-, T. 07771/2474

Roller Keeway -
Hurricane, 1100km, Bj. 07, Vers. läuft bis März 2011, s.gepfl., VB 750.-. Tel. 07731/748299

Motorrad Aprilia RS 125
11820km, EZ 10/06, Checkheft gepfl., Leistungsred. (80kmh), HU 11/2010, Pr. VB. Tel. 07739-926552 od. 0178-6256285

Piaggio NSL 80
18600km, TÜV 04/12, gt. Zust., € 380.-. Tel. 07733/978449

Honda Transalp 600
Bj. 98, TÜV 06/11, VB € 1250.- Tel. 07731/182248

K Royal 2001
Leder, Klima, sehr guter Zustand, 63Tkm, 3700 €, T. 0171-3159006

Kymko Xciting
250ccm, Bj. 05/06, TÜV/ASU neu, KD neu, nur 2500km, NP € 4.900.- f. VB € 3.000.- und Koch-Anhänger mit Aufbau 700kg Tragfläche, TÜV neu, versch. Neuteile, VB € 800.- Tel. 0157-73982986 ab 14.30 h.

WOCHENBLATT



Das Schönste im Leben ist kostenlos.

»Alles Blech« in der Alu

20 Jahre Hegauer Mundartbühne

Singen (li). Das wird ein Jubiläum der besonderen Art: Im Gemeinschaftshaus von Alusingen feiert Sigrun Mattes mit ihrer Hegauer Mundartbühne am 29. Oktober um 20 Uhr Premiere mit dem Stück »Alles Blech«. Fünfzehnmal wird das Stück dort gespielt werden – und das zum 20jährigen Bestehen der Bühne, die alemannische Mundart gepaart mit Mutterwitz bestens präsentiert. Bereits im letzten Jahr war Sigrun Mattes in das Gemeinschaftshaus des größten Singener Betriebs umgezogen. Doch jetzt bekommt das Stück einen noch höheren Stellenwert, denn das Thema könnte in Singen vieles sein – selbst das Fastnachtsmotto der Poppele-Zunft. Sigrun Mattes zeichnet ein Gespür für die Nöte und Sorgen kleiner Leute aus. Der Wechsel von der Narrenbühne in die Theaterszene wurde am Anfang argwöhnisch betrachtet. Das war auch kein Wunder, denn zwischen der Rielasinger Narrenmutter und der Kuh vom Land in der SWR-Fernsehfasset waren Brüche nicht zu vermeiden. Doch genau das macht

die »Sigrun« so sympathisch: Sie schaut voran mit Energie und einem grandiosen Optimismus. Die Kunsthalle in Singen war ihr dann zur zweiten Heimat geworden. Groß waren die Tränen beim Abschied. Doch sie suchte neue Wege. Einer verlief über das »Alemannische Dorf« des WOCHENBLATTs beim Singener Stadtfest. Aber das Stadtfest gibt es eben auch nicht mehr. Dass ist traurig, denn für Sigrun Mattes war es immer der Augenblick, völlig unbekannten Menschen einen Augenblick Freude zu bereiten. Von Jahr zu Jahr haben die Stücke die eigene Aura von Sigrun Mattes entwickelt. Das Ensemble hat sich kaum geändert: Da sind Menschen in ihre Rollen hineingewachsen. Auch Sigruns Ehemann. Da gibt es eine positive Grundstimmung, die man ganz besonders dann erlebt, wenn man wie im Alemannischen Dorf drei Tage auch hinter den Kulissen miteinander zusammenarbeitet. »Alles Blech« verspricht viel. Karten gibt es ab sofort unter 07731/64747.

Hilfe für pflegende Angehörige

Singen (swb). Wer sich um ein pflegebedürftiges Familienmitglied kümmert, leistet oft Schwerstarbeit. Kinaesthetics kann dem pflegenden Angehörigen helfen, durch die körperliche Belastung der Pflege nicht selber krank zu werden. Kinaesthetics bedeutet »Kunst der Bewegungswahrnehmung«. Info: Der nächste Grundkurs »Kinaesthetics für pflegende

Angehörige« startet am Montag, 20. September, um 17 Uhr im BZG. Der Kurs erstreckt sich über sechs Abende und endet am 20. Mai. Eine Kurseinheit dauert drei Stunden. Veranstaltungsort ist das BZG in Singen (im Gebäude der Krankenhausverwaltung). Anmeldung beim BZG unter Tel. 07731/89-1234 (vormittags von 8.30 bis 11.30 Uhr).

Bunker zeigt »Wald-Camp«

Volkertshausen (ha). Auch dieses Jahr führt der Jugendtreff »Bunker« in Volkertshausen wieder ein Theaterstück auf. Der Titel dieses Jahr: »Das Wald-Camp«. Das Stück wird am Samstag, 28. August im Bauhof in Volkertshausen aufgeführt. Vesper ist ab 18 Uhr. In dem Stück, welches von Markus Sturm einstudiert wurde, macht ein kleines Dorf positive Schlagzeilen. Beeindruckt von dem Ehrgeiz der Gemeinde, schreibt das Landratsamt einen Brief an das Fernsehen, um das Dorf in der Sendung »Das Wald-Camp« anzumelden. Bei der Sendung müssen sechs Kandidaten eine Woche lang ein karges Leben führen. Der Sieger erhält 1 Million Euro. Doch die Konflikte beginnen schon bei der Ankunft der Kandidaten

Konsequenzen für Alkoholsünder

Landkreis Konstanz (ha). Wiederholter Alkohol- und Drogenmissbrauch kann Konsequenzen für die Erlangung des Führerscheines für Jugendliche haben. Bevor es zur Ausstellung eines Führerscheines kommt, wird zuerst geprüft, ob der Bewerber zum Führen von Kraftfahrzeugen geeignet ist. Geeignet dafür ist, wer die notwendigen körperlichen und geistigen Anforderungen erfüllt und nicht erheblich gegen verkehrsrechtliche Vorschriften verstoßen hat. Ebenso kann es passieren, dass bei schwerem Alkohol- und Drogenmissbrauch die Erlangung einer Fahrerlaubnis verweigert, verzögert oder von medizinischen Untersuchungen abhängig gemacht wird.

Pfandleihe für Schweizer

Weber expandiert in Konstanz

Konstanz (swb). Die Firma Weber mit Hauptsitz in Zimmern ob Rottweil trotz der Wirtschaftskrise, denn die drei Unternehmenssparten Pfandkredit, Edelmetall-Verwertung sowie Auktionen erleben einen wahren Boom. Jetzt wird eine neue Geschäftsstelle in Konstanz eröffnet. Es ist die sechste Niederlassung. Tau-



sende von Kunden nutzen aktuell allein die Dienstleistungen der staatlich zugelassenen Weber-Pfandleihhäuser, wie Gründer und Inhaber Ernst Weber berichtet - ab sofort von der Alb bis zum Bodensee. Für den Expansionskurs gibt es für Weber viele Gründe: Kompetenz, beste Konditionen für den Kunden in allen drei Geschäftsfeldern und mehr als zwei Jahrzehnte Erfahrung in der Branche, die durch nichts zu ersetzen sei,

zählten zweifelsohne dazu. Die unkomplizierte Möglichkeit, konkurrenzlos schnell an Bargeld zu gelangen, erfreue sich immer größerer Beliebtheit. Überhaupt habe sich das Image des Pfandleihers gewandelt. Den typischen Pfandleih-Kunden gebe es nämlich nicht. Das Klientel reiche vom Handwerker, Angestellten, Gewerbetreibenden, Freiberufler bis hin zum Besserverdiener.

Den typischen Pfandleihkunden gibt es gar nicht, das Klientel ist groß

Dank der neuen Weber-Niederlassung in Konstanz bietet sich zudem eine attraktive Möglichkeit für Kunden aus der Schweiz. Da in den meisten Kantonen das Betreiben von Pfandleihhäusern verboten ist, gibt es jetzt einen ganz besonderen Service: Die Kunden können ihre Gegenstände im Safe einer Schweizer Bank eigener Wahl einlagern lassen und ganz legal per Pfandkredit aus Deutschland beleihen - schnell und unkompliziert.

KURZ & BÜNDIG

Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 1.9., und Mi., 8.9., jeweils 19.30 Uhr. Treffpunkt: Eingangshalle.

Gesprächstraining für Paare, EPL-Wochenendkurse (Partnerschaftl. Lernprogramm) v. Fr., 17.9., 18 Uhr bis So., 19.9., 16 Uhr im Bildungszentrum Singen, Zeltgstr. 4, Singen, Tel. 07731/8755-0, Fax. 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohenzollern.de. Anmeldung erforderlich!

Die Lungensportgruppe Radolfzell, trifft sich jeden Dienstag von 16.40-18.15 Uhr im Friedrich-Hecker-Gymnasium, Markelfinger Str. 15 in Radolfzell. Interessenten sind willkommen. Anmeldung bei Rolf Bader, Tel. 07732/53137, e.bader@online.de.

Betreuungsnachmittag - auch für Menschen, mit beginnender demenzieller Erkrankung - bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe Singen immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, im Johanniter-Zentrum, Zeltgstr. 6 in Singen an. Infos: 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung. Fahrdienst wird angeboten.

Kath. Seelsorgeeinheit Singen: Studienreise nach Jordanien v. 2.10.-

9.10. Neben der Hauptstadt Amman, dem Toten Meer und einem Ausflug in die arabische Wüste ist der Höhepunkt der Reise die Nabatäerstadt Petra, eines der »neuen sieben Weltwunder«. Reiseleitung: Gemeindereferentin Susanne Ploberger. Nähere Infos beim Kath. Pfarramt Liebfrauen, Tel. 07731/95390.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen: Walken Bei guter Witterung trifft sich eine Gruppe der Mitglieder zum Walken jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohentwiel-Stadion.

BSK Selbsthilfe Körperbehinderter Singen-Hegau: Mittwochstreff 14-18 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, Singen. Basteln, Beratung, Information, Unterhaltung. Das Vereinsheim ist für alle Behinderten und Nichtbehinderten jeden Mittwochnachmittag geöffnet. Info: Tel. 07731/47576.

Elternkreis drogengefährdeter Jugendlicher Singen-Radolfzell-Konstanz trifft sich am Mi., 1.9., um 19 Uhr im Haus der Diakonie MGH (Seniorentreff), Tegginger Str. 16, 78315 Radolfzell. Auskunft Tel. 07732/52814.

Rheumaliga: Nächstes Treffen am Do., 26.8., ab 15 Uhr im Cafe »Am Stadtgarten« in Singen. Info: Christa Lasch, Tel. 07732/54342; Ingrid Zelck, Tel. 07733/7345.



Wafrös alemannische Dialektik

Des isch bitzele ä heikels Thema, do sott mer eigentlich nu mit sich selber schwätze. Mer ka dodemit nämlich en Hufe Lüt vor de Kopfschotse, weil's iber die Sach total verschiedene Meinung giit. I mon nämlich die Ehe, beziehungsweise die heikle Frog, ob se unauf löslich isch, so wie bi de Katholike, oder ob mer sich scheide lo und trotzdem Chrischt bliibe ka, wie zum Beispielpiel bi de Proteschtante. Also wemer wörtlich nimmt, wa i de Bibel, im Neue Teschtament schtobt, no derf me sich it scheide lo, sondern moß bi sim Ehepartner bliibe, bis de Tod die zwä scheidet. En Katholische Pfarrer vum alte Schlag loot des Brautpaar no verschpreche, daß se zämmebliebe und sich liebe dāted, äbe bis de Tod vum oene oder andere die zwä trennt. I hon aber au scho jüngere Pfarrer känneglernt, die hond den Schwur binere Trauung ä weng abgmilderet und die ganz Moderne

londen sogar weg, weil se saged, des känn doch en junge Mensch it wisse, wie des mol isch, wenner älter isch Sie wissed nadierlich, wievill vu ihrem Weihejohrgang inzwische de Kittel uszoge hond, obwohl se bi de Primiz ebbes anders verschproche hond. Des mit dere lebenslange Treue klappt hüt hinde und vorne nume. Wenns andersch wär, no dāt it jede dritt Ehe wieder gschiede wāre und die Sach isch ä Kreiz, au fir die alte Eltere, wo do nume mitkummed. S isch all wieder ufs neie wie ä Wunder, wenn so ä jungs Päärle so inenand verliebt isch, daß se moned, sie mößted etz hürote, damit se fir immer zämme wāred. Manche hüroted au, weil sich scho ä neu's Läbe ameldet, aber des isch scho lang kon Grund meh. Mer antizipiert nämlich die Ehe und hürotet ersch nochem dritte Kind, oder überhaupt it. Und weil des d Muetter Kirche it zuelosst, läbed sottige Eltere im dauernde Zueschtand vu de Sind aber des isch dāne au egal, no bliibed se halt us de Kirche husse und des sind au it grad wenig. Kurzum, des isch äbbes, wo vill Katholike unsere Schweschtere und Brieder vu de Proteschtante und Altkatholike beneidet und hoffed, daß sich do i de näkste Jahr mol ebbes änderet, aber do känned se lang warte. Z Rom sind tausend Jahr wie on Tag. Sie gond z Rom halt au vu de Gebrächlichkeit vu de Mensche aus und die isch

scho bitzele firchtig. Wemer die Scheidung erlaubt, denn sind se ersch no it z'friede, sondern hüroted zwā mol, oder wie ä bekannte Filmdiva siebe mol. Sie glaubed it, daß die junge Liebe äbbes dauerhaftes isch und do sind se leider it ufem Holzwäg. Mer moss nu mol amene Sunntig ine Lokal ge ess ge und die Ehepaar beobachte, wo au ge esse gange sind. Dāne guckt s Glick und d Liebe so us de Auge, daß me vor allem mit dāne Fraue sofort Mitleid griegt. Des sind denn die Käfigehene und des wānd die Junge hüt nume ä Läbe lang uf sich nāeh. Etz hot on us Wolfebüttel en Prozeß vor em Landgricht Braunschweig, weil er sei Fraule miteme Harzer-Käs hot vergiftet welle. Er isch ersch 57ge, aber er hot sicher denkt wenn de Tod uns scheidet, no bin i wieder ledig. Die Sei hot de Brote g'roche und hot de Käs it g'esse, sondern undersueche lo. Weil ihm de Trick verreckt isch, hoter sei Jagdgwehrgcholet und hot se welle verschieße. Sie hot aber gschpannt, wan'er vorhot und isch abghaue. Etz ischer angeklagt wāge „Mordversuch aus niederen Beweggründen und Heimtücke!“ Die weniger Zartbesaitete wāred etz denke, wenn'er glei gschosse het, no het'er sich de Käs schpare kāne, aber des isch jo ko Lösung fir die Unauf löslichkeit der Ehe, obwohl die Art gar numme so selte isch, wie me all Tag us de Ziitig erfahrt.



MÜNCHOW MÄRKTE *echt gut!*
frisch • freundlich • sauber

WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 14

gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen

Knüller der Woche



1 kg

Hähnchenschenkel

3,49 €

gültig vom 26.8. - 28.8.2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Wir bilden aus:
– Meister für Schutz und Sicherheit
– Personenschutzfachkraft / IHK
– Fachkraft für Schutz und Sicherheit

InterSec Thomas
take-off GewerbePark 29a · 78579 Neuhausen ob Eck
Tel. 0 74 67/91 03 91
www.intersec-thomas.de

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
eine **Küchenhilfe** (m/w)
mit Berufserfahrung in Vollzeit.
Landgasthof Wider
78244 Gottmadingen-Bietingen, Tel. 0 77 34 / 9 40 00

Hans+Wurst

NaturmetzG GmbH
Poststrasse 56
CH -8462 Rheinau

Wir sind ein wachsender Kleinbetrieb und produzieren für den Gastro- und Detailhandel (kein Verkaufsladen).

Für unser dynamisches Team suchen wir einen erfahrenen und motivierten

Metzger (Allrounder)

Ihr Aufgabengebiet umfasst sämtliche anfallenden Arbeiten im
- Schlachthaus / Zerlegerei / Wursten / Hotelrichterei.

Arbeitsbeginn per sofort oder nach Absprache.

Sind Sie interessiert ? Wir freuen uns über Ihren Anruf unter
Tel: 0041 (0) 52 301 52 42 Hr. Hangarter oder Mail:
bio@hansundwurst.ch.

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik

SPAUN electronic
www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen, auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.

Wir suchen:

Industrie-Elektroniker (m/w)
für die Leitung unserer SMD-Abteilung

- Sie verfügen über Erfahrungen im SMD-Bereich
- Sie arbeiten eigenständig, qualitätsbewusst und sorgfältig

Werkzeugmacher /-Meister (m/w)
für die Leitung und den Ausbau unserer mechanischen Stanz- und Biegetechnik

Wir bieten Ihnen ein gesichertes Arbeitsverhältnis in angenehmer Atmosphäre. Suchen Sie eine neue Herausforderung? Nehmen Sie Kontakt mit Herrn Spaun auf.

SPAUN electronic GmbH & Co. KG, Byk-Gulden-Strasse 22, D-78224 Singen. Tel.: 0 77 31 / 86 73 - 13, E-Mail: job@spaun.de

Neue Ausbildungskurse Herbst 2010:

- **Ausbildung zur Pflegeassistentin**
Info-Abend und Start: 5. 10. 2010, 18.30 Uhr
- **Ausbildung zur Betreuungsassistentin**
Info-Abend und Start: 20. 9. 2010, 18.30 Uhr

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. · Zelglestraße 6
78224 Singen · Telefon: 07731 / 99830

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäuser.

Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin mehrere **Restaurantfachkräfte (m/w)** für unser SB-Restaurant, in Vollzeit oder Teilzeit nach Vereinbarung.

Haben Sie Interesse?
Dann senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung. Wir melden uns sofort.

BRAUN MOBEL CENTER

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG Personalabteilung
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 87580

Mechaniker m/w gesucht
TOP-Konditionen
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Industriemechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Elektriker (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Fahrer gesucht
in Teilzeit, überwiegend für LKW mit Führerschein bis 7,5 t
Seewerk/Caritasverband KN
Tel. 0 77 32/9986-12 (8–15 Uhr)

Wir suchen für unser Objekt in Singen zuverlässige **Reinigungskräfte**
AZ: Mo.–Sa. in der Zeit zwischen 7.30 – 11.00 Uhr
Dorfner KG Gebäudereinigung
88662 Überlingen
Tel. 0 75 51 – 77 00

Familienpark TROPILUA
in Hilzingen-Twiefeld sucht ab sofort
- Servicekräfte
- Küchenhilfen
- Reinigungskräfte
Ansprechpartner: Herr Knebel
Tel. 0 77 31 / 6 91 91

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

Kommissionierer m/w
Vollzeit, 2-Schicht
Staplerschein von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- Büsing
- Anselgingen
- Ludwigshafen
- Diessenhofen
- Bohlingen
- Hemishofen

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Heizungsbauer m/w gesucht
TOP-Konditionen
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Zimmermädchen
mit Erfahrung, auf Minijobbasis (400 €) ab sofort für langfristig gesucht.
Arbeitszeit: ca. 8.00 – 14.00 Uhr.
Hotel Zur Schmiede – Tel. 0 77 32/991 40

Wir suchen:
Maschineneinrichter
f. selbstständiges Programmieren von Bearbeitungszentren mit Heidenhainsteuerung (Frästeile) nur mit Berufserfahrung.
FS-Präzisionstechnik GmbH Obere Gießwiesen 20 · 78224 Hilzingen

Dreher m/w gesucht
TOP-Konditionen
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Wir suchen

- Montageschlosser (m/w)
- Industriemechaniker (m/w)
- Industrieelektriker (m/w)
- Mechatroniker (m/w)
- Schweisser (m/w) WIG/MAG

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

get2gether
Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Schreiner (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Metallbauer (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

EPS PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Singen und Umgebung:

Qualitätskontrolleur (m/w)

Sichtkontrolle, Schichtbereitschaft 3-Schicht, Auto und Führerschein notwendig

Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DBG / IGZ-Tarif zzgl. Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

aktiv personal-service

Wir suchen (m/w) zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- 3 Gas-/Wasserinstallateure
- 1 Kälteanlagenbauer
- 3 Elektroinstallateure
- 1 Schweißer Elektrode u. MAG
- 2 Stahlbauschlosser
- 1 Konstruktionsmechaniker
- 1 KFZ-Mechatroniker
- 2 KFZ-Mechaniker

Bitte wenden Sie sich an Herrn Hoederath

aktiv personal-service GmbH
Freiheitstr. 21, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/9 12 50-40

Maler (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

gregor lauber fensterbau

Wir suchen zum nächst möglichen Zeitpunkt

- **Facharbeiter** (Fensterbauer, Glaser o.ä.) mit oder ohne Berufserfahrung
- **Auszubildenden** zum Glaser/Fensterbauer

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit 40 Mitarbeitern. Unser Leistungsspektrum erstreckt sich über Kunststoff-, Holz- und Holz-Alu-Fenster sowie Haustüren. Besuchen Sie uns im Internet unter www.fensterbau-lauber.de.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Gregor Lauber Fensterbau GmbH, Jahnstraße 20, 78224 Singen – Überlingen am Ried, Telefon 0 77 31/9 35 00, Fax 0 77 31/93 50 20, e-mail info@fensterbau-lauber.de

Ihre Perspektive bei persona service

Wir suchen (m/w): Gießereimitarbeiter für Singen & Stockach

- Sie bedienen die Ofenanlagen, führen Schmelzflüssigkeiten ab, prüfen Gussteile am Abschlagband und entnehmen Schmelzproben.
- Schichtbereitschaft sollte vorhanden sein. Pkw für Stockach wäre von Vorteil.

Rufen Sie an: **Tel. 077 31/78 90-0** www.persona.de

GEBEN SIE UNS IHRE STIMME!

Sie suchen einen Job auf 400,– €-Basis? Wir haben genau den richtigen Job für Sie. 3x 3 Std. pro Woche in den Abendstunden. Sie sollten kontaktfreudig sein, über eine gute Rethorik verfügen und sehr gute Deutschkenntnisse besitzen. Trifft das auf Sie zu? Dann bewerben Sie sich bei uns.

OSG GmbH, Freiheitstraße 56, 78224 Singen, Telefon 0 77 31/8 67 10

N U S S B A U M We Can

Die Nussbaum Gruppe ist eine international führende, in der Herstellung und Vermarktung von hochwertigen Aluminiumverpackungen tätige Unternehmensgruppe. Hohes Qualitätsbewusstsein, gesamtheitliche Verpackungslösungen sowie eine renommierte Kundenbasis im Konsumgüterbereich gehören zu den Erfolgsfaktoren unseres Unternehmens.

Für den Bereich Produktion suchen wir

eine/einen Bediener/in Rohfertigung und Innenlack

Tätigkeitsfeld:
Überwachen von unterschiedlichen verketteten Pressen-, Beschneid- und Bürsten-Einheiten, mit einer Waschanlage sowie einer Innenlackier-Einheit mit Durchlauf trockenofen, einer Fertigungslinie. Überwachen des automatischen Produktionsablaufs

Ihr Profil:

- Sie verfügen möglichst über eine abgeschlossene Ausbildung in einem Beruf der Metallindustrie
- Sie sind bereit zu 3-Schicht- und Wochenendarbeit
- Sie sind flexibel und belastbar

eine/einen Bediener/in Dekor

Tätigkeitsfeld:
Überwachen von unterschiedlichen, verketteter Grundlackier-, Farbdruck- und Überlackier-Einheiten mit jeweils nach geschalteten Durchlauf-Trockenöfen und falls vorhanden Bodendruck-Stationen.

Ihr Profil:

- Sie verfügen möglichst über eine abgeschlossene Ausbildung als Drucker oder Maler und Lackierer
- Sie sind bereit zu 3-Schicht- und Wochenendarbeit
- Sie sind flexibel und belastbar
- Sie sind farbsicher

Zusätzlich suchen wir

eine/n rüstige/n Rentner/in für den Wachdienst am Wochenende und Feiertagen

Aufgaben:
Wachdienst, Reinigungsarbeiten in der Produktion, Maschinen ein- und ausschalten, einfache Überwachungs- und Instandsetzungsarbeiten

Ihr Profil:

- Sie sollten handwerklich geschickt sein und ein gutes technisches Verständnis besitzen

Ist das nicht genau die Herausforderung, auf die Sie schon lange warten? - Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Nussbaum Rielasingen GmbH, Frau B. Auer, Max-Eyth-Straße 8-10, D-78239 Rielasingen-Worblingen.
e-mail: b-auer@nuacan.com

EINFACH GUTE JOBS.



**Wir suchen für unseren Kunden
die Firma ETO MAGNETIC GmbH in Stockach
10 Helfer/innen**
für die Montage von elektromagnetischen Komponenten im
3-Schicht-Betrieb
Führerschein und Fahrzeug sind von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH, Niederlassung Singen.
DAS 3 / Wehrdstraße 7, 78224 Singen, Tel.: 077 31/42 01-4.
www.rp-personal.de, eMail: singen@rp-personal.de

Für unsere moderne, innovative Gemeinschaftspraxis für Allge-
meinmedizin suchen wir eine/n freundliche/n, motivierte/n und
teamfähige/n

medizinische/n Fachangestellte/n

in Vollzeit. Über Ihre Bewerbung freuen wir uns.
Allgemeinarztpraxis Dres. Wilms,
Dorfärten 1, 78244 Gottmadingen

**Wir suchen zur Verstärkung
unseres Teams
ab sofort eine/-n**

**Küchenhilfe
in Festanstellung
Spülhilfe zur Aushilfe**

**Seehörnle
HOTEL & GASTHAUS**
Hörnliweg 14 · 78343 Gaienhofen-Horn
Telefon 07735 | 93770-203
Frau Franziska Ehret
E-Mail: fehret@seehoernle.de
Weitere Infos unter www.seehoernle.de

Reifendienst Hafner

Im Grund 2, 78359 Orsingen-Nenzingen

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir als Vollzeit-Anstellung

- **KFZ-Werkstattmeister/in**
mit ASU- und Klimaschein, PC-Kenntnissen und Führungserfahrung
- **Reifenverkäufer/in**
idealerweise mit Einzelhandelsausbildung im Reifengewerbe
oder Vergleichbares
- **Reifenmonteur**
mit KFZ-Kenntnissen (auf 400,- €-Basis oder mehr)

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung senden Sie bitte
an: c-hafner@gmx.de (Bewerbung bitte nur per E-Mail verschicken).

IMMER EIN
GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Qualität und Frische
sind für Sie selbst-
verständlich ?
Dann bewerben Sie sich !

- Wir suchen ab sofort
- **Koch/Köchin** in Vollzeit
 - **Bäcker/in** in Vollzeit

Bewerben Sie sich unter Tel. 077 31/6 25 82.
Wir freuen uns auf Sie !

August-Ruf-Sk. 13
78224 Singen
Tel. 077 31 / 6 25 82

Kleidung clever kaufen



**Attraktives Unternehmen sucht
Sie als
Verkaufskraft**
(flexible Arbeitszeit, für 20 Std./Woche mit Steuerkarte)

Ihr Arbeitsplatz ist in einer unserer Filialen in **Engen** oder in **Singen**. Sie arbeiten
in einem starken Team und tragen durch allgemeine Verkaufstätigkeiten zum
Erfolg unserer Filiale bei.

Neben einer leistungsgerechten Vergütung bieten wir Ihnen einen sicheren
Arbeitsplatz sowie attraktive Zusatzleistungen.

Sie finden Ihren Arbeitsplatz in einem europaaorientierten Unternehmen, das zu
den größten Textil-Filialisten gehört.

Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Zeugnissen und Angabe des frühest-
möglichen Eintrittstermins an die unten genannte Adresse.

Des Weiteren suchen wir für unsere Filialen in **Engen** und in **Singen**:

Aushilfen (stundenweise auf 400,-€-Basis)

**KiK Textilien und Non-Food GmbH • z. H. Herrn Heppner
Richard-Stocker-Straße 6 • 78234 Engen**

Verlag bietet Heimverdienst!

Gratisinfo anfordern: Tel. 0 70 62 – 6 75 34 85

Suche Verkäuferin mit Camping-
erfahrung f. Messe vom 9. – 12.09.10.
Tel. 0 77 36 / 92 10 53

Maler m/w gesucht

TOP-Konditionen
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

**Wir suchen
Reinigungskräfte**

für ein Objekt in **Singen**.
Bitte setzen Sie sich mit uns in
Verbindung:
**Jung GmbH
Gebäudereinigung**
78315 Radolfzell
Telefon 07738/7412

Wir suchen ab sofort
Mitarbeiter m/w
auf 400-Euro Basis
für unsere Filiale
in Stockach

SPIELOTHEK
· F · L · A · I · R ·
Allgaier Automaten
Tel.: 07721 / 73983



Wir suchen ab sofort zur Unter-
stützung für unser internes Team
in Singen:

Bürohilfe (m/w); 400 € Basis

Allg. Bürotätigkeit, Kenntnisse in
MS-Office notwendig

Interesse an einem langfristigen
Arbeitsplatz mit flexiblen
Arbeitszeiten? Dann freuen wir uns
auf Ihre Bewerbung!

EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Charmante Damen

für Kontaktbar in der Schweiz gesucht
(Nähe Konstanz). Bitte fragen Sie unter
Tel. 00 41 - 76 - 4 73 19 99 an.

Hotel-Restaurant in Steißlingen
sucht ab sofort Aushilfe für die
Frühstücksversorgung

Mo.–Fr. von 6.00 bis 9.00 Uhr
Sa.–So. von 7.00 bis 10.00 Uhr
deutschsprachig und mobil.
Hr. Schröder, Tel. 07738 / 93 90 30

Restaurant Amadeus

sucht
**Koch/Köchin
Jungkoch/Jungköchin**
in Festanstellung und mit
guter Bezahlung.
Tel. 01 70 / 77 38 383

Elektriker (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Wir suchen Pizzafahrer/in
in Radolfzell.
Tel. 01 71/2 06 88 47

Geld verdienen von zu Hause aus
200 – 3.000 Euro monatlich möglich.
Tel. 0 77 73 / 92 01 76

Weibliche Servicekraft

für 3-4 mal wöchentlich
ab sofort gesucht.
Tel. 0 77 33 / 81 29

Schweißer MAG/WIG (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13

www.hildebrand-zusatzekommen.de

**Heizung- u.
Sanitärinstallateur (m/w)**
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Metallfachhelfer (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13

Sie haben Spaß im Umgang mit Kunden? Sie arbeiten
gern im Team? Sie haben Erfahrung im Verkauf? Sie füh-
len sich angesprochen? RENO sucht stundenweise vor-
und nachmittags (auf 400,- €-Basis)

Mitarbeiter/innen

in unserer Filiale in Singen. Bitte bewerben Sie sich
schriftlich mit kompletten Unterlagen bei: RENO Schuh-
zentrum GmbH, z. Hd. Frau Beyreiß, August-Ruf-Stra-
ße 2 oder E-Mail: annette.hug@reno.de.

Friseur/in

auf 400-€-Basis für sofort
gesucht.
Salone da Pietro
Feldstraße 61 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31/2 67 68

Morgengold Frühstücksdienste sucht
Schüler/innen

für Haushaltsbefragungen in frühen
Abendstunden/Samstags
Verdienst ca. 7-10 Euro/Std.
07531/58442260 konstanz@morgengold.de

Elektriker m/w

in Vollzeit gesucht
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Wir suchen:
**Frührentner als
Kontrolleur**

f. Qualitätssicherung mit guten
Kenntnissen in der Messtechnik
stundenweise, flexibel.

FS-Präzisionstechnik/Hilzingen
Telefon 077 31/6 72 46

WIR SUCHEN:



**Schlosser m/w
Mechaniker m/w**
mit Hydraulikkenntnissen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Wir suchen
Schüler/Studenten (m/w)
ab 17 Jahre zur Aushilfe
für Theke und Service.
Restaurant Zapa, Böhlingen
Tel. 0 77 31 / 79 61 61

**Schlosser/
Schweißer (m/w)**
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Installateur m/w gesucht

TOP-Konditionen
Tel. 0 77 31 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de



Wir suchen ab sofort für unsere
namhaften Kunden in Singen und
Umgebung:

**Maschinenbediener (m/w)
Lagerhelfer (m/w)**

Schichtbereitschaft 3-Schicht, Auto
und Führerschein notwendig

Interesse an einem langfristigen
Arbeitsplatz, bezahlt nach DBG /
IGZ-Tarif zzgl. Zulagen? Dann
freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

In der Welt des Handels ist jeder Tag eine spannende
Herausforderung. Speziell hier bei Lidl! Denn wir sind erst dann
zufrieden, wenn auch unsere Kunden es sind. Dafür brauchen
wir bestens ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die
wir optimal auf die Anforderungen unserer Branche vorbereiten.

Für unsere Filiale in Engen suchen wir

Verkäufer (w/m) in Teilzeit

Sie sind ein Vorbild in Sachen Kundenfreundlichkeit und begeis-
tern sich zudem für den Handel. Sie arbeiten zuverlässig und
haben Spaß am Umgang mit Menschen. Überdurchschnittliches
Engagement und Verantwortungsbewusstsein zeichnen Sie aus.
Wir vermitteln Ihnen alle notwendigen Fachkenntnisse, die Sie
für Ihre spätere Tätigkeit benötigen, indem Sie systematisch und
gründlich an Ihre Aufgaben herangeführt werden.

Es erwartet Sie ein moderner Arbeitsplatz mit Scanning-Kassen-
system und eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem hoch-
motivierten Team. Wir pflegen eine Firmenkultur, die geprägt
ist durch gegenseitigen Respekt im Umgang miteinander.

Schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Lidl Vertriebs-GmbH & Co. KG
Sekretariat Vertriebsleitung
Stettenwinkel 2 · 78183 Hüfingen
bewerbung@lidl.de



EINSTIEG BEI LIDL DEUTSCHLAND

Lidl lohnt sich.

Fitnesscenter in Singen sucht

FLEXIBLE, engagierte **Thekenkräfte** m/w
mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen
auf 400-€-Basis. Arbeitszeit zw. 14 – 22 Uhr (Schichten)
Telefon 0 77 31/18 15 30

Für unsere zahnärztliche Praxisgemeinschaft suchen wir zur Ergänzung
unseres Teams schnellstmöglich eine engagierte, belastbare,
teamfähige und freundliche

zahnmedizinische Fachangestellte

(400,- €-Basis oder Teilzeit – flexibel)
Schwerpunkt: Assistenz + Hygiene

Frank Podepinski / Dr. Andreas Rascher, Stockach
Telefonische Bewerbung unter: 0 77 71 – 87 78 97



Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:

Anforderung: FS-Kl. 3 +
schriftliche Bewerbung
mit Lichtbild

und auf 400-€-Basis für Sa.,
So. und Feiertage

für die Abteilung Industrieservice
und Maschinenreinigung

an: **Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555**
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

ZIMMER

Bauunternehmen

Maurer m/w gesucht!

Haben Sie Interesse in unserem Betrieb zu arbeiten?
Bei uns wird Teamwork groß geschrieben und jeder
kann in der Gruppe seine Leistung und seine Ideen
einbringen.

Melden Sie sich bei uns unter der Tel.: 07732/971117
oder schicken Sie Ihre Bewerbung an :
Zimmer Bauunternehmen GmbH, Gewerbestr. 23, 78315 Radolfzell

Flexibel ein paar Euros machen!

Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER

m/w (ab 18 Jahren)

für das **WOCHENBLATT**
am Mittwoch,
die flexibel einsetzbar sind
(je nach Bedarf)



Bitte informieren Sie sich !

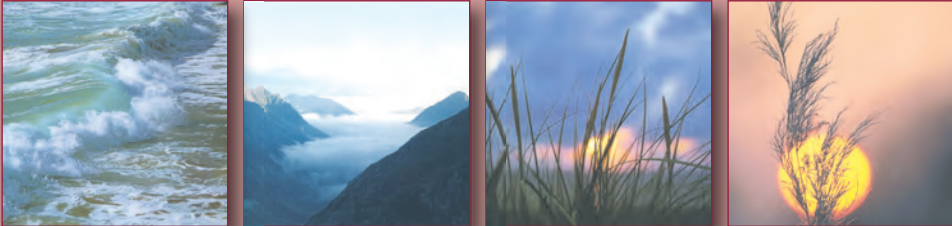
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da: 077 31/88 00 44/-30

Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

WOCHENBLATT

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 26. 8. 2010
um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danksagung

Die Zeit heilt Wunden, doch der Schmerz bleibt



Gustav Paul Kalms

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihm im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, die unserem Verstorbenen im Tode ehrten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Pfarrer Thomas Hermann, Hausarzt Dr. Müsch, dem Krankenhaus Radolfzell, Firma Alcan und den Nachbarn und meinen lieben Schulkolleginnen

Im Namen aller Angehörigen
Berta Kalms

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 21.08.2010 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Erwin Franke

Herr Franke gehörte über 37 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war er als Mitarbeiter des Materialtransportes in unserem Walzwerk beschäftigt. Ende August 2002 trat Herr Franke in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Franke als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Danksagung

Für die große Anteilnahme beim Tode unseres lieben

Franz Schmelzle

sprechen wir unseren herzlichen Dank aus.

Besonderen Dank an

- Herrn Dr. Wiesendanger
- die Sozialstation Hegau-West
- das Team des Pflegeheims St. Hildegard
- Bestattungen Maier in Gottmadingen
- Herrn Diakon Klein
- alle Nachbarn, besonders Hildegard Nady mit Familie
- alle, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihm durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden gedacht haben.

Gottmadingen, im August 2010

Familie Trombetta

Wenn die Kraft nachlässt,
kommt der Tod als Erlösung.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater, Lebensgefährten, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Erwin Franke

* 3. 8. 1939 † 21. 8. 2010

Thomas Franke mit Familie
Jürgen Franke mit Freundin
Hildegard Schulze mit Kindern
sowie die Geschwister mit Familien
und alle Anverwandten

78224 Singen, Aluminiumstraße 12

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 26. 8. 2010 um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Todesanzeige und Danksagung



Wir wollen nicht trauern, dass wir ihn verloren haben, sondern dankbar dafür sein, dass wir ihn gehabt haben.

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Nonno, Schwiegervater und Onkel, der überraschend für uns alle in seiner italienischen Heimat von uns gegangen ist.

Paolo Tornetta

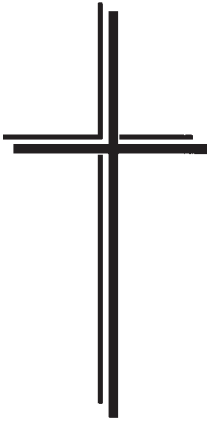
* 24. 05. 1924 † 18. 08. 2010

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

Traueradresse:
Pellegrino Tornetta
Metzgerwaidring 113
78315 Radolfzell

In stiller Trauer
Pellegrino mit Ilona, Gianpaolo und Giuliana
Maria und Andreas
Pellegrino Tornetta mit Monika, Claudio und Christian
Paolo Tornetta mit Lia, Fabrizio und Nadia

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.



Nach einem erfüllten Leben entschlief unsere liebe Mutter, Oma und Uroma

Emma Brütsch

geb. Bertsche
* 13.03.1913 † 20.08.2010

Randegg, den 20.08.2010

In stiller Trauer
Edeltraud Margraf
mit Michael und Familie,
mit Detlef und Kindern
Klara und Titus Koch
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 27.08.2010, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Randegg statt.
Seelenamt ist am Abend um 19.00 Uhr in der St.-Otilia-Kirche in Randegg.

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gerne bei uns sein. Gott hilft uns, diesen Schmerz zu tragen, doch ohne dich wird manches anders sein.

Hildegard Keller

geb. Fürst
* 24.04.1943 † 19.08.2010

In Liebe und Dankbarkeit für die vielen gemeinsamen Jahre nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, meiner herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante. Sie wird uns sehr fehlen.

78259 Mühlhausen, Poppeleweg 7

In stiller Trauer
Manfred Keller
Christine und Jochen Schroff
sowie alle Angehörigen

Rosenkranz am Donnerstag, dem 26.08.2010, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche.
Seelenamt am Freitag, dem 27.08.2010, um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche mit anschließender Urnenbeisetzung.

Statt Karten



Danksagung

Zum Heimgang meines lieben Mannes, unseres Papas und Opas

Herbert Lienig

möchen wir uns bei allen herzlich bedanken, die uns in den letzten Stunden liebevoll beigestanden sind.

Besonderen Dank für die ärztliche Betreuung in den vergangenen Jahren. Für die große Anteilnahme in Form von lieben Gesten, Karten und Geldspenden für die spätere Grabpflege – Herzlichen Dank

Gailingen, im August 2010

In Liebe
Anneliese Lienig
Marianne Feiß
Ulrike Schuhmacher
und Familien

Fußball

SBFV-Pokal

Mittwoch, 25. August, 18 Uhr:

FC Singen 04 - FC Bötzingen

Verbandsliga

Samstag, 28. August, 15.30 Uhr:

FC Radolfzell - SC Pfullendorf 2

Samstag, 28. August, 17 Uhr:

FV Schutterwald - FC Singen

Landesliga

Samstag, 28. August, 15.30 Uhr:

TuS Bonndorf - SV Worblingen

VfR Stockach - FC Konstanz

FC Neustadt - Hegauer FV

Sonntag, 29. August, 15 Uhr:

SG Tengen-Watterdingen - SV

Bermatingen



Er hatte auch gegen den VfB Bühl einen starken Auftritt: Singens Gino Pace.

swb-Bild: ts/Archiv

SV Worblingen
jetzt Zweiter

Hegau/Worblingen/Stockach (ha).

Den zweiten Sieg der Saison feierte die Mannschaft des **SV Worblingen**, nachdem sie den FC Neustadt mit 2:0 bezwangen. Im ersten Heimspiel machte Worblingen schon von Anfang an Druck, was sich in der 43. Minute bezahlt machte, als Julian Kleiser den Ball zum 1:0 einköpfte. Nach der Pause war es erneut Julian Kleiser, der das 2:0 erzielte.

Mit einem äußerst unglücklichen Remis musste sich der **Hegauer FV** im Heimspiel gegen den FC Furtwangen begnügen. In der 13. Minute brachte Staudt das Auswärtsteam überraschend in Front. Kurz darauf erzielte René Fuchs den Ausgleich. Nach der Pause gingen die Hausherren durch Markus Dietrich mit 2:1 in Führung und als in der 68. Minute Alexander Martin das 3:1 erzielte, deutete alles auf einen Sieg hin. Ab der 85. Minute spielte das Team von Javier Martin mit zehn Mann weiter. Bis zur Nachspielzeit stand es dann 3:1!

Den ersten Auswärtssieg feierte die **SG Tengen-Watterdingen**. Die Mannschaft von Trainer Roberto Wenzler gewann in Größschönach verdient mit 2:0. Heiko Enoch brachte in der 31. Minute sein Team in Führung. Nach dem Seitenwechsel war die SG dann klar die bessere Mannschaft. In der 57. Minute war es wieder Enoch, der den Ball platziert im Tor unterbrachte.

Ohne Punkte kehrte der **VfR Stockach** von seinem Auswärtsspiel gegen den FC Bad Dürkheim zurück. Die Stockacher mussten sich am Ende mit 2:5 geschlagen geben. Das anfängliche Pressing des VfR wurde belohnt, als Antonio Iannone das 0:1 erzielte. Der Ausgleich fiel kurze Zeit später durch Christoph Hayn per Elfmeter.

Nach der Pause erhöhte Bad Dürkheim auf 2:1. In der 58. Minute gab es einen Elfmeter für Hayn. In der 60. Minute erhöhte Heinig auf 4:1. Stockach kam mit Iannone enoch zum 4:2-Anschlusstreffer. In der Nachspielzeit erhöhte Keysan und traf zum 5:2-Endstand.



► MARCO MACHT'S

Er zählt zu den größten Talenten Südbadens und wird ab der neuen Saison die erste Mannschaft des TTC Mühlhausen in der Badenliga verstärken: Marco Reich ist 13 Jahre alt und betreibt den Tischtennis-Sport seit vier Jahren.

Auf den Geschmack kam der Realschüler durch seinen Vater und Opa, die ihn zu Spielen mitnahmen und sein Interesse weckten. Vom TuS Hüfingen über die Verbandsliga mit Riedböhringen kam er nun nach Mühlhausen, wo er im hinteren Paarkreuz Punkte sammeln wird.

Seine Gegner müssen sich in Acht nehmen: Marco hat den braunen Gürtel in Karate - mit ihm ist also nicht zu spaßen.

Im Sprint
auf Rang 12

Singen/St. Wendel (swb). Bei der Mountainbike-Weltmeisterschaft über die lange Distanz in St. Wendel erkämpfte sich der Singener Tim Böhme als zweitbesten Deutscher den 12. Platz. In einem ständigen Auf und Ab wurden auf 107 Kilometern 2556 Höhenmeter bewältigt.

Bulls-Profi Böhme konnte sich bis Kilometer 60 im Spitzenfeld behaupten. Danach wurde es immer schwerer. »Nach jeder Tempoverschärfung in den Anstiegen verlor ich einige Meter und musste die Lücke wieder schließen«, so Böhme. Mit nur 1:22 min Rückstand auf den neuen Weltmeister, dem Österreicher Alban Lakata, überquerte Böhme im Sprint dann die Ziellinie.

Schneble gewinnt
überlegen

Fischbach-Gailingen (ha). Mit 43 Runden und 140 Metern - das entspricht 17,34 Kilometer - hat das Langstrecken-Ass Gerhard Schneble vom TV Gailingen den Fischbacher Stundenlauf überlegen gewonnen. Das Rennen in Fischbach war für Gerhard Schneble eine perfekte Aufbauübung für einen ganz besonderen Wettkampf: Den Münchener Marathon. Dort will, seine diesjährige Bestzeit von 2.38 Std. unterbieten.

Alle gegen Wieser
und Schmitz

Neuhausen (ha). Am Sonntag, 29. August, findet die siebte Auflage des Rheinfall-Laufes statt. Mit am Start ist unter anderen Vorjahressiegerin und Topfavoritin Sylke Schmitz, die Vorjahreszweite Gabriella Fattini und Topfavorit Patrick Wieser. Start des ersten Laufes ist um 9.40 Uhr. Der Hauptlauf über 24 Kilometer startet um 10.15. Online-Anmeldeschluss ist der 27. August. Ausschreibungen unter ok@rheinfall-lauf.ch.

Weitere Informationen www.rheinfall.lauf.ch. Ergebnisse gibt es aktuell unter www.wochenblatt.net.

Singen spielt sich warm

FC siegt 3:1 gegen Bühl/Heute Pokalspiel

Singen (mu). Drei Tore, drei Punkte - aber zufrieden war Trainer Bobo Maglov trotz des verdienten 3:1-Erfolgs des Verbandsligisten FC Singen gegen die Gäste aus Bühl noch lange nicht. »Wir haben noch viele Probleme«, klagte der Coach mit Sorgenfalten auf der Stirn und orakelte: »Da muss ich mir was einfallen lassen.« Was der erfahrene Trainer aus dem Ärmel schütteln wird, kann sich schon heute Abend im Achtelfinale des SBFV-Pokals zeigen, wenn der FC Singen zuhause um 18 Uhr den FC Bötzingen empfängt.

Gegen den VfB Bühl präsentierten sich die Hohentwiler von Beginn an energisch und ließen die Gäste gar nicht erst ins Spiel kommen. Dies wurde belohnt, als in der 10. Minute der Bühler Abwehrspieler Benjamin Ernst den Ball mit der Hand unglücklich abwehrte und Schiedsrichter Merkle sofort auf den Elfmeterpunkt zeigte. Diese Chance ließ sich Neno Rogosic nicht entgehen und brachte den FC mit 1:0 in Führung. Sein zweiter Streich folgte eine Viertelstunde später, als Rogosic einen Abpraller von Gino Pace zum 2:0 ins Netz schob.

Kurz vor dem Pausenpfiff hätte der FC-Stürmer fast einen Hattrick ge-

schaft, doch sein Schuss ging weit über das Tor.

Die zweite Halbzeit gingen die Singener mit angezogener Handbremse an und wurden prompt dafür bestraft: In der 50. Minute gelang dem frisch eingewechselten Christian Schlusser der 2:1-Anschlusstreffer. Der rüttelte die Platzherren wieder unsanft wach und sie fanden zu ihrem druckvollen Spiel zurück. Auffälligster Spieler war einmal mehr Gino Pace, der immer wieder für neue Impulse im Singener Spiel sorgte und mit seinen Distanzschüssen in der Bühler Hälfte eins ums andere Mal in Aufruhr versetzte. Auch in der 68. Minute bediente Pace nach einer schönen Ballstafette über Hermann, Rogosic und Demir den offensiveren Sven Körner, der zum 3:1 traf. Diesen Vorsprung brachte der FC souverän über die Zeit und sicherte sich drei wichtige Punkte.

Weniger erfolgreich war das Gastspiel des Verbandsliga-Neulings FC Radolfzell beim Favoriten Offenburger FV. Zwar verkauften sich die Mettnauer so teuer wie möglich, unterlagen aber mit 0:2. Am Samstag kommt der SC Pfullendorf II nach Radolfzell und Singen muss zum FV Schutterwald.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

Faszination
Blumenschauen

17.08. - 29.08.2010 Spätsommerliche Impressionen mit

Stauden und Gräsern

31.08. - 12.09.2010 Es lebe der Friedhof

14.09. - 26.09.2010 Blumen verbinden (Partnerstädte)

28.09. - 10.10.2010 Fulminanter Ausklang



Über 2.900 Veranstaltungen

Villingen-Schwenningen 2010

Landesgartenschau

Baden-Württemberg

Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-82-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

Riesen-Flohmarkt

Sa., 28. August 2010, 9-16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 • www.geros-flohmarkt.de

Saumäßig erholsam



FREILICHT
MUSEUM
NEUHAUSEN

Träger: Landkreis Tuttlingen

www.freilichtmuseum-neuhausen.de | Info-Service: Tel. 07461 / 926 3205

BOHLINGER
SICHELHENKE 2010

Peter Müller MdL

Ministerpräsident
des Saarlandes26. August
19 UhrDer CDU-Sommerknüller –
Kultur, Sport und Peter Müller!

Mit Alfred Heizmann und den
Kunstradfahr-Weltmeisterinnen aus
Aach. Unterhaltung durch den MV
Rielasingen, Bewirtung durch den MV
Bohlingen. Der Eintritt ist frei.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

CDU-Kreisverband Konstanz



Landgasthaus Bohl



*Sonntag, bis 15.00 Uhr:
geschlossene Gesellschaft*

Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

*Fr.: Grillabend
bei schönem Wetter
Reservierungen erbeten*

In den Ferien
täglich ab 11.00 Uhr
durchgehend
geöffnet!



vom Fass

Flohmarkt

Do., 26. August, 11-18 Uhr
Parkplatz Hegauhalle,
Hilzingen

Sa., 28. August, 9-16 Uhr
Parkplatz ZG Technik,
Radolfzell

Info: 0173/6 61 26 44

DO 26.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kinds-köpfe: 16.00, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00 Uhr. The Ex-pendables: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
ALLENSBACH

Seegarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 19.30 Uhr: Funk & Soul mit den Gaptones (CH).

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug, 10. Shpektakel! Brillante Komödie von Heinrich von Kleist.

FR 27.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 23.15 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00, 23.15 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kindsköpfe: 16.00, 20.45, 23.15 Uhr. Mar-maduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00, 23.30 Uhr. The Expendables: 20.00, 22.30 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.
Gemskino: Die Eleganz der Madame Mi-chel: 20.00 Uhr.

KLASSIK
ENGEN

Städtisches Museum, 20.00 Uhr: »Cock-tail for two«, Duo Aquila. Eintritt frei! Bene-fizkonzert zugunsten der Restaurierung und Erweiterung der historischen Orgel.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug, 10. Shpektakel!

SA 28.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 23.15 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00, 23.15 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kindsköpfe: 16.00, 20.45, 23.15 Uhr. Mar-maduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00, 23.30 Uhr. The Expendables: 20.00, 22.30 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.
Gemskino: Die Eleganz der Madame Mi-chel: 20.00 Uhr.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug, 10. Shpektakel! Brillante Komödie von Heinrich von Kleist.

SONSTIGES
MAINAU

Park, »Quellen für die Sinne«, »Sinnestäu-schungen«, Saisonale Gärten im Park!

Insel, 10.00 Uhr: »Entdeckungen/Discoveries«. Täglich geöffnet!

SO 29.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kinds-köpfe: 16.00, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00 Uhr. The Ex-pendables: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.
Gemskino: Die Eleganz der Madame Mi-chel: 20.00 Uhr.

SONSTIGES
MAINAU

Park, »Quellen für die Sinne«, »Sinnestäu-schungen«, Saisonale Gärten im Park!
Insel, 10.00 Uhr: »Entdeckungen/Discoveries«. Täglich geöffnet!

MO 30.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kindsköpfe: 16.00, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45 Uhr. SneakPreview: 21.00 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00 Uhr. The Expendables: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.

SONSTIGES
MAINAU

Park, »Quellen für die Sinne«, »Sinnestäu-schungen«, Saisonale Gärten im Park!
Insel, 10.00 Uhr: »Entdeckungen/Discoveries«. Täglich geöffnet!

DI 31.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kinds-köpfe: 16.00, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 18.15, 20.45 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00 Uhr. The Ex-pendables: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr.
Gemskino: Die Eleganz der Madame Mi-chel: 20.00 Uhr.

SONSTIGES
RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30 Uhr: Naturerlebnis Mettnau.
MAINAU
Park, »Quellen für die Sinne«, »Sinnestäu-schungen«, Saisonale Gärten im Park!
Insel, 10.00 Uhr: »Entdeckungen/Discoveries«. Täglich geöffnet!

MI 01.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 18.20 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 16.30 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30 Uhr. Die Legende von Aang: 14.00, 18.40, 21.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot:

17.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Karate Kid: 15.00 Uhr. Kindsköpfe: 16.00 Uhr. Männer-trip: 20.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 20.45 Uhr. Step up 3 (3D): 14.00, 18.30, 21.00 Uhr. The Expendables: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 16.20 Uhr. Verrückt nach Dir: 20.00 Uhr.
Gemskino: Die Eleganz der Madame Mi-chel: 20.00 Uhr.

SONSTIGES
MAINAU

Park, »Quellen für die Sinne«, »Sinnestäu-schungen«, Saisonale Gärten im Park!
Insel, 10.00 Uhr: »Entdeckungen/Discoveries«. Täglich geöffnet!

AUSSTELLUNGEN
BLUMENFELD

Schloss, »Kunst im Schloss«, bis 18. Sep, mit 12 zeitgen. Künstlern aus der Region!
Öffnungszeiten: tägl.: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Rathaus, »Radierungen +«, bis 31. Aug, Ni-cola Fink. Einzelausstellung im Gruppenmo-dus., Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

GAILINGEN

junge Galerie im Hegau-Jugendwerk, »Seelandschaften«, bis 29. Aug, Gabriele J. Krämer., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7-17 Uhr, Sa/Feiertag: 9-14.30 Uhr.

KONSTANZ

Kulturzentrum am Münster, »Die Welt im Topf«, bis 31. Okt, Kulturgeschichte der Bodensee-Küche. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

Falling into Place bis 12. Sep, mit Vera Los-sau, Maren Maurer. Plastiken und Objekte. www.kunstverein-konstanz.de, Öffnungszeiten: Di-Fr 10-18, Sa & So 10-17 Uhr..

Kunstverein, Falling Into Place: Vera Los-sau - Maren Maurer bis 12. Sep, Öffnungs-zeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Landratsamt, Gleiche Rechte für alle? bis 27. Aug, 200 Jahre jüdische Religionsge-meinschaft in Baden. Öffnungszeiten: Mo-Do: 8-12 u. 14-16 Uhr, Fr: 8-12 Uhr.

Städtische Wessenberg-Galerie, Ignaz Heinicht von Wessenberg bis 12. Sep, Kir-chenfürst und Kunstfreund (1774-1860). Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-17 Uhr.

REICHENAU

Museum, »Welten und Träume«, bis 31. Okt, Oswald Poetzelberger. Sonderausstel-lung!

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum zu Allerheiligen, »Schweiz ohne Schweiz«, bis 26. Sep, Alpenlose Land-schaften. Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr. »Mit fremden Federn« bis 24. Okt, Antike Vogeldarstellungen und ihre Symbolik. Öff-nungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

SINGEN

Arbeiterwohlfahrt, Sozialpsychiatrie, »Seelenwanderung«, bis 31. Aug, Bilder von Doris G., Öffnungszeiten: Mo+Fr: 9-12 Uhr, Di-Do: 9-17 Uhr.

Servicehaus Sonnenhalde, Ursula Hoch, Elisabeth Burkhardt, Doris Eppe bis 24. Okt., mit aktuellen Arbeiten. Öffnungszeiten: tägl. zu den Geschäftszeiten.

STOCKACH

Gasthof Bohl, »Farbige Augen-Blicke«, bis 30. Dez, es liest die Mundartdichterin Ro-semarie Banholzer. Öffnungszeiten: Mo + Mi-Fr + So: 10-14.30 Uhr.

Rathaus, 1. OG, »Bärentrails und Schotter-straße« bis 3. Sep, Die schönsten Aufnah-men von Alaska von Kurt Eisele und seiner Frau.

TUTTLINGEN

Galerie der Stadt Tuttlingen, »rosalie: creation_10«, bis 12. Sep, Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.

WANGEN

Fischerhaus, »Bilder von Viktoria Graf«, bis 9. Sep, Sommerausstellung.

SCHAFFHAUSER MEISTERKONZERTE



Giora Feidman Klarinette

King of Klezmer - Gershwin Quartett

Mittwoch 1. Sept, 19.30 Uhr - St. Johann Schaffhausen
Tickets: Schaffhauserland Tourismus 052 632 40 20 und www.meisterkonzerte.ch

Flohmarkt

Samstag, 28. 8., Singen
Glas Steidle, Pfaffenhäule
9–16 Uhr. 01 77/8473587

„Immer die Schafferei!“

„Net schimpfa, putza!“



5. September bei uns: großer Familientag.

Sauber: den neuen Sharan und den neuen Touran gemeinsam erleben.

Das Wochenende gehört der Familie.

Deshalb laden wir auch die ganze Familie herzlich ein, die neuen Modelle von Volkswagen gemeinsam mit unseren Ehrengästen Äffle & Pferdle zu erleben.

Feiern Sie mit, es lohnt sich. Genießen Sie mit Ihren Liebsten das Volkswagen Familienwochenende am 5. September von 11:00 bis 18:00 Uhr. Neben den neuen Modellen Sharan und Touran erwarten Sie besondere Stun-den in unserem Autohaus: mit Spiel, Spaß und Speisen für Klein und Groß, Junge und Junggebliebene.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, 78224 Singen, Tel. (07731) 8301-0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Wollmatinger Str. 9-11, 78467 Konstanz, Tel (07531) 5816-0

<http://www.gohm-graf-hardenberg.de>





Andrea Viaricci, Claus Gerstmann und Drazen Domjanic wurden beim Hemishofer »Opernair« gefeiert.



Neben den Abendveranstaltungen begeisterte »Paula fliegt« täglich an der Schiffslände bei »NordArt«.



Nila Schwentner ist die glückliche Gewinnerin des Lions-Entenrennens.
swb-Bild: pr



Angelika Schneider und Jochen Link freuen sich über eine Spende der Schüler des Wöhler-Gymnasiums.



»Sebass« bietet dem Zuhörer auch selbst geschriebene Stücke, mit Wurzeln in Ex-Jugoslawien.

Neuaufgabe von Oliver Twist

Hemishofen (of). Das Musiktheater »Wie einst Oliver Twist« des Vereins »Opernair« soll voraussichtlich im Herbst 2011 nochmals aufgeführt werden. Das gab Regisseurin Gabriele Caduff im Rahmen des Hemishofer »Opernair« vor den Gästen der zwei Konzerte in der Scheune von Jakob Kienast bekannt. Beim 2. Hemishofer »Opernair« wussten Andrea Viaricci und Claus Gerstmann, begleitet vom kongenialen Drazen Domjanic am Klavier, zu begeistern.

NordArt kommt wieder nach Stein

Stein am Rhein (of). Auf das zweite nordArt-Theaterfestival in Stein am Rhein wird auch noch ein drittes folgen. Dies gab Simon Gisler vom Organisationskomitee am Sonntag zum Abschluss bekannt. Das Festival habe großen Anklang in der Bevölkerung gefunden. Laut Gisler konnte dieses Jahr ein Viertel mehr Besucher verbucht werden als im letzten Jahr. Vom 11. bis 22. August wurden 19 Veranstaltungen auf zwei Bühnen angeboten.

Preisträger des Entenrennens

Singen (swb). Im Nachgang an das Entenrennen vom 25. Juli konnten die Lions den 1. Preis, ein Wochenende im Disneyland nach Paris, an die 4-jährige Nila Schwentner überreichen. Dieser Preis konnte passender nicht sein. Bis zum Zeitpunkt sind noch zahlreiche Preise bei der Weinhandlung Baumann zur Abholung bereit, unter anderem auch noch ein Fahrrad. Der letzte Tag ist der 31. August. Der Reinerlös aus dieser Aktivität beträgt über 20.000 Euro.

Schüler spenden für Street-Kids

Singen (swb). Am letzten Schultag freuten sich am Friedrich-Wöhler-Gymnasium zahlreiche Schülerinnen und Schüler auf die Sommerferien. Große Freude gab es auch für den Verein Street Kids, der AIDS-Waisenkindern in Südafrika hilft. Die SMV überreichte Angelika Schneider und Jochen Link vom Vereinsvorstand einen Spendenscheck über 650,50 Euro. »Mit diesem Betrag können wir Lebensmittel für mehrere Monate finanzieren«, so Angelika Schneider.

Balkan and Beat

Radolfzell (li). Am 27. August um 19 Uhr bietet die Zeller Kultur in der Alten Konzertmuschel in Radolfzell: Sebass – »balkan beats 'n melodies« »Sebass« ist eine junge Winterthurer Band, die mit ihrer vielseitigen und virtuellen Spielart immer mehr junge und alte Zuhörer begeistert. Spätestens seit dem Band-it Sieg 2009 haben sich die Musiker in Zürich und Umgebung als ernst zu nehmende Gruppe etabliert, die im Frühling ihr Debut-Album herausgeben wird.



Giora Feidman mit seinem Ensemble wird am kommenden Mittwoch, 1. September, zum Auftakt der diesjährigen Schaffhauser Meisterkonzerte in der Kirche St. Johann spielen.
swb-Bild: pr

Konzerte der Meister

Auftakt in Schaffhausen mit Giora Feidman

Schaffhausen (swb/of). Seit Jahrhunderten gibt es in Schaffhausen ein attraktives Musikleben, schon Mozart hat hier Station gemacht. Die 2008 von der Stiftung Werner Amsler ins Leben gerufenen Schaffhauser Meisterkonzerte fügen dem hiesigen Konzertkalender eine neue Facette hinzu, indem sie führende Musikerpersönlichkeiten nach Schaffhausen einladen. Der gefeierte Ausnahme-Klarinetist Giora Feidman lässt die traditionelle Musik der osteuropäischen Juden mit Jazz, Klassik und Tango verschmelzen. Ihm ist das Auftaktkonzert gewidmet, das am Mittwoch, 1. September, 19.30 Uhr, in der Kirche St. Johann, Innenstadt, stattfindet. Für ihn ist Musik eine universelle Sprache, die Menschen unterschiedlichster Herkunft miteinander verbindet. Für sein jahrzehntelanges Engagement für die »Versöhnung zwischen den Kulturen« erhielt er 2005 den Internationalen Brückpreis für Völkerverständigung. »Deutschland ist mei-

ne Heimat, überhaupt keine Frage. Ja, ja, ja. Ich bin Jude, aber wenn ich spiele, bin ich Musiker. Sie und ich, wir waren nicht beteiligt am Desaster der Vergangenheit. Warum sollten wir dafür büßen? Wir übernehmen die Verantwortung, wir arbeiten zusammen.« Karten im Vorverkauf gibt es bei Schaffhauserland Tourismus am Herenacker und unter 0041/52/632 40 20. Weitere Informationen unter www.meisterkonzerte.ch. Für die weiteren Konzerte ist es gelungen Vesselina Kasarova, den weltweit bewunderten Star der Zürcher Oper (Sonntag, 5. September, 17.30 Uhr) gewonnen werden. Andrés Schiff wird mit seinen Goldbergvariationen am Dienstag, 21. September, 19.30 Uhr, nach Schaffhausen kommen. Der eigenwillige Ko rate Ivo Pogorelich wird am 28. September das Abschlusskonzert der diesjährigen Schaffhauser Meisterkonzerte bestreiten.

Herbsttouren Alpenverein

Singen (ha). Die Herbsttouren in den Südalpen vom 20. bis 24. Oktober sind vorgesehen im Gebiet von Aosta zwischen den Walliser Alpen, der Mont-Blanc Gruppe und dem Gran Paradiser Standquartier. Anmeldung bis 31. August bei August Rösch (Tel. 07731/45824).

Fidelio feiert Jubiläum

Singen (ha). Die Vorstandschaft des Seniorenclubs Fidelio ladet seine Mitglieder recht herzlich zur 60er-Jubiläumsfeier ein. Die Veranstaltung findet am Samstag, 28. August, ab 13.00 Uhr, im Siedlerheim statt. Für Getränke, Essen und Musik ist reichlich gesorgt.

Andrea Jagode ist Pressesprecherin

Singen (swb). Mit sofortiger Wirkung wurde Andrea Jagode (45), bislang zuständig im Gesundheitsverbund HBH-Kliniken für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, von Geschäftsführer Peter Fischer nun auch offiziell zur Pressesprecherin bestellt. Fischer unterstreicht damit den Stellenwert der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit für das Unternehmen. Zugleich sieht er darin eine weitere Professionalisierung in der Unternehmenskommunikation. Andrea Jagode ist seit zwei Jahren Mitarbeiterin der Abteilung Marketing des Gesundheitsverbunds HBH-Kliniken und hier vor allem für die interne und externe Kommunikation zuständig. Davor war die gebürtige Singenerin 15 Jahre lang Redakteurin bei einer regionalen Wochenzeitung im Landkreis Konstanz, zuletzt als Redaktionsleiterin des Radolfzeller Wochenblatts. Die 45-jährige Journalistin freut sich auf ihr erweitertes Aufgabenfeld, weil sie ebenfalls wie die Geschäftsführung der Kommunikation, Information und Transparenz eine große Bedeutung zumisst.

Privatfirma günstiger als der Staat ?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Beim Stöbern in den Meldungen der letzten Tage und Wochen, sind mir – aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten – mal wieder einige Zweifel in Punkto Intelligenz der Zweibeiner gekommen. Zwei Beispiele gefällig, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser? Professor. Dr. Ulrich Goll, seines Zeichens MdL und Justizminister hat die Bewährungshilfe privatisiert. Im Mai 2010 verkündete der FDP-Minister, die tadellose Arbeit der Privatfirma zu wesentlich günstigeren Konditionen, als es der Staat könne. Mit der Übertragung der Aufgaben wollte das Land eine Effizienzrendite von 10 – 15 Prozent erzielen und die Qualität steigern. Gute 10 Wochen später hörte sich das ganz



anders an. Die Aufgabenerledigung durch einen privaten Träger ist 47 Millionen teurer als die bisherige Erledigung durch das Land. Allein das Grundentgelt für Querschnittsaufgaben und Sachkosten ist um schlappe 23 Millionen zu hoch. Dazu kommen noch viele andere Punkte. Selbst im letzten Vertragsjahr 2016 erzielt das Land nicht die vorausgesagte Effizienzrendite von mindestens 2,5 Millionen €. Es entstehen im Gegenteil Mehrkosten von 5 Millionen €. Eine Privatfirma hat bei einem Entgelt von 15,5 € Millionen über 7 Millionen € Gewinn gemacht. Wegen der überhöhten

Zahlungen des Landes verzichtete die Gesellschaft großzügig auf eine Million € und stellte zusätzliche Mitarbeiter ein. Wer kommt eigentlich für den Schaden auf, der hier entstanden ist. Wurden da vielleicht die FPÖ-Freunde in Österreich beglückt? Zahlt der Minister den Fehlbetrag dieses Geschäftes aus der eigenen Tasche an das Land zurück? Das zweite Beispiel ist nicht besser. Pro Humanitate bringt seit vielen Jahren Hilfe z. B. nach Moldawien, so auch Krankenhausbetten und andere Gebrauchsgegenstände. Eine Verfügung der AOK will solche Lieferungen durch Dirk Hartig und seine Helfer künftig verhindern. Statt die Gegenstände in arme Länder abzugeben,



ist Verschrottung angesagt. Mit welchem Recht erlässt die AOK eine solche Verfügung? Gekauft wurden die Betten und alles andere doch aus den Beiträgen der Kassenmitglieder oder irre ich mich da? Ist es nicht unanständig, wenn noch gebrauchsfähige Gegenstände verschrottet werden, anstatt sie weiterzugeben? Müsstest sich die Zweibeiner nicht in Grund und Boden schämen, die auf diese Idee kamen? Kann man diesem Wahnsinn keinen Einhalt gebieten und die Herrschaften in ihre Schranken verweisen? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.